

STEINEL Vertrieb GmbH  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de



**Contact**  
[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



110077150\_05/2020\_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

● steinel



L 830 LED iHF

L 835 LED iHF

L 840 LED iHF

GL 80 LED iHF

## Part 1

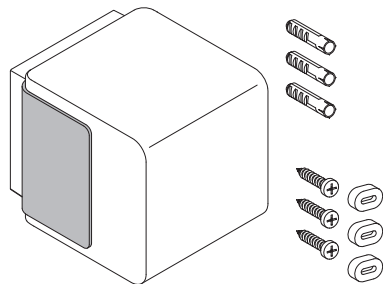
DE	..... 21	Textteil beachten!
GB	..... 31	Follow written instructions!
FR	..... 41	Se référer à la partie texte !
NL	..... 51	Let op de tekst!
IT	..... 61	Seguire attentamente le istruzioni!
ES	..... 71	¡Téngase en cuenta el texto!
PT	..... 81	Siga as instruções escritas!
SE	..... 91	lakta texten!
DK	..... 101	Følg den skriftlige vejledning!
FI	..... 110	Huomaa tekstiosio!
NO	..... 119	Se de skriftlige instruksene!
GR	..... 128	Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR	..... 138	Metin kısmını dikkate alın!
HU	..... 148	Szöveges részre figyelni!

## Part 2

CZ	..... 41	Dodržujte informace v textové části!
SK	..... 51	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL	..... 61	Postępować zgodnie z instrukcją!
RO	..... 71	Respectați instrucțiunile scrise!
SI	..... 81	Upoštevajte besedilo!
HR	..... 91	Pridržavajte se pisanih uputa!
EE	..... 101	Järgige tekstiosa!
LT	..... 111	Laikykites rašytinių instrukcijų! Pievėrsiet
LV	..... 121	uzmanību teksta daļai!Обратите
RU	..... 131	внимание на текстовую часть!
BG	..... 141	Прочетете инструкциите!
CN	..... 151	遵守文字说明要求!

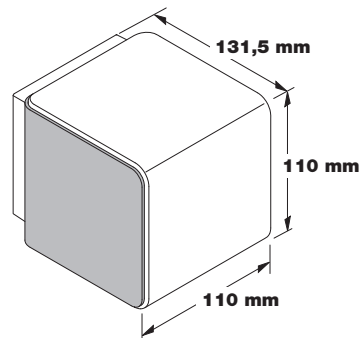
3.1

L 830 LED iHF  
L 835 LED iHF  
L 840 LED iHF



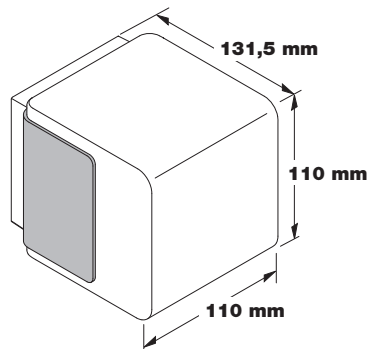
3.2

L 830 LED iHF



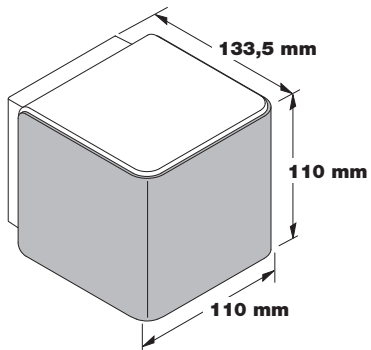
3.3

L 835 LED iHF



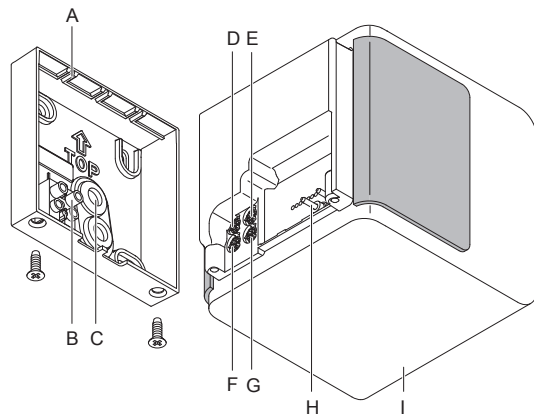
3.4

L 840 LED iHF



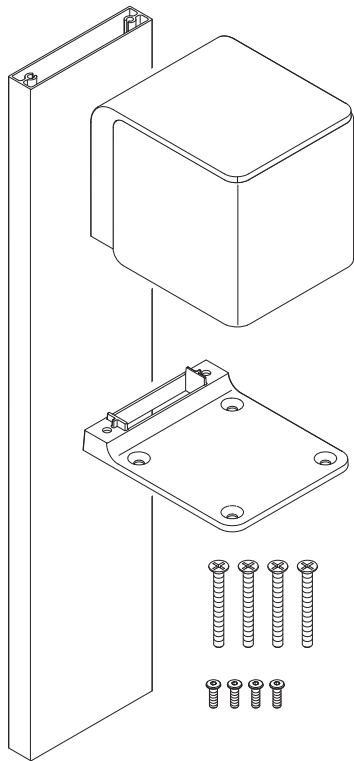
3.5

L 830 / L 835 / L 840 LED iHF



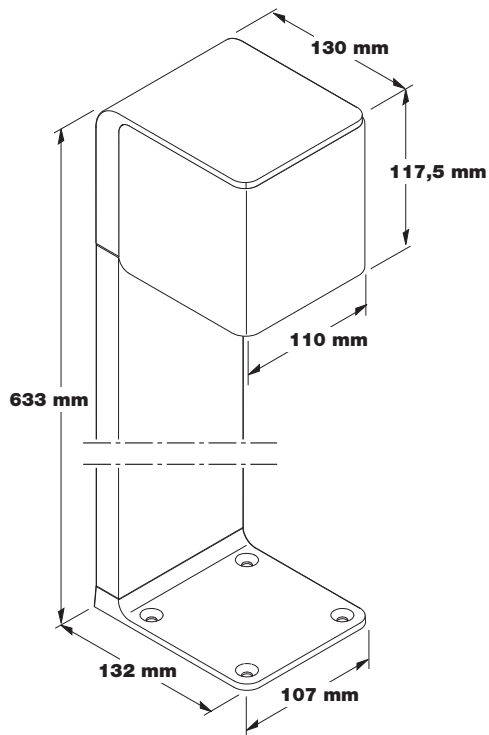
3.6

GL 80 LED iHF



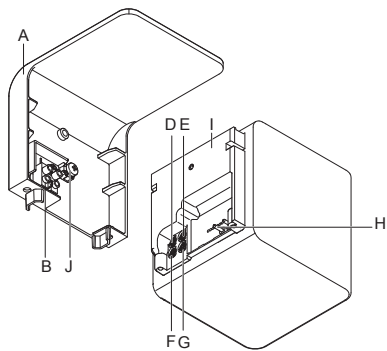
3.7

GL 80 LED iHF

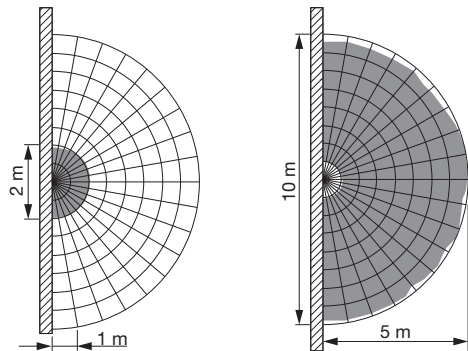


3.8

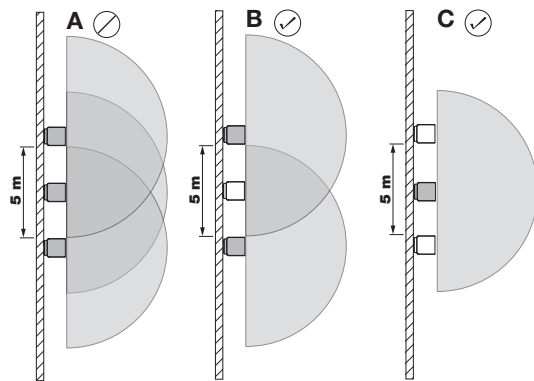
GL 80 LED iHF



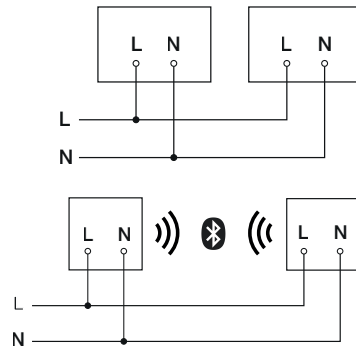
3.9



3.10

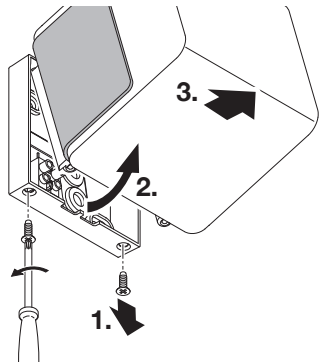


4.1

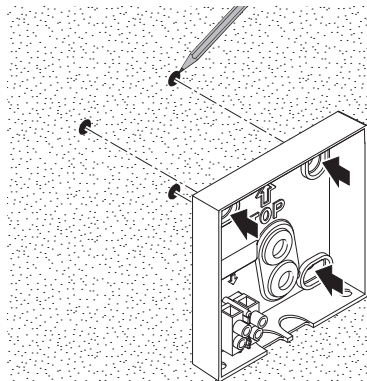


5.1

L 830/L 835/L 840 LED iHF

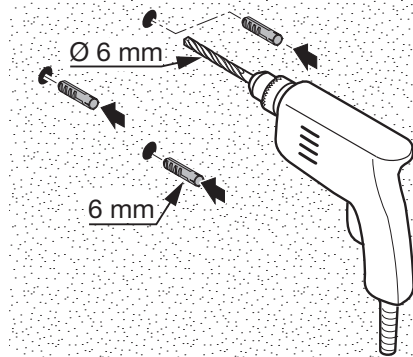


5.2

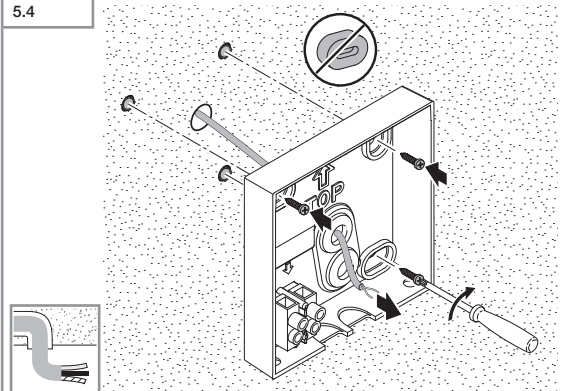


- 10 -

5.3

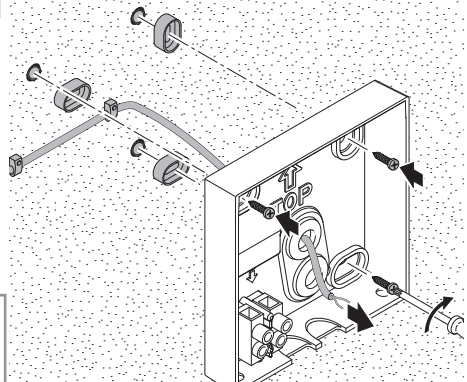


5.4

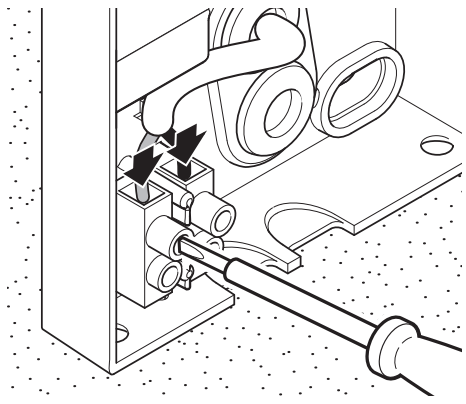


- 11 -

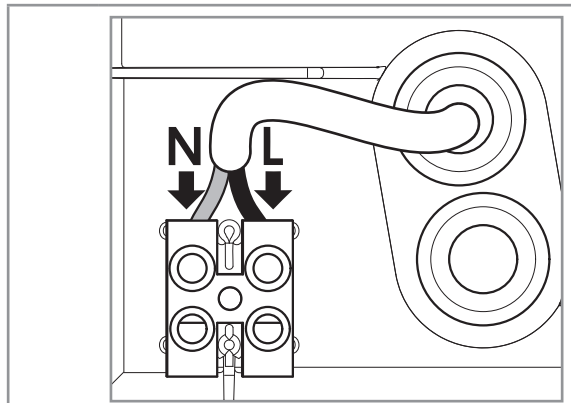
5.5



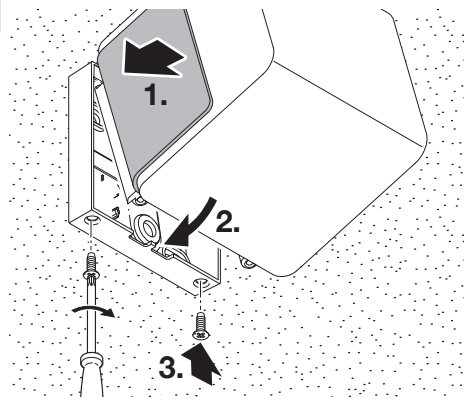
5.6



- 12 -



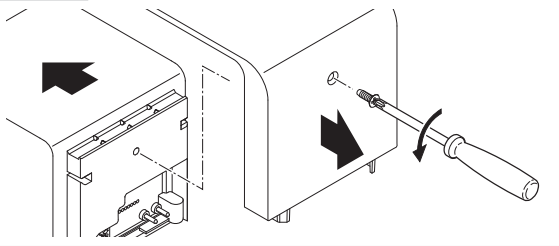
5.7



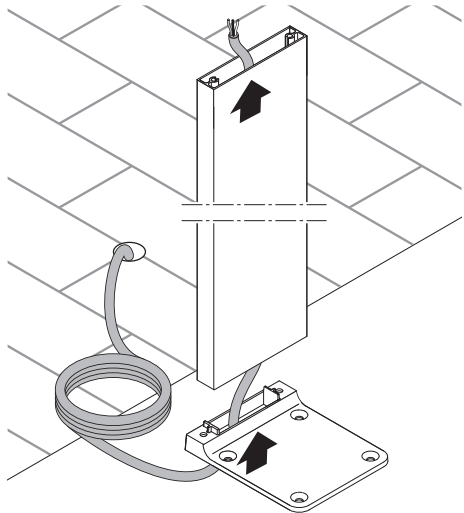
- 13 -

5.8

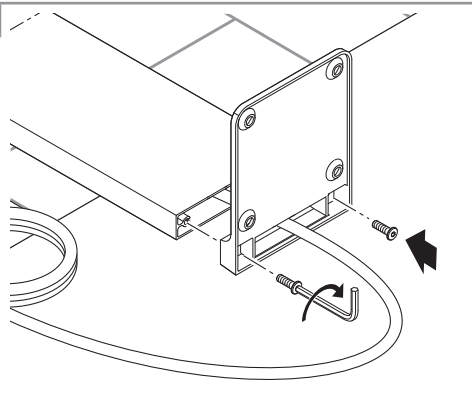
GL 80 LED iHF



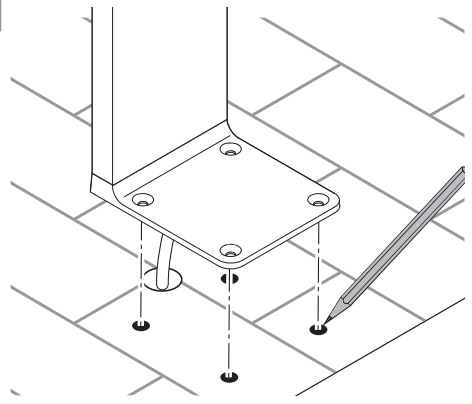
5.9



5.10

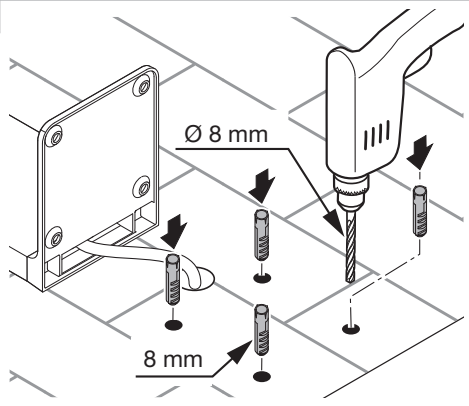


5.11

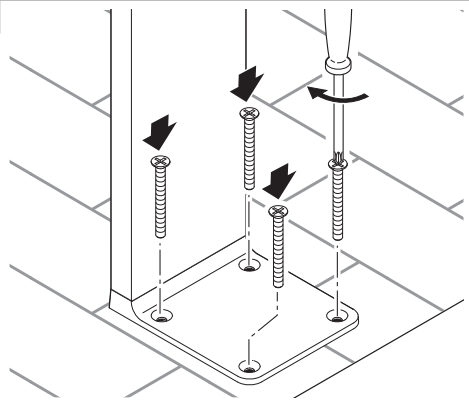




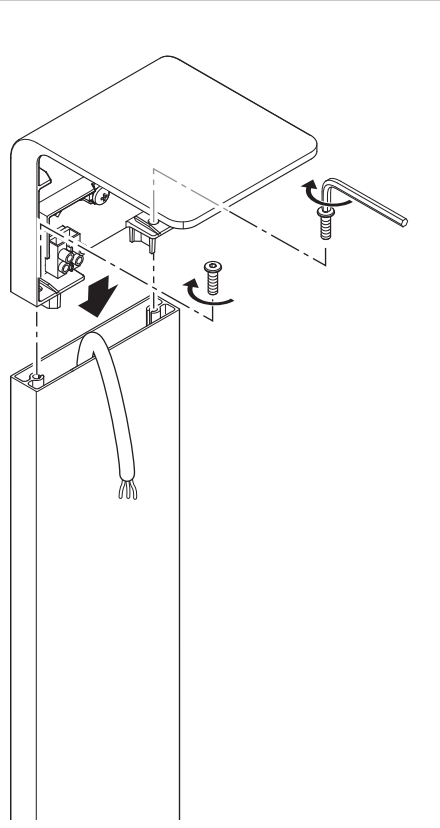
5.12



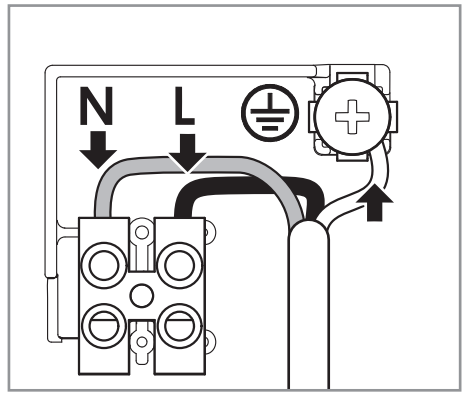
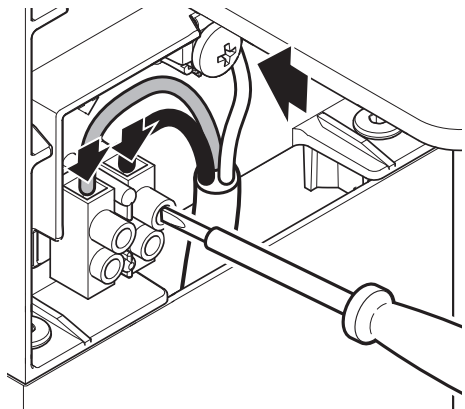
5.13



5.14

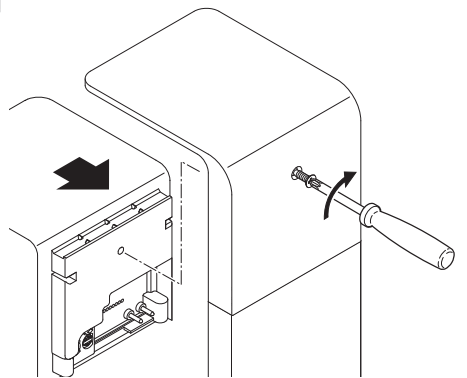


5.15

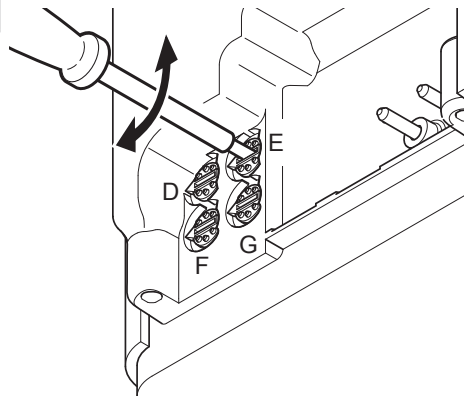


- 18 -

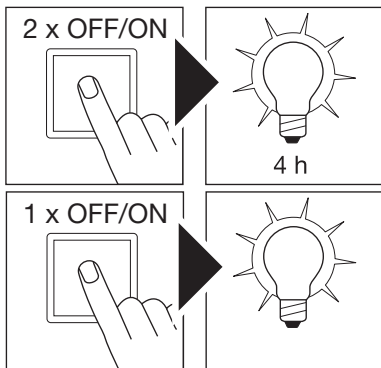
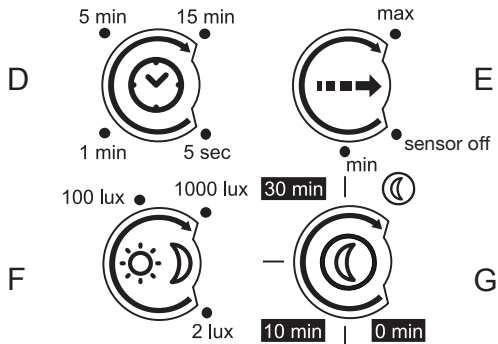
5.16



6.1



- 19 -



## 1. Zu diesem Dokument

### Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!

- Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
- Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

### Symbolerklärung



Warnung vor Gefahren!



Verweis auf Textstellen im Dokument.

## 2. Allgemeine Sicherheitshinweise



Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der Sensorleuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.

## 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Sensorleuchte zur Wandmontage im Außen- und Innenbereich (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorleuchte zur Bodenmontage im Außen- und Innenbereich (GL 80 LED iHF)

Die Sensorleuchte beinhaltet einen aktiven Bewegungsmelder. Der integrierte iHF-Sensor sendet hochfrequente elektromagnetische Wellen (5,8 GHz) aus und empfängt deren Echo. Bei Bewegung von Personen im Erfassungsbereich der Leuchte, wird die Echoveränderung vom Sensor wahrgenommen. Ein Mikroprozessor löst dann den Schaltbefehl "Licht einschalten" aus. Eine Erfassung durch Türen, Glasscheiben oder dünne Wände ist möglich. Durch eine Signalanalyse unterscheidet der Sensor zwischen sich bewegenden Personen

und sich bewegenden Objekten wie Sträuchern oder Kleintieren. Fehlschaltungen durch Kleintiere sowie Störungen durch extreme Temperaturen werden so ausgeschlossen.

Die Funktionen der Sensorleuchte können über Smartphone und Tablet oder Einstellregler eingestellt werden. Eine Bluetooth-Vernetzung ist nur über Smartphone oder Tablet möglich.

#### Hinweis:

Die Hochfrequenzleistung des iHF-Sensors beträgt ca. 1 mW – das ist nur ein 1000stel der Sendeleistung eines Handys oder einer Mikrowelle.

Lieferumfang L 830/L 835/L 840 LED iHF (**Abb. 3.1**)

- Leuchte
- drei Schrauben
- drei Dübel
- drei Abstandhalter

Produktmaße L 830 LED iHF (**Abb. 3.2**)

Produktmaße L 835 LED iHF (**Abb. 3.3**)

Produktmaße L 840 LED iHF (**Abb. 3.4**)

Geräteübersicht L 830/L 835/L 840 LED iHF (**Abb. 3.5**)

- A** Wandhalter
- B** Anschlussklemme
- C** Dichtstopfen
- D** Zeiteinstellung
- E** Reichweiteneinstellung
- F** Dämmerungseinstellung
- G** Nachtlichteinstellung
- H** Steckverbindung
- I** Leuchtenwürfel

Lieferumfang GL 80 LED iHF (**Abb. 3.6**)

- Leuchte
- Profil
- Bodenplatte
- vier Bodenschrauben
- vier Dübel
- vier Verbindungsschrauben

Produktmaße GL 80 LED iHF (**Abb. 3.7**)

Geräteübersicht GL 80 LED iHF (**Abb. 3.8**)

- A** Abdeckkappe
- B** Anschlussklemme
- D** Zeiteinstellung
- E** Reichweiteneinstellung
- F** Dämmerungseinstellung
- G** Nachtlichteinstellung
- H** Steckverbindung
- I** Leuchtenwürfel
- J** Erdungsklemme

Reichweite (**Abb. 3.9**)

#### Hinweis:

Wenn die Leuchten zu nahe nebeneinander montiert sind, kann es zu Fehlschaltungen kommen, da sich die ausgesendeten Hochfrequenzsignale gegenseitig stören. (**Abb. 3.10 A**)

Folgende Maßnahmen helfen, diesen Fehler zu umgehen:

- Die Leuchten in einem Abstand von mindestens 5 m montieren.
- Vernetzen Sie die Leuchten über die Smart Remote App und schalten Sie den Sensor über die Sensor-Off Funktion bei einzelnen Leuchten gezielt ab (**Abb. 3.10 B + C**). Durch die Vernetzung werden auch die Leuchten bei Bewegung mit eingeschaltet, deren Sensor deaktiviert ist.

## 4. Elektrischer Anschluss

Schaltplan (**Abb. 4.1**)

Die Netzzuleitung besteht aus einem 2- bis 3-adrigen Kabel:

**L** = Phase (meistens schwarz oder braun)

**N** = Neutralleiter (meistens blau)

**PE** = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (**L**) und Neutralleiter (**N**) werden an der Anschlussklemme angeschlossen. Schutzleiter (**PE**) isolieren und beilegen.

Bei GL 80 LED iHF muss der Schutzleiter (**PE**) an der Erdungsklemme angeschlossen werden.

**Wichtig:** Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen die einzelnen Kabel identifiziert und neu montiert werden. In der Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Schalter zum EIN- und AUS-Schalten montiert sein. Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

## 5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigungen prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Sensorleuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.

### Montageschritte (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Stromversorgung abschalten. (Abb. 4.1)
- Sicherungsschrauben lösen und Leuchtenwürfel vom Wandhalter lösen. (Abb. 5.1)
- Bohrlöcher anzeichnen (Abb. 5.2)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen. (Abb. 5.3)
- Dichtstopfen durchstecken.
- Montage Zuleitung Unterputz (Abb. 5.4)
- Montage Zuleitung Aufputz (Abb. 5.5)
- Anschlusskabel anschließen (Abb. 5.6)
- Einstellungen vornehmen → "6. Funktion" (nur Einstellregler)
- Leuchtenwürfel auf Wandhalter aufstecken (Abb. 5.7)
- Sicherungsschrauben einschrauben (Abb. 5.7)
- Stromversorgung einschalten (Abb. 5.7)

### Montageschritte (GL 80 LED iHF)

- Stromversorgung abschalten (Abb. 4.1)
- Sicherungsschraube lösen und Leuchtenwürfel von der Abdeckung ziehen (Abb. 5.8)
- Kabel durch Bodenhalter und Profil ziehen (Abb. 5.9)
- Bodenhalter und Profil verschrauben (Abb. 5.10)
- Bohrlöcher auf Bodenplatte einzeichnen (Abb. 5.11)
- Löcher bohren und Dübel einsetzen (Abb. 5.12)
- Bodenhalter am Boden verschrauben (Abb. 5.13)
- Abdeckung auf Profil schrauben (Abb. 5.14)
- Anschlusskabel anschließen (Abb. 5.15)
- Einstellungen vornehmen → "6. Funktion" (nur Einstellregler)
- Leuchtenwürfel auf Abdeckung aufstecken (Abb. 5.16)
- Sicherungsschraube einschrauben (Abb. 5.16)
- Stromversorgung einschalten (Abb. 5.16)

## 6. Funktion

### Werkseinstellungen:

- Zeiteinstellung: 5 Sekunden
- Reichweiteinstellung: 5 Meter
- Dämmerungseinstellung: 2000 Lux
- Nachtlcht: EIN

Funktionen einstellbar über Smart Remote App oder Einstellregler.

### Hinweis:

Es gelten die Einstellungen, die am zuletzt verwendeten Bedienelement vorgenommen wurden.

### Smart Remote App

Für die Konfiguration der Leuchte mit Smartphone oder Tablet muss die STEINEL Smart Remote App aus Ihrem AppStore heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android



iOS



### Zusätzliche Funktionen nur durch die Smart Remote App:

- Hauptlicht- / Nachtlchtlevel einstellbar
- erweiterte Reichweiteinstellung
- Gruppenvernetzung
- Dämmerungseinstellung durch Teach-In

### Einstellregler (Abb. 6.1)

#### Zeiteinstellung (Nachlaufzeit) (Abb. 6.2/D)

Die gewünschte Leuchtdauer der Leuchte kann stufenlos von ca. 5 Sekunden bis max. 15 Minuten eingestellt werden. Durch jede erfasste Bewegung vor Ablauf dieser Zeit wird die Zeituhr erneut gestartet.

#### Hinweis:

Nach jedem Abschaltvorgang der Leuchte ist eine erneute Bewegungserfassung für ca. 1 Sekunde unterbrochen. Erst nach Ablauf dieser Zeit kann die Leuchte bei Bewegung wieder Licht schalten.

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

#### Reichweitereinstellung (Empfindlichkeit) (Abb. 6.2/E)

Mit dem Begriff Reichweite ist der etwa kreisförmige Durchmesser auf dem Boden gemeint, der sich bei Montage in 2 m Höhe als Erfassungsbereich ergibt.

- Einstellregler maximal = max. Reichweite (5 m)
- Einstellregler minimal = min. Reichweite (1 m)

#### Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle) (Abb. 6.2/F)

Die gewünschte Ansprechschwelle der Leuchte kann stufenlos von ca. 2 bis 1000 Lux eingestellt werden.


- Einstellregler auf Rechtsanschlag gestellt = Tageslichtbetrieb (Helligkeits-unabhängig)
- Einstellregler auf Linksanschlag gestellt = Dämmerungsbetrieb (ca. 2 Lux)

Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss der Einstellregler auf Rechtsanschlag stehen.

#### Nachtlichtfunktion (Abb. 6.2/G)

Das Nachtlicht ermöglicht eine Beleuchtung mit 10 % der Lichtleistung. Erst bei Bewegung im Erfassungsbereich wird das Licht für die eingestellte Zeit (siehe Zeiteinstellung) auf maximale Lichtleistung (100 %) geschaltet. Danach schaltet die Leuchte in das aktivierte Nachtlicht.

Das Nachtlicht ist AN, wenn die Helligkeitsschwelle unterschritten wird. Bei aktiviertem Tageslichtbetrieb ist das Nachtlicht immer AN.

- 0 min = Soft-Lichtstart / kein Nachtlicht AN ab eingestelltem Dämmerungswert
- 10 min = Soft-Lichtstart + Nachtlicht 10 Minuten
- 30 min = Soft-Lichtstart + Nachtlicht 30 Minuten
-  = Soft-Lichtstart + Nachtlicht die ganze Nacht

#### Was ist Soft-Lichtstart?

Die Sensorleuchte verfügt über eine Soft-Lichtstart-Funktion. Das bedeutet, dass das Licht beim Einschalten nicht direkt auf maximale Leistung schaltet, sondern die Helligkeit innerhalb kurzer Zeit stetig bis 100 % hochgeregelt wird. Ebenso wird das Licht beim Ausschalten langsam heruntergeregelt.

#### Dauerlichtfunktion

Wird ein optionaler Netzschalter in die Netzzuleitung montiert, sind neben dem einfachen Ein- und Ausschalten folgende Funktionen möglich:

#### Dauerlichtbetrieb (Abb. 6.3)

##### 1) Dauerlich einschalten:

Schalter 2 × AUS und AN. Die Leuchte wird für 4 Stunden auf Dauerlich gestellt. Anschließend geht sie automatisch wieder in den Sensorbetrieb über.

##### 2) Dauerlich ausschalten:

Schalter 1 × AUS und AN. Leuchte geht AUS bzw. in den Sensorbetrieb über.

**Wichtig:** Die Schaltvorgänge müssen im Bereich von 0,2 bis 1 Sekunde durchgeführt werden.

## 7. Wartung/Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei.

Die Leuchte kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

## 8. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

#### Nur für EU-Länder:

Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## 9. Herstellergarantie

Herstellergarantie der STEINEL Vertrieb GmbH,  
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres STEINEL-Produktes, das höchste Qualitätsansprüche erfüllt. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Endkunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen: Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur, Austausch ggf. durch ein Nachfolgemodell oder Rückerstattung des Kaufpreises), die innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen. Die Garantiezeit für Ihr erworbenes STEINEL-Produkt beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum Ihres Produktes. Diese Herstellergarantie lässt gesetzliche Gewährleistungsansprüche,

die Ihnen als Verbraucher gegenüber dem Verkäufer nach geltendem Recht einschließlich besonderer Schutzbestimmungen für Verbraucher zustehen können, unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:

- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

### Geltendmachung

Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH - Reklamationsabteilung -, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

**3** JAHRE  
HERSTELLER  
GARANTIE

## 10. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL Vertrieb GmbH, dass der Funkanlagentyp L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Technische Daten

Abmessungen B x H x T

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz	
<b>Leistung</b>		
Betrieb	9,5 W	
Eigenverbrauch	0,6 W	
Lichtleistung (lm)	L 830: 500 lm (anthrazit), 608 lm (silber) L 835: 635 lm (anthrazit), 695 lm (silber) L 840: 360 lm (anthrazit), 429 lm (silber) GL 80: 633 lm (anthrazit), 693 lm (silber)	
Effizienz (lm/W)	L 830: 52 lm/W (anthrazit), 64 lm/W (silber) L 835: 67 lm/W (anthrazit), 73 lm/W (silber) L 840: 38 lm/W (anthrazit), 45 lm/W (silber) GL 80: 67 lm/W (anthrazit), 73 lm/W (silber)	
Leuchtmittel	LED	
Lebensdauer	50.000 h	
Farbtemperatur	3000 K	
Nachtlicht	Ja (Aus, 10 min, 30 min, ganze Nacht)	
Sensortechnik	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)	
<b>Erfassungsbereich</b>		
Erfassungswinkel	160°	
Öffnungswinkel	160°	
Reichweite	1-5 m	
Zeiteinstellung	5 s - 15 min	
Dämmerungseinstellung	2-2000 Lux	
Schutzart	IP44	
Schutzklasse	L 830/L 835/L 840 LED iHF: GL 80 LED iHF:	II I
Temperaturbereich	-20 bis +40°C	
Frequenz Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sendeleistung Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

## 12. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensorleuchte ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen</li> <li>■ Kurzschluss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen</li> <li>■ Anschlüsse überprüfen</li> </ul>
Sensorleuchte schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb</li> <li>■ Netzschalter AUS</li> <li>■ Sicherung hat ausgelöst</li> <li>■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Dämmerung einstellen über App oder Einstellregler</li> <li>■ Einschalten</li> <li>■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen</li> <li>■ Reichweite einstellen über App oder Einstellregler</li> </ul>
Sensorleuchte schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren</li> </ul>
Sensorleuchte schaltet nicht komplett aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nachtlicht gewählt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Einstellregler Nachtlicht auf "0 min"</li> </ul>
Sensorleuchte schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich</li> <li>■ Erfassung von Autos auf der Straße</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen</li> <li>■ Bereich umstellen</li> </ul>
Sensorleuchte schaltet unkontrolliert an und aus	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Größere Metallgegenstände, wie z.B. Autos oder Metallwände, im Erfassungsbereich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen</li> <li>■ z. B. Auto umparken</li> </ul>

## GB

### 1. About this document

**Please read carefully and keep in a safe place.**

- Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
- Subject to change in the interest of technical progress.

#### Symbols



**Hazard warning!**



**Reference to other information in the document.**

### 2. General safety precautions



**Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.**

- During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.
- Installing the sensor-switched light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions.
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.

### 3. L 830 / L 835 / L 840 / GL 80 LED iHF

#### Proper use

- Sensor-switched light for mounting on indoor and outdoor walls (L 830 / L 835 / L 840 LED iHF)
- Sensor-switched light for mounting on floor, indoors and out (GL 80 LED iHF)

The sensor-switched light features an active motion detector. The integrated HF sensor emits high-frequency electromagnetic waves (5.8 GHz) and receives their echo. Any movement by persons in the light's detection zone is noticed by the sensor as a change in echo. A microprocessor then issues the switch command "switch light ON". Detection is possible through doors, panes of glass or thin walls. Analysing the signal, the sensor distinguishes between moving persons and moving objects, such as bushes or small animals.



This rules out any inadvertent triggering by small animals as well as interference from extreme temperatures.

The functions of the sensor-switched light can be set via smartphone and tablet or control dial. Bluetooth interconnection is only possible via smartphone or tablet.

**Note:**

The high-frequency output of the iHF-sensor is approx. 1 mW – that's 1000 times less than the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven.

Package contents L 830 / L 835 / L 840 LED iHF (Fig. 3.1)

- Luminaire
- Three screws
- Three wall plugs
- Three spacers

Product dimensions L 830 LED iHF (Fig. 3.2)

Product dimensions L 835 LED iHF (Fig. 3.3)

Product dimensions L 840 LED iHF (Fig. 3.4)

Product components L 830 / L 835 / L 840 LED iHF (Fig. 3.5)

- A** Wall mount
- B** Connecting terminal
- C** Sealing plug
- D** Time setting
- E** Reach setting
- F** Twilight setting
- G** Setting night light
- H** Plug connection
- I** Light cube

Package contents GL 80 LED iHF (Fig. 3.6)

- Luminaire
- Profile
- Base plate
- Four floor/ground screws
- Four wall plugs
- Four connecting screws

Product dimensions GL 80 LED iHF (Fig. 3.7)

Product components GL 80 LED iHF (Fig. 3.8)

- A** Cover cap
- B** Connecting terminal
- D** Time setting
- E** Reach setting
- F** Twilight setting
- G** Setting night light
- H** Plug connection
- I** Light cube
- J** Earth terminal

Reach (Fig. 3.9)

**Note:**

If lights are mounted too close together, switching errors may occur as the high-frequency signals emitted will interfere with each other. (Fig. 3.10 A)

The following measures will help to avoid switching errors of this kind:

- Allow a distance of at least 5 m between lights.
- Interconnect lights via the Smart Remote app and selectively deactivate the sensor in individual lights via the Sensor-Off function (Fig. 3.10 B + C). As a result of interconnection, movement will also switch lights ON in spite of their sensor being deactivated.

## 4. Electrical connection

Wiring diagram (Fig. 4.1)

The mains supply lead is a 2 to 3-core cable:

**L** = phase conductor (usually black or brown)

**N** = neutral conductor (usually blue)

**PE** = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase (**L**) and neutral conductor (**N**) to the terminal. Insulate protective-earth conductor (**PE**) and place it next to terminal block.

For GL 80 LED iHF, the protective-earth conductor must be connected to the earth terminal (**PE**).

**Important:**

Incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual cables and re-connect them. A mains power switch for turning the light ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead.

The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

## 5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- When installing the sensor-switched light, make sure the installation site is not exposed to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.

### Mounting procedure (L 830 / L 835 / L 840 LED iHF)

- Switch OFF power supply. (Fig. 4.1)
- Undo retaining screws and detach light cube from the wall mount. (Fig. 5.1)
- Mark drill holes (Fig. 5.2)
- Drill holes and fit wall plugs. (Fig. 5.3)
- Pierce sealing plug.
- Installation with concealed power supply lead (Fig. 5.4)
- Installation with surface-mounted power supply lead (Fig. 5.5)
- Connect conductors (Fig. 5.6)
- Make settings → "6. Function" (control dials only)
- Fit light cube onto wall mount (Fig. 5.7)
- Screw in retaining screws (Fig. 5.7)
- Switch ON power supply (Fig. 5.7)

### Mounting procedure (GL 80 LED iHF)

- Switch OFF power supply (Fig. 4.1)
- Undo retaining screw and remove light cube from the cover (Fig. 5.8)
- Pull cable through base plate and profile (Fig. 5.9)
- Screw base plate to profile (Fig. 5.10)
- Mark base plate drill holes (Fig. 5.11)
- Drill holes and insert screw anchors (Fig. 5.12)
- Screw base plate to the floor/ground (Fig. 5.13)
- Screw cover onto profile (Fig. 5.14)
- Connect conductors (Fig. 5.15)
- Make settings → "6. Function" (control dials only)
- Fit light cube to cover (Fig. 5.16)
- Screw in retaining screw (Fig. 5.16)
- Switch ON power supply (Fig. 5.16)

## 6. Function

### Factory settings:

- Time setting: 5 seconds
- Reach setting: 5 m
- Twilight level: 2000 lux
- Night light: ON

Functions can be set via Smart Remote app or control dial.

### Note:

The settings last selected on the control will be used.

### Smart Remote app

To configure the light via smartphone or tablet, you must download the STEINEL Smart Remote app from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android



iOS



### Additional functions only via the Smart Remote app:

- Main light / night light level can be adjusted
- Extended reach adjustment
- Group interconnection
- Twilight setting by teach-in

### Control dials (Fig. 6.1)

#### Time setting (stay-ON time) (Fig. 6.2/D)

The light's ON time can be set to any period from approx. 5 seconds to a maximum of 15 minutes. Any movement detected before this time elapses will restart the timer.

**Note:**

After the light switches OFF, it takes approx. 1 second before it is able to start detecting movement again. The light will only switch ON in response to movement once this period has elapsed.

The shortest time setting is recommended when adjusting the detection zone and performing the functional test.

**Reach setting (sensitivity) (Fig. 6.2/E)**

Reach is the term used to describe the diameter of the more or less circular detection zone produced on the ground after mounting the sensor-switched light at a height of 2 m.

- Control dial set to maximum = max. reach (5 m)
- Control dial set to minimum = min. reach (1 m)

**Twilight setting (response threshold) (Fig. 6.2/F)**

The chosen response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 1000 lux.


- Control dial turned fully clockwise = daylight mode (depending on ambient brightness)
- Control dial turned fully anti-clockwise = twilight operation (approx. 2 lux)

The control dial must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

**Night-light function (Fig. 6.2/G)**

The night light provides illumination at approx. 10% of full light output. The light only switches to maximum output (100%) in response to movement in the detection zone (see Time setting). The light then switches to the activated night light level.

Night light is ON when the level of light falls below the brightness threshold. Night light is always ON when daylight mode is activated.

- 0 min = soft light start / no night ON from twilight setting selected
- 10 min = soft light start + night light for 10 minutes
- 30 min = soft light start + night light for 30 minutes
-  = soft light start + night light all night long

**What is soft light start?**

The sensor-switched light features a soft light start function. This means that when turned ON, the light is not switched directly to maximum output but constantly builds up brightness to 100% within a short period of time. Brightness is also gradually reduced when the light is switched OFF.

**Manual override function**

If an optional mains switch is installed in the mains supply lead, the following functions are available in addition to simply switching light ON and OFF:

**Manual override (Fig. 6.3)****1) Activate manual override:**

Switch OFF and ON twice. The light is set to manual override for 4 hours. Then it returns automatically to sensor mode.

**2) Deactivate manual override:**

Switch OFF and ON once. Light switches OFF or switches to sensor operation.

**Important:** Switching must take place within 0.2 to 1 second.

**7. Maintenance / care**

The product requires no maintenance.

The light can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

**8. Disposal**

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.



Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

**EU countries only:**

Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

**9. Manufacturer's warranty**

This Steinel product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. Steinel guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion. The warranty shall not cover damage to wear parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance. Further consequential damage to other objects shall be excluded.

Claims under the warranty will only be accepted if the unit is sent fully assembled and well-packed with a brief description of the fault, a receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre.

Repair service:

If defects occur outside the warranty period or are not covered by the warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

**3** YEAR  
MANUFACTURER'S  
WARRANTY

## 10. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL Vertrieb GmbH declares that the radio equipment type L 830/ L 835/L 840/GL 80 LED iHF is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Technical specifications

Dimensions W x H x D

**L 830 / L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131.5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133.5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Mains power supply 220-240 V, 50 / 60 Hz

### Output

Operation 9.5 W

Intrinsic power consumption 0.6 W

Light output (lm) L 830: 500 lm (anthracite), 608 lm (silver)  
L 835: 635 lm (anthracite), 695 lm (silver)  
L 840: 360 lm (anthracite), 429 lm (silver)  
GL 80: 633 lm (anthracite), 693 lm (silver)

Efficiency (lm/W) L 830: 52 lm/W (anthracite), 64 lm/W (silver)  
L 835: 67 lm/W (anthracite), 73 lm/W (silver)  
L 840: 38 lm/W (anthracite), 45 lm/W (silver)  
GL 80: 67 lm/W (anthracite), 73 lm/W (silver)

Lamp LED

Life expectancy 50,000 h

Colour temperature 3000 K

Night light Yes (OFF, 10 min, 30 min, all night)

Sensor technology (5.8 GHz, ≤ 1 mW)

### Detection zone

Angle of coverage 160°

Angle of aperture 160°

Reach 1-5 m

Time setting 5 s - 15 min

Twilight setting 2-2000 lux

IP rating IP44

Protection class L 830 / L 835 / L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Temperature range -20°C to +40°C

Bluetooth frequency 2.4-2.48 GHz

Bluetooth transmitter power 5 dBm / 3 mW

## 12. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor-switched light without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring	■ Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester
	■ short circuit	■ Check connections
Sensor-switched light will not switch ON	■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation	■ Set twilight via app or control dial
	■ Mains switch OFF	■ Switch ON
	■ Fuse has tripped	■ Activate, change fuse, check connection if necessary
	■ detection zone not correctly adjusted	■ Set reach via app or control dial
Sensor-switched light will not switch OFF	■ Continued movement within the detection zone	■ Check detection zone and readjust if necessary
Sensor-switched light will not switch OFF completely	■ Night light selected	■ Night light control dial set to "0 min"
Sensor-switched light switching ON when it should not	■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone	■ Change detection zone
	■ Cars in the street are detected	■ Change detection zone
Sensor-switched light switches ON and OFF in an uncontrolled manner	■ Large metal objects, such as cars or metal walls, in the detection zone	■ Change detection zone
		■ e.g. park car somewhere else

## FR

### 1. À propos de ce document

**Veillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !**

- Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
- Sous réserve de modifications techniques.

#### Explication des symboles



**Attention danger !**



**Renvoi à des passages dans le document.**

### 2. Consignes de sécurité générales



**Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !**

- Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du luminaire à détection implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des ateliers spécialisés.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Utilisation conforme aux prescriptions

- Applique à détection pour le montage mural à l'intérieur et à l'extérieur (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Luminaire à détection sur pied pour le montage sur le sol à l'intérieur et à l'extérieur (GL 80 LED iHF)

Le luminaire à détection contient un détecteur de mouvement actif. Le détecteur iHF intégré émet des ondes à hyperfréquence (5,8 GHz) et reçoit leur écho. Au moindre mouvement de personnes dans la zone de détection du luminaire, le système détecte la modification de l'écho. Un microprocesseur déclenche alors la commande « Allumage de la lumière ».

L'appareil peut détecter les mouvements à travers les portes, les vitres et les parois de faible épaisseur. Une analyse des signaux permet au détecteur de faire la différence entre les personnes en mouvement et les objets en mouvement tels que les arbustes ou les petits animaux. Finis les déclenchements intempestifs causés par les petits animaux et les dysfonctionnements dus à des différences de températures.

Il est possible de régler les fonctions du luminaire à détection depuis un smartphone, une tablette ou en utilisant les boutons de réglage. Une connexion Bluetooth n'est possible qu'avec un smartphone ou une tablette.

#### Remarque :

La puissance hyperfréquence du détecteur iHF est d'env. 1 mW – ce qui ne représente qu'un 1000e de la puissance d'émission d'un smartphone ou d'un four à micro-ondes.

Contenu de la livraison des modèles L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.1)

- Luminaire
- Trois vis
- Trois chevilles
- Trois pièces d'écartement

Dimensions du produit L 830 LED iHF (fig. 3.2)

Dimensions du produit L 835 LED iHF (fig. 3.3)

Dimensions du produit L 840 LED iHF (fig. 3.4)

Vue d'ensemble des modèles L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.5)

- A** Support mural
- B** Borne de raccord
- C** Bouchon
- D** Temporisation
- E** Réglage de la portée
- F** Réglage du seuil de déclenchement
- G** Réglage du balisage
- H** Connecteur enfichable
- I** Cube du luminaire

Contenu de la livraison du modèle GL 80 LED iHF (fig. 3.6)

- Luminaire
- Profilé
- Plaque de base
- Quatre vis à la base
- Quatre chevilles
- Quatre vis d'assemblage

Dimensions du produit GL 80 LED iHF (fig. 3.7)

Vue d'ensemble du modèle GL 80 LED iHF (fig. 3.8)

- A** Capuchon de protection
- B** Borne de raccord
- D** Temporisation
- E** Réglage de la portée
- F** Réglage du seuil de déclenchement
- G** Réglage du balisage
- H** Connecteur enfichable
- I** Cube du luminaire
- J** Borne de terre

Portée (fig. 3.9)

#### Remarque :

Lorsque les luminaires sont installés trop près les uns des autres, il peut se produire des déclenchements intempestifs car les signaux hyperfréquence émis interfèrent entre eux. (fig. 3.10 A)

Il convient d'adopter les mesures suivantes pour éviter ces dysfonctionnements :

- Installation des luminaires en respectant un espace d'au moins 5 m entre eux.
- Mise en réseau des luminaires depuis l'application Smart Remote et mise hors tension ciblée du détecteur des différents luminaires via la fonction Sensor OFF (détecteur désactivé) (fig. 3.10 B + C). La mise en réseau met également les luminaires à détecteur désactivé sous tension dès qu'un mouvement est détecté.

## 4. Branchement électrique

Schéma des connexions (fig. 4.1)

Le câble d'alimentation secteur est composé d'un câble à 2-3 conducteurs :

**L** = phase (généralement noir ou marron)

**N** = neutre (généralement bleu)

**PE** = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. La phase (**L**) et le neutre (**N**) sont branchés au domino. Isoler la terre (**PE**) et la placer simplement à côté.

Pour le modèle GL 80 LED iHF, la terre (**PE**) doit être connectée à la borne de terre.

**Important :** une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de monter sur le câble secteur un interrupteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil.

Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le luminaire en entier.

## 5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Lors du montage du luminaire à détection, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements.

### Étapes de montage (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Couper l'alimentation électrique. (fig. 4.1)
- Desserrer les vis de blocage et enlever le cube du luminaire du support mural. (fig. 5.1)
- Marquer l'emplacement des trous (fig. 5.2)
- Percer les trous, puis mettre les chevilles. (Fig. 5.3)
- Percer les bouchons.
- Montage en cas de câble d'alimentation encastré (fig. 5.4)
- Montage en cas de câble d'alimentation en saillie (fig. 5.5)
- Brancher les câbles de raccordement (fig. 5.6)
- Procéder aux réglages → « 6. Fonctions » (uniquement du bouton de réglage)
- Emboîter le cube du luminaire sur le support mural (fig. 5.7)
- Serrer les vis de blocage (fig. 5.7)
- Mettre l'appareil sous tension (fig. 5.7)

### Étapes de montage (GL 80 LED iHF)

- Couper l'alimentation électrique (fig. 4.1)
- Desserrer la vis de blocage et enlever le cube du luminaire du cache (fig. 5.8)
- Faire passer le câble à travers le pied et le profilé (fig. 5.9).
- Visser le profilé sur le pied (fig. 5.10)
- Marquer l'emplacement des trous sur la plaque de base (fig. 5.11)
- Percer les trous, puis introduire les chevilles (fig. 5.12)
- Visser le pied sur le sol (fig. 5.13)
- Visser le cache sur le profilé (fig. 5.14)
- Brancher les câbles de raccordement (fig. 5.15)
- Procéder aux réglages → « 6. Fonctions » (uniquement du bouton de réglage)
- Emboîter le cube du luminaire sur le cache (fig. 5.16)
- Serrer la vis de blocage (fig. 5.16)
- Mettre l'appareil sous tension (fig. 5.16)

## 6. Fonctions

### Réglages effectués en usine :

- Temporisation : 5 secondes
- Réglage de la portée : 5 mètres
- Réglage du seuil de déclenchement : 2000 lx
- Veilleuse : ACTIVEE

Les fonctions peuvent être réglées depuis l'application Smart Remote ou en utilisant les boutons de réglage.

**Remarque :** les réglages qui ont été effectués sur l'élément de commande dernièrement utilisé s'appliquent.

### Application Smart Remote

Il faut télécharger l'application Smart Remote STEINEL de l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire avec un smartphone ou une tablette. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android



iOS



Fonctions supplémentaires pouvant être activées uniquement en utilisant l'application Smart Remote :

- Niveau de l'éclairage principal / de la veilleuse réglable
- Réglage de la portée étendu
- Mise en réseau de groupe
- Réglage du seuil de déclenchement via Teach-In

### Boutons de réglage (fig. 6.1)

#### Temporisation (durée de post-fonctionnement) (fig. 6.2/D)

La durée d'éclairage souhaitée du luminaire est réglable progressivement d'environ 5 s à 15 min au maximum. La minuterie redémarre à chaque détection de mouvement avant la fin de cette durée.

#### Remarque :

Après chaque extinction du luminaire, la détection du mouvement est interrompue pendant 1 seconde environ. Ce n'est qu'à l'issue de ce laps de temps que le luminaire peut à nouveau enclencher l'éclairage en cas de mouvement.

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement, nous recommandons de régler la durée la plus courte.

#### Réglage de la portée (sensibilité) (fig. 6.2/E)

Le terme portée désigne l'espace à peu près circulaire formé sur le sol par la zone de détection pour un montage à 2 m de hauteur.

- Bouton de réglage sur maximum = portée max. (5 m)
- Bouton de réglage sur minimum = portée min. (1 m)

#### Réglage du seuil de déclenchement (seuil de réaction) (fig. 6.2/F)

Le seuil de déclenchement souhaité du luminaire peut être réglé progressivement d'env. 2 à 1000 lx.


- Bouton de réglage positionné sur la butée à droite = fonctionnement diurne (indépendamment de la luminosité)
- Bouton de réglage sur la butée à gauche = fonctionnement nocturne (env. 2 lux)

Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, le bouton de réglage doit être en butée à droite.

#### Fonction d'éclairage nocturne (fig. 6.2/G)

La veilleuse permet un éclairage avec une puissance d'environ 10 %. Ce n'est que lorsqu'il se produit un mouvement dans la zone de détection que l'éclairage s'enclenche pour la durée programmée (voir temporisation) à la position d'éclairage à pleine puissance (100 %). Le luminaire commute ensuite au mode veilleuse activé.

La veilleuse est allumée dès que le seuil de luminosité n'est pas atteint. La veilleuse est toujours ALLUMÉE lorsque le mode de fonctionnement diurne est activé.

- 0 min = Allumage en douceur / la veilleuse n'est pas EN MARCHÉ à partir de la valeur de luminosité de déclenchement programmée
- 10 min = Allumage en douceur + veilleuse pendant 10 minutes
- 30 min = Allumage en douceur + veilleuse pendant 30 minutes
-  = Allumage en douceur + veilleuse toute la nuit

#### Qu'est-ce que l'allumage en douceur ?

Le luminaire à détection est équipée d'une fonction d'allumage en douceur. Ceci signifie qu'au moment de l'allumage l'éclairage ne s'enclenche pas directement à sa puissance maximum, mais que sa clarté augmente en peu de temps pour atteindre 100 %. De même, l'intensité de l'éclairage diminue lentement lors de la désactivation.

#### Fonction de marche forcée

Si un interrupteur principal est installé sur le câble d'alimentation secteur, en plus de l'allumage et de l'extinction, on dispose des fonctions suivantes :

#### Mode marche forcée (fig. 6.3)

##### 1) Allumer la marche forcée :

Actionner l'interrupteur 2 x ARRÊT et MARCHÉ. Le luminaire s'allume pour 4 heures en marche forcée. Il repasse ensuite automatiquement en mode détection.

##### 2) Éteindre la marche forcée :

Actionner l'interrupteur 1 x ARRÊT et MARCHÉ. Le luminaire s'éteint ou passe en mode détection.

**Important :** les commutations doivent être exécutées en l'espace de 0,2 à 1 seconde.

## 7. Maintenance/Entretien

Le produit ne nécessite aucun entretien.

Si le luminaire se salit, on le nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

## 8. Élimination

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères !

#### Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.



## 9. Garantie du fabricant

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. STEINEL garantit un état et un fonctionnement irréprochables. La durée de garantie est de 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction. La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange des pièces défectueuses. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrecte. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie.

La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une brève description du défaut et d'un ticket de caisse ou d'une facture portant la date d'achat et le cachet du vendeur.

### Service de réparation :

Une fois la garantie écoulée ou en cas de défauts non couverts par la garantie, contactez votre point de service après-vente pour savoir si une remise en état de l'appareil est possible.

**3** ANS  
DE GARANTIE  
FABRICANT

## 10. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL Vertrieb GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Caractéristiques techniques

Dimensions l x H x P

**L 830/L 835 LED iHF** : 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF** : 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF** : 110 mm x 633 mm x 130 mm

Raccordement au secteur 220 - 240 V, 50/60 Hz

### Puissance

Fonctionnement 9,5 W

Consommation propre 0,6 W

Puissance d'éclairage (lm) L 830 : 500 lm (anthracite), 608 lm (argenté)

L 835 : 635 lm (anthracite), 695 lm (argenté)

L 840 : 360 lm (anthracite), 429 lm (argenté)

GL 80 : 633 lm (anthracite), 693 lm (argenté)

Efficacité (lm/W) L 830 : 52 lm/W (anthracite), 64 lm/W (argenté)

L 835 : 67 lm/W (anthracite), 73 lm/W (argenté)

L 840 : 38 lm/W (anthracite), 45 lm/W (argenté)

GL 80 : 67 lm/W (anthracite), 73 lm/W (argenté)

Source LED

Durée de vie 50 000 h

Température de couleur 3000 K

Veilleuse oui (arrêt, 10 min, 30 min, toute la nuit)

Technique de détection (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Zones de détection

Angle de détection 160°

Angle d'ouverture 160°

Portée de 1 à 5 m

Temporisation de 5 s à 15 min

Réglage du seuil de déclenchement de 2 à 2000 lx

Indice de protection IP44

Classe L 830/L 835/L 840 LED iHF : II

GL 80 LED iHF : I

Plage de température de -20 à +40 °C

Fréquence Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Puissance d'émission Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Dysfonctionnements

Problème	Cause	Solution
Le luminaire à détection n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Fusible sauté, appareil hors circuit, câble coupé</li><li>■ Court-circuit</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension</li><li>■ Vérifier le branchement</li></ul>
Le luminaire à détection ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pendant la journée, le réglage du seuil de déclenchement est en position nocturne</li><li>■ Interrupteur en position ARRÊT</li><li>■ Fusible sauté</li><li>■ Réglage incorrect de la zone de détection</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Régler la crépuscularité depuis l'application ou en utilisant les boutons de réglage</li><li>■ Allumer</li><li>■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement</li><li>■ Régler la portée depuis l'application ou en utilisant les boutons de réglage</li></ul>
Le luminaire à détection ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Mouvement continu dans la zone de détection</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau</li></ul>
Le luminaire à détection ne s'éteint pas complètement	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Veilleuse choisie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bouton de réglage de la veilleuse sur « 0 min »</li></ul>
Le luminaire à détection s'allume de façon intempestive	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Le vent agite des arbres et des arbustes dans la zone de détection</li><li>■ Détection de voitures passant sur la chaussée</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Modifier la zone</li><li>■ Modifier la zone</li></ul>
Le luminaire à détection s'allume et s'éteint de manière incontrôlée	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Des objets métalliques de plus grande taille tels que des voitures ou des murs métalliques sont dans la zone de détection</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Modifier la zone</li><li>■ Par ex. garer la voiture à un autre endroit</li></ul>

### 1. Over dit document

#### Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!

- Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
- Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

#### Toelichting van de symbolen



**Waarschuwing voor gevaar!**



**Verwijzing naar tekstpassages in het document.**

### 2. Algemene veiligheidsvoorschriften



**Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!**

- Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de sensorlamp werkt u met netspanning. Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Gebruik volgens de voorschriften

- Sensorlamp voor wandmontage binnen en buiten (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorlamp voor grondmontage binnen en buiten (GL 80 LED iHF)

De sensorlamp heeft een actieve bewegingsmelder. De geïntegreerde iHF-sensor zendt hoogfrequente elektromagnetische golven (5,8 GHz) uit en vangt de echo daarvan op. Bij beweging van personen in het registratiebereik van de lamp wordt de echoverandering door de sensor geregistreerd. Een microprocessor activeert vervolgens het schakelbevel 'licht inschakelen'. Ook

door deuren, ruiten of dunne wanden heen worden bewegingen geregistreerd. Door het signaal te analyseren kan de sensor een onderscheid maken tussen bewegende personen en bewegende objecten zoals struiken of kleine dieren. Verkeerde schakelingen door kleine dieren zijn uitgesloten, evenals storingen door extreme temperaturen.

De functies van de sensorlamp kunnen via een smartphone, tablet of met de instelknopjes worden geregeld. Koppeling met Bluetooth is alleen mogelijk via smartphone of tablet.

#### Opmerking:

Het hoogfrequente vermogen van de iHF-sensor bedraagt ca. 1 mW – dat is slechts een 1000ste van het zendvermogen van een mobiele telefoon of een magnetron.

Bij de levering van de L 830/L 835/L 840 LED iHF inbegrepen (afb. 3.1)

- lamp
- drie schroeven
- drie pluggen
- drie afstandhouders

Productafmetingen L 830 LED iHF (afb. 3.2)

Productafmetingen L 835 LED iHF (afb. 3.3)

Productafmetingen L 840 LED iHF (afb. 3.4)

Overzicht lamp L 830/L 835/L 840 LED iHF (afb. 3.5)

- A** Wandhouder
- B** Aansluitklem
- C** Afdichtstopje
- D** Tijdinstelling
- E** Reikwijdte-instelling
- F** Schemerinstelling
- G** Nachtlichtinstelling
- H** Steekverbinding
- I** Lichtkubus

Bij de levering van de GL 80 LED iHF inbegrepen (afb. 3.6)

- lamp
- profiel
- grondplaat
- vier grondschoeven
- vier pluggen
- vier verbindingsschroeven

Productafmetingen GL 80 LED iHF (afb. 3.7)

Overzicht lamp GL 80 LED iHF (afb. 3.8)

- A** Afdekkapje
- B** Aansluitklem
- D** Tijdinstelling
- E** Reikwijdte-instelling
- F** Schemerinstelling
- G** Nachtlichtinstelling
- H** Steekverbinding
- I** Lichtkubus
- J** Aardingsklem

Reikwijdte (afb. 3.9)

#### Opmerking:

Wanneer de lampen te dicht bij elkaar zijn geplaatst, kunnen foutieve schakelingen voorkomen, omdat de uitgezonden hoogfrequente signalen elkaar onderling storen. (afb. 3.10 A)

De volgende maatregelen helpen, om deze fout te vermijden:

- Monteer de lampen met een onderlinge afstand van minimaal 5 m.
- Verbind de lampen via de Smart Remote app en schakel de sensor bij afzonderlijke lampen m.b.v. de Sensor-Off functie gericht uit (afb. 3.10 B + C). Door de koppeling worden bij beweging ook lampen ingeschakeld waarvan de sensor gedeactiveerd is.

## 4. Elektrische aansluiting

Schakelschema (afb. 4.1)

De stroomtoevoer bestaat uit een 2- tot 3-polige kabel.

**L** = fase (meestal zwart of bruin)

**N** = nuldraad (meestal blauw)

**PE** = aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de draden met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase (**L**) en de nuldraad (**N**) worden op het kroonsteentje aangesloten. Aarddraad (**PE**) isoleren en toevoegen.

Bij GL 80 LED iHF moet de aarddraad (**PE**) op de aardingsklem worden aangesloten.

**Belangrijk:** verwisseling van de aansluitingen kan in het apparaat of in uw zekeringkast kortsluiting veroorzaken. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels geïdentificeerd en opnieuw gemonteerd worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een schakelaar voor IN- en UIT-schakelen worden gemonteerd.

De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

## 5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Bij de montage van de sensorlamp moet erop worden gelet, dat deze trillingvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie.

### Montagestappen (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Stroomtoevoer uitschakelen. (afb. 4.1).
- Borgschroeven losdraaien en de lichtkubus van de wandhouder nemen. (afb. 5.1)
- Boorgaten aftekenen (afb. 5.2)
- Gaten boren en pluggen plaatsen. (afb. 5.3)
- Afdichtstopje doordrukken.
- Montage bij kabels in de muur (afb. 5.4)
- Montage bij kabels op de muur (afb. 5.5)
- Aansluitkabel aansluiten (afb. 5.6)
- Instellingen uitvoeren → '6. Werking' (alleen instelknopje)
- Lichtkubus op de wandhouder plaatsen (afb. 5.7)
- Borgschroeven bevestigen (afb. 5.7)
- Stroomtoevoer inschakelen (afb. 5.7)

### Montagestappen (GL 80 LED iHF)

- Stroomtoevoer uitschakelen (afb. 4.1)
- Borgschroef losdraaien en lichtkubus van de afdekking trekken (afb. 5.8)
- Kabel door de grondplaat en het profiel trekken (afb. 5.9)
- Grondplaat en profiel vastschroeven (afb. 5.10)
- Boorgaten aftekenen op de grondplaat (afb. 5.11)
- Gaten boren en pluggen plaatsen (afb. 5.12)
- Grondplaat op de grond bevestigen (afb. 5.13)
- Afdekking op profiel schroeven (afb. 5.14)
- Aansluitkabel aansluiten (afb. 5.15)
- Instellingen uitvoeren → '6. Werking' (alleen instelknopje)
- Lichtkubus op afdekking plaatsen (afb. 5.16)
- Borgschroef bevestigen (afb. 5.16)
- Stroomtoevoer inschakelen (afb. 5.16)

## 6. Werking

### Fabrieksinstellingen:

- tijdstelling: 5 seconden
- reikwijdte-instelling: 5 meter
- schemerinstelling: 2000 lux
- basislicht: AAN

Functies instelbaar via Smart Remote app of instelknopjes.

**Opmerking:** de instellingen die als laatste werden ingesteld op het bedienings-element zijn van toepassing.

### Smart Remote app

Voor de configuratie van de lamp m.b.v. smartphone of tablet moet de STEINEL Smart Remote app gedownload worden uit de AppStore. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikt(e) smartphone of tablet vereist.

Android



iOS



### Extra functies alleen bij gebruik van de Smart Remote app:

- hoofdlicht-/basislichtniveau instelbaar
- uitgebreide reikwijdte-instelling
- groeps koppeling
- schemerinstelling door teach-in

### Instelknopje (afb. 6.1)

#### Tijdstelling (nalooptijd) (afb. 6.2/D)

De gewenste brandduur van de lamp kan traploos van ca. 5 seconden tot max. 15 minuten worden ingesteld. De tijd klok wordt na iedere geregistreerde beweging voor afloop van deze tijd opnieuw gestart.

### Opmerking:

Na iedere uitschakeling van de lamp is een hernieuwde bewegingsregistratie gedurende ca. 1 seconde niet mogelijk. Pas na afloop van deze tijd kan de lamp bij beweging weer licht inschakelen.

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functiecontrole raden wij aan de kortste tijd in te stellen.

### Reikwijdte-instelling (gevoeligheid) (afb. 6.2/E)

Met het begrip reikwijdte wordt de ongeveer ronde cirkel op de grond bedoeld, die als registratiebereik ontstaat bij montage op 2 m hoogte.

- Instelknopje maximaal = max. reikwijdte (5 m)
- Instelknopje minimaal = min. reikwijdte (1 m)

### Schemerinstelling (drempelwaarde) (afb. 6.2/F)

De gewenste drempelwaarde kan traploos van ca. 2 tot 1000 lux worden ingesteld.

- instelknopje naar rechteraanslag = daglichtstand (onafhankelijk van de lichtsterkte)
- instelknopje naar linkeraanslag = schemerstand (ca. 2 lux)

Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functietest bij daglicht moet de instelknop op rechteraanslag staan.

### Basislicht (afb. 6.2/G)

Het basislicht maakt een verlichting met 10% van het lichtvermogen mogelijk. Pas bij beweging in het registratiebereik wordt het licht voor de ingestelde tijd (zie tijdinstelling) naar het maximale lichtvermogen (100 %) geschakeld. Daarna schakelt de lamp terug naar het geactiveerde nachtlucht.

Het basislicht is AAN, wanneer de drempelwaarde van de lichtsterkte niet wordt gehaald. Bij geactiveerde daglichtstand is het nachtlucht altijd AAN.

0 min = soft-lightstart / geen basislicht AAN vanaf de ingestelde schemerwaarde

10 min = soft-lightstart + basislicht 10 minuten

30 min = soft-lightstart + basislicht 30 minuten

☾ = soft-lightstart + basislicht de hele nacht

### Wat is soft-lightstart?

De sensorlamp is uitgerust met een soft-lightstartfunctie. Dit houdt in, dat het licht bij inschakeling niet meteen naar het maximale vermogen gaat, maar dat de lichtsterkte binnen een korte tijd langzaam wordt verhoogd naar 100%. Volgens dit principe wordt het licht bij het uitschakelen ook weer langzaam gedimd.

### Permanente verlichting

Als er een optionele netschakelaar in de kabel gemonteerd wordt, zijn naast het eenvoudige in- en uitschakelen ook de volgende functies mogelijk:

#### Permanente verlichting (afb. 6.3)

##### 1) Permanente verlichting inschakelen:

Schakelaar 2 × UIT en AAN. De lamp wordt 4 uur lang permanent ingeschakeld. Vervolgens schakelt de lamp automatisch weer over op sensormodus.

##### 2) Permanente verlichting uitschakelen:

Schakelaar 1 × UIT en AAN. De lamp gaat UIT resp. schakelt over op sensormodus.

**Belangrijk:** de schakelingen moeten snel worden uitgevoerd, ca. 0,2 tot 1 seconde na elkaar.

## 7. Onderhoud en verzorging

Dit product is onderhoudsvrij.

De lamp kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

## 8. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.



Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

### Alleen voor EU-landen:

Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

## 9. Fabrieksgarantie

Dit Steinel-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften en vervolgens steekproefsgewijs gecontroleerd. Steinel verleent garantie op de storingvrije werking. De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van aanschaf door de klant. Wij verhelpen gebreken die berusten op materiaal- of productiefouten. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn en bij schade of gebreken, die door ondeskundig gebruik of onderhoud ontstaan. Schade aan andere voorwerpen is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend wanneer het niet-gedemonteerde apparaat met korte storingsbeschrijving, kassabon of rekening (koopdatum en winkelierstempel), goed verpakt naar het desbetreffende serviceadres wordt gestuurd.

### Reparatieservice:

Na afloop van de garantieduur of bij gebreken die niet onder de garantie vallen, kunt u het dichtstbijzijnde serviceadres naar de mogelijkheden van een reparatie vragen.

**3 JAAR**  
FABRIEKS  
GARANTIE

## 10. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL Vertrieb GmbH, dat het type radioapparatuur L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Technische gegevens

Afmetingen b x h x d

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Vermogen</b>	
Gebruik	9,5 W
Eigen verbruik	0,6 W
Lichtvermogen (lm)	L 830: 500 lm (antraciet), 608 lm (zilver) L 835: 635 lm (antraciet), 695 lm (zilver) L 840: 360 lm (antraciet), 429 lm (zilver) GL 80: 633 lm (antraciet), 693 lm (zilver)
Efficiëntie (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antraciet), 64 lm/W (zilver) L 835: 67 lm/W (antraciet), 73 lm/W (zilver) L 840: 38 lm/W (antraciet), 45 lm/W (zilver) GL 80: 67 lm/W (antraciet), 73 lm/W (zilver)
Lampjes	Led
Levensduur	50.000 uur
Kleurtemperatuur	3000 K
Basislicht	Ja (uit, 10 min., 30 min., hele nacht)
Sensortechniek	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Registratiebereik</b>	
Registratiehoek	160°
Openingshoek	160°
Reikwijdte	1-5 m
Tijdstelling	5 sec. - 15 min.
Schemerinstelling	2 – 2000 lux
Bescherming	IP44
Veiligheidsklasse	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperatuurbereik	-20 tot +40 °C
Frequentie Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Zendvermogen Bluetooth	5 dBm / 3 mW

## 12. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
De sensorlamp is zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken</li><li>■ Kortsluiting</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren</li><li>■ Aansluitingen controleren</li></ul>
De sensorlamp schakelt niet in	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bij daglicht, schemeringinstelling staat op nachtstand</li><li>■ Netschakelaar UIT</li><li>■ Zekering gesprongen</li><li>■ Registratiebereik niet gericht ingesteld</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Schemering instellen via app of instelknopje</li><li>■ Inschakelen</li><li>■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren</li><li>■ Reikwijdte instellen via app of instelknopje</li></ul>
De sensorlamp schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Permanente beweging in het registratiebereik</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bereik controleren en eventueel opnieuw instellen</li></ul>
De sensorlamp schakelt niet helemaal uit	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nachtlucht gekozen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Instelknopje nachtlucht op '0 min'</li></ul>
De sensorlamp schakelt ongewenst aan	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik</li><li>■ Registratie van auto's op straat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bereik veranderen</li><li>■ Bereik veranderen</li></ul>
De sensorlamp schakelt ongecontroleerd aan en uit	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Er zijn grote metalen voorwerpen zoals auto's of metalen wanden in het registratiebereik</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bereik veranderen</li><li>■ Bijv. auto elders parkeren</li></ul>

## IT

### 1. Riguardo a questo documento

**Si prega di leggere attentamente le istruzioni e di conservarle.**

- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

### Spiegazione dei simboli



**Avvertimento contro pericoli**



**Rimando a passaggi nel documento.**

### 2. Avvertenze generali relative alla sicurezza



**Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliere sempre la corrente!**

- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- L'installazione della lampada a sensore richiede lavori alla linea di alimentazione elettrica. Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Utilizzo adeguato allo scopo

- Lampada a sensore per montaggio a muro in ambienti esterni e interni (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Lampada a sensore per montaggio a pavimento in ambienti esterni e interni (GL 80 LED iHF)

La lampada a sensore contiene un rilevatore attivo di movimento. Il sensore iHF ad alta frequenza integrato irradia onde elettromagnetiche ad alta frequenza (5,8 GHz) e riceve le onde riflesse. In caso di movimento di persone nel campo di rilevamento della lampada, il sensore reagisce alle modifiche delle onde riflesse. Un microprocessore fa scattare l'istruzione di commutazione "Accendi la luce". E' possibile rilevare i movimenti anche attraverso porte, lastre di vetro

e pareti sottili. Tramite l'analisi del segnale il sensore distingue tra persone in movimento e oggetti in movimento come cespugli o piccoli animali. Inoltre si eviteranno interventi del sensore a sproposito dovuti alle temperature estreme. Le funzioni della lampada a sensore possono essere impostate tramite smartphone o tablet oppure tramite l'apposito regolatore. Un collegamento in rete Bluetooth è possibile solo tramite smartphone o tablet.

#### Avvertenza:

La potenza del sensore iHF è di ca. 1 mW – ciò equivale solo ad un millesimo della potenza di trasmissione di un telefono cellulare o di un microonde.

Volume di fornitura L 830/L 835/L 840 LED iHF (Fig. 3.1)

- Slave
- tre viti
- tre tasselli
- tre distanziatori

Dimensioni dell'apparecchio L 830 LED iHF (Fig. 3.2)

Dimensioni dell'apparecchio L 835 LED iHF (Fig. 3.3)

Dimensioni dell'apparecchio L 840 LED iHF (Fig. 3.4)

Panoramica degli apparecchi L 830/L 835/L 840 LED iHF (Fig. 3.5)

- A** Supporto per montaggio a muro
- B** Morsetto di allacciamento
- C** Tappo di tenuta
- D** Regolazione del periodo di accensione
- E** Regolazione del raggio d'azione
- F** Regolazione crepuscolare
- G** Impostazione della luce notturna
- H** Collegamento a innesto
- I** Lampada

Volume di fornitura GL 80 LED iHF (Fig. 3.6)

- Slave
- profilo
- piede
- quattro viti per fissaggio a pavimento
- quattro tasselli
- quattro viti di collegamento

Dimensioni dell'apparecchio GL 80 LED iHF (Fig. 3.7)

Panoramica degli apparecchi GL 80 LED iHF (Fig. 3.8)

- A** Calotta di copertura
- B** Morsetto di allacciamento

- D** Regolazione del periodo di accensione
- E** Regolazione del raggio d'azione
- F** Regolazione crepuscolare
- G** Impostazione della luce notturna
- H** Collegamento a innesto
- I** Lampada
- J** Morsetto di terra

Raggio d'azione (Fig. 3.9)

#### Avvertenza:

Se le lampade vengono montate troppo vicine le une alle altre, si potrebbero verificare interventi a sproposito, in quanto i segnali ad alta frequenza trasmessi interferiscono tra loro. (Fig. 3.10 A)

I seguenti accorgimenti aiutano a evitare questo errore.

- Montare le lampade a una distanza di almeno 5 m.
- Collegare le lampade tramite la App Smart Remote e disattivare il sensore in modo mirato in determinate lampade tramite la funzione "Sensor OFF" (Fig. 3.10 B + C). Tramite il collegamento a rete, in caso si verificasse un movimento si attivano anche le lampade il cui sensore è disattivato.

## 4. Allacciamento elettrico

Schema elettrico (Fig. 4.1)

La linea di alimentazione dalla rete consiste in un cavo a 2 o 3 fili:

**L** = fase (di norma nero o marrone)

**N** = filo neutro (di prevalenza blu)

**PE** = conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio occorre identificare il cavo con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase (**L**) e il filo neutro (**N**) vengono collegati al morsetto di allacciamento. Isolare e posizionare accanto il conduttore di terra (**PE**).

Nel caso di GL 80 LED iHF il conduttore di terra (**PE**) deve essere allacciato al morsetto di terra.

**Importante:** lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella sua valvoliera. In questo caso è necessario identificare i singoli cavi e rimontarli. Ovviamente nella linea di collegamento alla rete può essere installato un interruttore di rete per l'accensione e lo spegnimento.

La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.



## 5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Nel montaggio della lampada a sensore si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento.

### Fasi di montaggio (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.1)
- Svitare le viti di sicurezza e staccare il dal supporto per montaggio a muro. (Fig. 5.1)
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori (Fig. 5.2)
- Effettuare i fori e inserire i tasselli (Fig. 5.3)
- Forare completamente il tappo di tenuta.
- Montaggio nel caso di conduttore incassato (Fig. 5.4)
- Montaggio nel caso di conduttore in superficie (Fig. 5.5)
- Collegare il cavo di allacciamento (Fig. 5.6)
- Effettuare le dovute regolazioni → "6. Funzionamento" (solo regolatore)
- Infilare il sul supporto per montaggio a muro (Fig. 5.7)
- Avvitare le viti si sicurezza (Fig. 5.7)
- Attivare l'alimentazione di corrente (Abb. 5.7)

### Fasi di montaggio (GL 80 LED iHF)

- Staccare l'alimentazione di corrente (Fig. 4.1)
- Svitare la vite di sicurezza e sfilare il dalla copertura (Fig. 5.8)
- Sfilare il cavo attraverso sostegno a pavimento e profilo (Fig. 5.9)
- Avvitare il sostegno a pavimento e il profilo (Fig. 5.10)
- Segnare sul piede i punti dove effettuare i fori (Fig. 5.11)
- Effettuare i fori e inserire i tasselli (Fig. 5.12)
- Avvitare il sostegno a pavimento al pavimento steso (Fig. 5.13)
- Avvitare la calotta di copertura sul profilo (Fig. 5.14)
- Collegare il cavo di allacciamento (Fig. 5.15)
- Effettuare le dovute regolazioni → "6. Funzionamento" (solo regolatore)
- Infilare il sulla calotta di copertura (Fig. 5.16)
- Inserire avvitando la vite di sicurezza (Fig. 5.16)
- Attivare l'alimentazione di corrente (Fig. 5.16)

## 6. Funzionamento

### Impostazioni di fabbrica:

- Regolazione del periodo di accensione: 5 secondi
- Regolazione del raggio d'azione: 5 metri
- Regolazione di luce crepuscolare: 2000 Lux
- Luce di base: ON

Funzioni impostabili tramite la App Smart Remote o regolatore.

**Avvertenza:** valgono di volta in volta le impostazioni che sono state effettuate sull'ultimo dispositivo di comando utilizzato.

### App Smart Remote

Per la configurazione della lampada con smartphone o tablet dovete scaricare la App STEINEL Smart Remote dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android



iOS



Ulteriori funzioni sono possibili solo tramite la App Smart Remote:

- Livello di luce principale / luce di base regolabile
- Regolazione del raggio d'azione avanzata
- Collegamento in rete di gruppi
- Regolazione crepuscolare tramite Teach-In

### Regolatore (Fig. 6.1)

**Regolazione del periodo di accensione (ritardo dello spegnimento) (Fig. 6.2/D)**

Il periodo in cui si desidera che la lampada rimanga accesa può essere impostato con regolazione continua da ca. 5 secondi a max. 15 minuti. Ogni volta che viene rilevato un movimento prima che decorra questo periodo di tempo, il contaminuti si azzerà.

### Avvertenza:

Ogni volta che viene spenta la lampada, il rilevamento di movimenti viene interrotto per circa 1 secondo. Solo dopo che è trascorso questo periodo di tempo la lampada è in grado di accendere nuovamente la luce in caso di un movimento nell'ambito del raggio d'azione.

Quando impostate il campo di rilevamento e quando eseguite il test di funzionamento, è consigliabile impostare il tempo minimo.

### Regolazione del raggio d'azione (sensibilità) (Fig. 6.2/E)

Con il concetto di raggio d'azione si intende il diametro più o meno circolare che risulta sul pavimento quando si effettua il montaggio a 2 m di altezza.

- Regolatore impostato sul massimo = raggio d'azione massimo (5 m)
- Regolatore impostato sul minimo = raggio d'azione minimo (1 m)

### Regolazione luce crepuscolare (soglia d'intervento) (Fig. 6.2/F)

La soglia d'intervento della lampada può essere impostata con regolazione continua tra ca. 2 Lux e 1000 Lux.


- Regolatore impostato sulla battuta destra = funzionamento con luce diurna (indipendentemente dalla luminosità)
- Regolatore posizionato sulla battuta sinistra = funzionamento con luce crepuscolare (ca. 2 Lux).

Nella regolazione del campo di rilevamento e per il test di funzionamento a luce diurna il regolatore deve trovarsi completamente a destra.

### Funzione luce di base (Fig. 6.2/G)

La luce di base permette un'illuminazione a una potenza pari al 10% circa del flusso luminoso utile. Solo in caso di movimento all'interno del campo di rilevamento la luce passa per il periodo impostato (vedi Ritardo dello spegnimento) al massimo flusso luminoso utile (100%). Dopo di che la lampada passa alla luce di base attivata.

La luce di base è accesa quando la luminosità scende al di sotto della soglia. Quando è attiva la modalità a luce diurna, la luce di base è sempre accesa.

- 0 min = accensione graduale della luce / non luce di base ON a partire dal valore crepuscolare impostato
- 10 min = accensione graduale della luce + luce di base 10 minuti
- 30 min = accensione graduale della luce + luce di base 30 minuti
-  = accensione graduale della luce + luce di base per tutta la notte

### Cos'è l'accensione graduale della luce?

La lampada a sensore dispone di una funzione di accensione graduale della luce. Ciò significa che la luce al momento dell'accensione non viene accesa direttamente al massimo della potenza, bensì la luminosità viene aumentata lentamente entro pochi istanti fino a 100%. Analogamente lo spegnimento non è immediato bensì la luce si spegne lentamente.

### Funzionamento con luce continua

Se viene montato un interruttore di rete optional nella linea di allacciamento alla rete, oltre alle semplici operazioni di accensione e spegnimento sono possibili anche le seguenti funzioni:

### Funzionamento a luce continua (Fig. 6.3)

#### 1) Accensione della luce continua:

Interruttore 2 x OFF e ON. La lampada viene impostata su luce continua per 4 ore. Dopo questo periodo di tempo la lampada passa di nuovo automaticamente alla modalità sensore.

#### 2) Disattivazione della funzione luce continua:

Interruttore 1 x OFF e ON. La lampada si spegne, ossia passa al funzionamento con sensore.

**Importante:** i comandi devono essere eseguiti entro 0,2 - 1 secondo.

## 7. Cura/Manutenzione

Il prodotto non necessita di manutenzione.

In caso di imbrattamento si può pulire la lampada con un panno umido (senza impiegare detersivi).

## 8. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.



Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

### Solo per paesi UE:

Conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

## 9. Garanzia del produttore

Questo prodotto STEINEL viene costruito con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove a campione. STEINEL si assume la garanzia di una fabbricazione ed un funzionamento perfetti. La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto da parte dell'utilizzatore finale. Noi eliminiamo difetti riconducibili al materiale o alla fabbricazione; la prestazione della garanzia consiste a nostra discrezione nella riparazione o nella sostituzione dei pezzi difettosi. Il diritto alla prestazione di garanzia viene a decadere in caso di danni a pezzi soggetti ad usura nonché in caso di danni o difetti che sono da ricondurre ad un trattamento inadeguato o ad una cattiva manutenzione. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti che si verificano su oggetti estranei.

La garanzia viene prestata solo se l'apparecchio viene inviato non smontato, ben imballato e accompagnato da una breve descrizione del difetto e dallo scontrino o dalla fattura (in cui siano indicati la data dell'acquisto e il timbro del rivenditore), al centro di assistenza competente.

### Centro assistenza riparazioni:

Dopo la scadenza del periodo di garanzia o in caso di difetti per i quali non si ha diritto alla prestazione di garanzia, siete pregati di rivolgerVi al centro di assistenza più vicino per informarVi sulla possibilità di riparazione.

**3 ANNI**  
DI GARANZIA  
DEL PRODUTTORE

## 10. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL Vertrieb GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Dati tecnici

Dimensioni largh. × alt. × prof.

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Allacciamento alla rete 220-240 V, 50/60 Hz

### Potenza

Esercizio 9,5 W

Consumo energetico 0,6 W

Potenza luminosa (lm) L 830: 500 lm (antracite), 608 lm (argento)  
L 835: 635 lm (antracite), 695 lm (argento)  
L 840: 360 lm (antracite), 429 lm (argento)  
GL 80: 633 lm (antracite), 693 lm (argento)

Efficienza (lm/W) L 830: 52 lm/W (antracite), 64 lm/W (argento)  
L 835: 67 lm/W (antracite), 73 lm/W (argento)  
L 840: 38 lm/W (antracite), 45 lm/W (argento)  
GL 80: 67 lm/W (antracite), 73 lm/W (argento)

Lampada LED

Durata utile 50.000 h

Temperatura del colore 3000 K

Luce di base Sì (off, 10 min, 30 min, tutta la notte)

Tecnica a sensori (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Campo di rilevamento

Angolo di rilevamento 160°

Angolo di apertura 160°

Raggio d'azione 1-5 m

Regolazione del periodo di accensione 5 s - 15 min

Regolazione crepuscolare 2-2000 lux

Grado di protezione IP44

Classe di protezione L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Intervallo di temperatura da -20 a +40 °C

Frequenza Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Potenza di trasmissione Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Lampada a sensore priva di tensione	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto</li> <li>■ Corto circuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro</li> <li>■ Controllare gli allacciamenti</li> </ul>
La lampada a sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nel funzionamento con luce diurna l'impostazione crepuscolare è regolata sul funzionamento di notte</li> <li>■ Interruttore principale su OFF</li> <li>■ Il fusibile è intervenuto</li> <li>■ Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Impostare la luce crepuscolare tramite la App o il regolatore</li> <li>■ Accendere</li> <li>■ Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento</li> <li>■ Impostare il raggio d'azione tramite la App o il regolatore</li> </ul>
La lampada a sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movimento continuo nel campo di rilevamento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controllare il campo se necessario ripetere la registrazione</li> </ul>
La lampada a sensore non si spegne completamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ È stata selezionata la luce di base</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Regolatore luce di base su "0 min"</li> </ul>
La lampada a sensore si accende a sproposito	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Il vento muove alberi e cespugli nel campo di rilevamento</li> <li>■ Vengono rilevate automobili sulla strada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spostare il campo</li> <li>■ Spostare il campo</li> </ul>
La lampada a sensore si accende e spegne in modo incontrollato	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nel campo di rilevamento si trovano oggetti di metallo di grandi dimensioni, per es. automobili o pareti di metallo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spostare il campo</li> <li>■ per es. parcheggiare l'auto in un altro luogo</li> </ul>

## ES

### 1. Acerca de este documento

#### ¡Léase detenidamente y consérvese para futuras consultas!

- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

#### Explicación de los símbolos



¡Advertencia de peligros!



Referencia a partes de texto en el documento.

### 2. Indicaciones generales de seguridad



¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

- Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara Sensor supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse por tanto profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país.
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Uso previsto

- Lámpara Sensor para el montaje en la pared interior y exterior (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Lámpara Sensor para el montaje en el suelo interior y exterior (GL 80 LED iHF)

La lámpara Sensor incluye un detector de movimiento activo. El sensor de iHF integrado emite ondas electromagnéticas de alta frecuencia (5,8 GHz) y recibe su eco. Al producirse un movimiento por alguna persona en el campo de detección de la lámpara, el sensor detecta la modificación del eco. Un microprocesador imparte entonces la instrucción "encender la luz". Es posible la detección a través de puertas, cristales o paredes delgadas. Gracias a un análisis de señal, el sensor distingue entre las personas y los objetos en movimiento tales como los arbustos o animales pequeños. Excluye las conexiones erróneas por

animales pequeños al igual que los fallos por temperaturas extremas.  
Las funciones de la lámpara Sensor pueden regularse vía smartphone y tablet o con el regulador. La interconexión Bluetooth solo es posible vía smartphone o tablet.

#### Observación:

La potencia de alta frecuencia del sensor iHF es de aprox. 1 mW, es decir, solo una milésima de la potencia de emisión de un teléfono móvil o de un microondas.

Volumen de suministro L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.1)

- Lámpara
- Tres tornillos
- Tres espigas
- Tres distanciadores

Dimensiones del producto L 830 LED iHF (fig. 3.2)

Dimensiones del producto L 835 LED iHF (fig. 3.3)

Dimensiones del producto L 840 LED iHF (fig. 3.4)

Visión general de los equipos L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.5)

- A** Soporte mural
- B** Borne de conexión
- C** Tapón obturador
- D** Temporización
- E** Regulación del alcance
- F** Regulación crepuscular
- G** Configuración de luz nocturna
- H** Enchufe
- I** Cubo de lámpara

Volumen de suministro GL 80 LED iHF (fig. 3.6)

- Lámpara
- Perfil
- Placa base
- Cuatro tornillos de base
- Cuatro espigas
- Cuatro tornillos de unión

Dimensiones del producto GL 80 LED iHF (fig. 3.7)

Visión general del equipo GL 80 LED iHF (fig. 3.8)

- A** Tapa
- B** Borne de conexión
- D** Temporización
- E** Regulación del alcance

- F** Regulación crepuscular
- G** Configuración de luz nocturna
- H** Enchufe
- I** Cubo de lámpara
- J** Borne de puesta a tierra

Alcance (fig. 3.9)

#### Observación:

Si las lámparas se montan demasiado cerca, pueden producirse conexiones erróneas, ya que las señales de alta frecuencia emitidas interfieren unas con otras. (fig. 3.10 A)

Las siguientes medidas permiten evitar este error:

- Montar las lámparas a una distancia mínima de 5 m.
- Interconecte las lámparas mediante la aplicación Smart Remote y desconecte el sensor de algunas de las lámparas a tal propósito mediante la función Sensor Off (fig. 3.10 B + C). Debido a la interconexión también se encienden aquellas lámparas cuyo sensor haya sido desactivado.

## 4. Conexión eléctrica

Diagrama electrónico (fig. 4.1)

El cable de alimentación de red consta de 2 o 3 conductores:

**L** = fase (generalmente negro o marrón)

**N** = neutro (generalmente azul)

**PE** = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase (**L**) y el neutro (**N**) se conectan al borne. Aislar el cable de toma de tierra (**PE**) y ponerlo a un lado.

La toma de tierra (**PE**) del GL 80 LED iHF ha de conectarse al borne de puesta a tierra.

**Importante:** Conexiones equivocadas provocarán más tarde un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar cada uno de los conductores y montarlos de nuevo. En el cable de alimentación, por supuesto, puede montarse un interruptor para encender y apagar.

La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.

## 5. Montaje

- Comprobar que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Al montar la lámpara Sensor, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos.

### El montaje por pasos (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Desconectar la alimentación eléctrica. (fig. 4.1)
- Soltar los tornillos de retención y retirar el de la lámpara del soporte mural. (fig. 5.1)
- Marcar los taladros (fig. 5.2)
- Taladrar los orificios e insertar los tacos. (fig. 5.3)
- Pinchar el tapón obturador.
- Montaje con cable empotrado (fig. 5.4)
- Montaje con cable de superficie (fig. 5.5)
- Conectar los cables (fig. 5.6)
- Llevar a cabo los ajustes → "6. Funciones" (solo tornillo de regulación)
- Colocar el de la lámpara sobre el soporte mural (fig. 5.7)
- Enroscar los tornillos de fijación (fig. 5.7)
- Conectar la alimentación eléctrica (fig. 5.7)

### El montaje por pasos (GL 80 LED iHF)

- Desconectar la alimentación eléctrica (fig. 4.1)
- Soltar el tornillo de retención y retirar el de la lámpara de la tapa (fig. 5.8)
- Pasar el cable por el soporte de la base y el perfil (fig. 5.9)
- Atornillar soporte y perfil (fig. 5.10)
- Marcar los agujeros en la base (fig. 5.11)
- Hacer los agujeros e introducir los tacos (fig. 5.12)
- Atornillar el soporte en la base (fig. 5.13)
- Atornillar la tapa en el perfil (fig. 5.14)
- Conectar los cables (fig. 5.15)
- Llevar a cabo los ajustes → "6. Funciones" (solo tornillo de regulación)
- Colocar el de la lámpara sobre la tapa (fig. 5.16)
- Enroscar el tornillo de retención (fig. 5.16).
- Conectar la alimentación eléctrica (fig. 5.16)

## 6. Funciones

### Configuración de fábrica:

- Temporización: 5 segundos
- Regulación de alcance: 5 m
- Regulación crepuscular: 2000 lux
- Luz nocturna: ON

### Funciones regulables mediante la aplicación Smart Remote o el regulador.

**Nota:** Se aplicarán los ajustes que se hayan hecho en el último elemento de mando.

### Smart Remote App

Para configurar la lámpara mediante smartphone o tablet, se ha de bajar la aplicación Smart Remote de STEINEL de su AppStore. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android



iOS



### Funciones adicionales solo mediante la Smart Remote App:

- Nivel de luz principal / luz nocturna regulable
- Regulación del alcance avanzada
- Interconexión por grupos
- Regulación crepuscular vía aprendizaje (Teach-In)

### Tornillo de regulación (fig. 6.1)

#### Temporización (desconexión diferida) (fig. 6.2/D)

El período de alumbrado deseado de la lámpara puede regularse sin etapas desde aprox. 5 s hasta un máximo de 15 min. Con cada movimiento detectado antes de transcurrir este periodo de tiempo, se inicia de nuevo la cuenta del reloj.

### Observación:

Cada vez que se desconecta la luz hay que esperar aprox. 1 segundo para una nueva detección de movimientos. Solo después de transcurrir este tiempo puede la lámpara encender de nuevo la luz al producirse movimiento.

Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento se recomienda ajustar el tiempo mínimo.

### Regulación del alcance (sensibilidad) (fig. 6.2/E)

Con el concepto alcance de detección, se denomina el diámetro aproximadamente circular que se obtiene como campo de detección en el suelo con un montaje a 2 m de altura.

- Tornillo de regulación al máximo = alcance máximo (5 m)
- Tornillo de regulación al mínimo = alcance mínimo (1 m)

### Regulación crepuscular (umbral de respuesta) (fig. 6.2/F)

El umbral de respuesta deseado de la lámpara puede ajustarse sin etapas entre aprox. 2 y 1000 lux.

- Tornillo de regulación al tope derecho = funcionamiento a la luz del día (independientemente de la luminosidad)
- Tornillo de regulación al tope izquierdo = funcionamiento crepuscular (aprox. 2 lux).

Para la regulación del campo de detección y la prueba de funcionamiento a la luz del día debe hallarse el tornillo de regulación girado hasta el tope derecho.

### Función de luz nocturna (fig. 6.2/G)


La luz nocturna permite una iluminación con un 10% de la potencia lumínica. La luz no se enciende a la potencia luminosa máxima (100%) por el tiempo ajustado (véase temporización) hasta que no se ha detectado movimiento dentro del campo de detección. Después la lámpara conmuta a luz nocturna activada.

La luz nocturna se enciende, una vez sobrepasado el umbral de luminosidad a la baja. Con el funcionamiento diurno activado, la luz nocturna siempre está encendida.

0 min = encendido progresivo / sin luz nocturna a partir del valor crepuscular ajustado

10 min = encendido progresivo + luz nocturna 10 min

30 min = encendido progresivo + luz nocturna 30 min

 = encendido progresivo + luz nocturna toda la noche

### ¿Qué es el encendido progresivo de la luz?

La lámpara Sensor dispone de una función de encendido progresivo. Esto significa que la luz, al conectarla, no se enciende a su máxima potencia, sino que la luminosidad va aumentando en poco tiempo al 100%. De este modo, también se atenúa suavemente la luz al apagarla.

### Función de alumbrado permanente

Montándose un interruptor opcional en el cable de alimentación de red, además de la simple función de encendido y apagado puede disponerse de las siguientes funciones:

#### Alumbrado permanente (fig. 6.3)

##### 1) Conectar alumbrado permanente:

Pulse OFF y ON dos veces. La lámpara se enciende en alumbrado permanente durante 4 horas. A continuación, pasa de nuevo automáticamente a funcionamiento de sensor.

##### 2) Desconectar alumbrado permanente:

Pulse OFF y ON una vez. La lámpara se apaga o cambia a funcionamiento de sensor.

**Importante:** Las maniobras de conmutación han de ejecutarse en un lapso de 0,2 a 1 s.

## 7. Mantenimiento/cuidado

El producto está exento de mantenimiento.

Si la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

## 8. Eliminación

Aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.



¡No eche los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

### Solo para países de la UE:

Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

## 9. Garantía de fabricante

Este producto STEINEL ha sido elaborado con el máximo esmero, habiendo pasado los controles de funcionamiento y seguridad previstos por las disposiciones vigentes, así como un control adicional de muestreo al azar. Steinel garantiza el perfecto estado y funcionamiento. El período de garantía es de 36 meses comenzando el día de la venta al consumidor. Reparamos defectos

de material o de fabricación, la garantía se aplicará a base de la reparación o el cambio de piezas defectuosas, según nuestro criterio. La prestación de garantía queda anulada para daños producidos en piezas de desgaste y daños y defectos originados por uso o mantenimiento inadecuados. Quedan excluidos de la garantía los daños consecuenciales causados en objetos ajenos. La garantía solo será efectiva enviando el aparato no deshecho, con una breve descripción del fallo, tíquet de caja o factura (con fecha de compra y sello del comercio), bien empaquetado, al correspondiente centro de servicio.

#### Servicio de reparación:

Una vez transcurrido el período de garantía o en caso de defectos sin derecho de garantía, consulte su centro de servicio más próximo para averiguar una posible reparación.

**3 AÑOS**  
DE GARANTÍA  
DE FABRICANTE

## 10. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL Vertrieb GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.steinel.de>

## 11. Datos técnicos

Dimensiones

(anch. x alt. x prof.)

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Conexión a la red

220-240 V, 50/60 Hz

**Potencia**

Funcionamiento

9,5 W

consumo propio

0,6 W

Potencia luminica (lm)

L 830: 500 lm (antracita), 608 lm (plateado)

L 835: 635 lm (antracita), 695 lm (plateado)

L 840: 360 lm (antracita), 429 lm (plateado)

GL 80: 633 lm (antracita), 693 lm (plateado)

Eficiencia (lm/W)

L 830: 52 lm/W (antracita), 64 lm/W (plateado)

L 835: 67 lm/W (antracita), 73 lm/W (plateado)

L 840: 38 lm/W (antracita), 45 lm/W (plateado)

GL 80: 67 lm/W (antracita), 73 lm/W (plateado)

Bombillas

LED

Vida útil

50.000 h

Temperatura cromática

3000 K

Luz nocturna

sí (OFF, 10 min, 30 min, toda la noche)

Técnica de sensores

(5,8 GHz, ≤ 1 mW)

**Campo de detección**

Ángulo de detección

160°

Ángulo de apertura

160°

Alcance

1-5 m

Temporización

5 s - 15 min

Regulación crepuscular

2-2000 lux

Índice de protección

IP 44

Clase de protección

L 830/L 835/L 840 LED iHF: II

GL 80 LED iHF: I

Campo de temperatura

-20 a +40 °C

Frecuencia Bluetooth

2,4-2,48 GHz

Potencia de emisión Bluetooth

5 dBm / 3 mW



## 12. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara Sensor sin tensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fusible a saltado, desconectado, línea interrumpida</li> <li>■ Cortocircuito</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión</li> <li>■ Comprobar conexiones</li> </ul>
La lámpara Sensor no se conecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ En funcionamiento a la luz del día, regulación crepuscular ajustada para funcionamiento nocturno</li> <li>■ Interruptor en OFF</li> <li>■ Fusible a saltado</li> <li>■ Campo de detección sin ajuste selectivo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ajustar valor crepuscular via app o regulador</li> <li>■ Conectar</li> <li>■ Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión</li> <li>■ Ajustar alcance vía app o regulador</li> </ul>
La lámpara Sensor no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Movimiento permanente en el campo de detección</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlar campo de detección y dado el caso ajustar de nuevo</li> </ul>
La lámpara Sensor no se apaga completamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Luz nocturna seleccionada</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Regulador de luz nocturna en "0 min"</li> </ul>
La lámpara Sensor se enciende cuando no se desea	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ El viento mueve árboles y matorrales en el campo de detección</li> <li>■ Detección de automóviles en la calle</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificar el campo de detección</li> <li>■ Modificar el campo de detección</li> </ul>
La lámpara Sensor se enciende y se apaga de forma incontrolada	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Objetos de metal grandes, como, p. ej., coches o paredes metálicas en el campo de detección</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificar el campo de detección</li> <li>■ P. ej., apagar el coche en otro lugar</li> </ul>

## PT

### 1. Sobre este documento

**Por favor, leia-o com atenção e guarde-o em lugar seguro!**

- Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
- Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

### Explicação de símbolos



**Aviso de perigos!**



**Remete para referências do texto no documento.**

### 2. Instruções de segurança gerais



**Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!**

- Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação do candeeiro com sensor consiste essencialmente em lidar com tensão de rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países.
- Utilize somente peças de reposição originais.
- Reparações só podem ser efetuadas por pessoal especializado.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Utilização prevista

- Candeeiro com sensor para aplicação em paredes no exterior e no interior. (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Candeeiro com sensor para aplicação no chão no interior e no exterior. (GL 80 LED iHF)

O candeeiro com sensor integrado contém um detetor de movimento ativo. O sensor de alta-frequência integrado iHF emite ondas eletromagnéticas de alta-frequência (5,8 GHz) e capta o seu eco. Ao ocorrer o mínimo movimento de um pessoa dentro da área de deteção do candeeiro, a alteração do eco é captada pelo sensor. Um microprocessador emite então o sinal de comando «Ligar a luz».

A detecção através de portas, vidros ou paredes finas é possível. Através de uma análise do sinal, o sensor diferencia entre pessoas em movimento e objetos em movimento, como por ex., arbustos e animais pequenos. Ativações erradas provocadas por animais pequenos, bem como falhas provocadas por temperaturas extremas são desta forma excluídas.

As funções do candeeiro com sensor podem ser configuradas através de um smartphone, um tablet ou um potenciômetro. A ligação em rede via Bluetooth só é possível através de um smartphone ou um tablet.

#### Nota:

A potência do sensor de alta frequência iHF é de aprox. 1 mW – isto é, apenas uma milésima parte da potência emissora de um telemóvel ou de um forno micro-ondas.

#### Itens fornecidos L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.1)

- Candeeiro
- Três parafusos
- Três buchas
- Três distanciadores

#### Dimensões do produto L 830 LED iHF (fig. 3.2)

#### Dimensões do produto L 835 LED iHF (fig. 3.3)

#### Dimensões do produto L 840 LED iHF (fig. 3.4)

#### Vista geral do aparelho L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.5)

- A** Suporte de fixação à parede
- B** Barra de junção
- C** Membrana vedante
- D** Ajuste do tempo
- E** Ajuste do alcance
- F** Regulação crepuscular
- G** Configuração da iluminação de presença
- H** Conector
- I** Cubo de iluminação

#### Itens fornecidos GL 80 LED iHF (fig. 3.6)

- Candeeiro
- Perfil
- Placa de base
- Quatro parafusos de fixação no solo
- Quatro buchas
- Quatro parafusos de ligação

#### Dimensões do produto GL 80 LED iHF (fig. 3.7)

#### Vista geral do aparelho GL 80 LED iHF (fig. 3.8)

- A** Tampa
- B** Barra de junção
- D** Ajuste do tempo
- E** Ajuste do alcance
- F** Regulação crepuscular
- G** Configuração da iluminação de presença
- H** Conector
- I** Cubo de iluminação
- J** Terminal de ligação à terra

#### Alcance (fig. 3.9)

#### Nota:

Se os candeeiros forem montados perto demais uns ao lado dos outros, isso poderá provocar ativações erradas, porque os sinais de alta frequência que enviam interferem uns nos outros. (fig. 3.10 A)

As medidas seguintes ajudam a contornar esta falha:

- Monte os candeeiros a uma distância mínima de 5 m entre si.
- Interligue os candeeiros em rede através da app Smart Remote e desative o sensor de forma direcionada em candeeiros específicas, usando a função Sensor Off (fig. 3.10 B + C). Através da interligação em rede, também se ligam as luminárias cujo sensor está desativado.

## 4. Ligação elétrica

#### Esquema de circuitos elétricos (fig. 4.1)

O cabo proveniente da rede é constituído por 2 a 3 condutores:

**L** = fase (geralmente preto ou castanho)

**N** = neutro (geralmente azul)

**PE** = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os cabos com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase (**L**) e o neutro (**N**) são conectados na barra de junção. Isole o condutor terra (**PE**).

No GL 80 LED iHF, o condutor terra (**PE**) tem de ser ligado ao terminal de ligação à terra.

**Importante:** se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e montados de novo. No cabo de alimentação elétrica pode ser ligado um interruptor do tipo "ligar - desligar".

A fonte de luz deste candeeiro não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituído todo o equipamento.

## 5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Ao montar o candeeiro com sensor, certifique-se de que é montado à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos.

### Passos para montagem (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Desligue a fonte de alimentação elétrica. (fig. 4.1)
- Desaperte os parafusos de fixação e solte o de iluminação do suporte de fixação à parede. (fig. 5.1)
- Marque os furos (fig. 5.2)
- Faça os furos e coloque as buchas. (fig. 5.3)
- Perfure a membrana vedante.
- Montagem com cabo de alimentação embutido (fig. 5.4)
- Montagem com cabo de alimentação saliente (fig. 5.5)
- Ligue o cabo de alimentação (fig. 5.6)
- Proceda aos ajustes → "6. Funcionamento" (só potenciómetro)
- Encaixe o de iluminação no suporte de fixação à parede (fig. 5.7)
- Aparafuse os parafusos de fixação (fig. 5.7)
- Ligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 5.7)

### Passos para montagem (GL 80 LED iHF)

- Desligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 4.1)
- Desaperte o parafuso de fixação e retire o de iluminação da tampa (fig. 5.8)
- Passe o cabo pelo suporte de chão e o perfil (fig. 5.9)
- Fixe o perfil com parafusos ao suporte de solo (fig. 5.10)
- Marque os furos na placa de base (fig. 5.11)
- Faça os furos e coloque as buchas (fig. 5.12)
- Aparafuse o suporte de solo no chão (fig. 5.13)
- Aparafuse a tampa no perfil (fig. 5.14)
- Ligue o cabo de alimentação (fig. 5.15)
- Proceda aos ajustes → "6. Funcionamento" (só potenciómetro)
- Encaixe o de iluminação na tampa (fig. 5.16)
- Aparafuse o parafuso de fixação (fig. 5.16)
- Ligue a fonte de alimentação elétrica (fig. 5.16)

## 6. Funcionamento

### Configurações de fábrica:

- Ajuste do tempo: 5 segundos
- Ajuste do alcance: 5 m
- Regulação crepuscular: 2000 lux
- Iluminação de presença: LIGADA

As funções podem ser configuradas através da app Smart Remote ou com o potenciómetro.

**Nota:** são adotadas as configurações que tenham sido definidas no elemento de comando usado pela última vez.

### Smart Remote App

Para configurar o candeeiro com o smartphone ou o tablet, tem de descarregar a STEINEL Smart Remote App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android



iOS



### Funções adicionais (só com a Smart Remote App):

- Regulação do nível de intensidade da iluminação principal / iluminação de presença
- Ajuste do alcance avançado
- Encadeamento de grupos em rede
- Regulação crepuscular através de teach-In

### Potenciómetro (fig. 6.1)

#### Ajuste do tempo (tempo de luz ligada) (fig. 6.2/D)

O tempo desejado para luz ligada do candeeiro pode ser ajustado continuamente entre aprox. 5 segundos e, no máx., 15 minutos. Cada deteção de movimento antes de ter decorrido esse tempo faz reiniciar o cronómetro.

**Nota:** sempre que se desliga o candeeiro, a nova deteção de movimento é interrompida por aprox. 1 segundo. Só depois de ter decorrido este tempo é que o candeeiro pode voltar a ativar a luz ao detetar um movimento. Ao realizar o ajuste da área de deteção e o teste de funcionamento, recomendamos ajustar o tempo mais curto.

### Ajuste do alcance (sensibilidade) (fig. 6.2/E)

O termo alcance descreve o diâmetro mais ou menos circular no chão, que resulta como área de deteção ao montar o candeeiro a uma altura de aproximadamente 2 m.

- Potenciómetro no máximo = alcance máximo (5 m)
- Potenciómetro no mínimo = alcance mín. (1 m)

### Regulação crepuscular (nível de luminosidade) (fig. 6.2/F)

O nível de luminosidade desejado para a iluminação pode ser ajustado progressivamente de aprox. 2 a 1000 lux.


- Potenciómetro totalmente para a direita = regime diurno (independentemente da luminosidade)
- Potenciómetro totalmente para a esquerda = regime crepuscular (aprox. 2 lux)

Para regular a área de deteção e proceder ao teste de funcionamento à luz do dia, o potenciómetro tem de estar totalmente rodado para a direita.

### Função de iluminação de presença (fig. 6.2/G)

A iluminação de presença permite a iluminação com aprox. 10% da potência luminosa. A luz só se acende pelo tempo predefinido (v. ajuste do tempo) com potência luminosa máxima (100 %) ao ser detetado um movimento dentro da área de deteção. A seguir, o candeeiro muda para a iluminação de presença ativada.

A iluminação de presença está LIGADA, quando a luminosidade desce abaixo do nível definido. Estando o regime diurno ativo, a iluminação de presença está sempre LIGADA.

- 0 min = aumento suave da luz / iluminação de presença não LIGA a partir de um determinado nível de luminosidade predefinido
- 10 min = aumento suave da luz + iluminação de presença 10 minutos
- 30 min = aumento suave da luz + iluminação de presença 30 minutos
-  = aumento suave da luz + iluminação de presença durante toda a noite

### O que é a função de aumento suave da luz?

Este candeeiro com sensor dispõe de uma função de aumentar suavemente a intensidade da luz. Isto significa que ao ligar a luz, o candeeiro não passa diretamente para a potência máxima: a luminosidade aumenta gradualmente dentro de um curto período de tempo até alcançar os 100%. A mesma regulação progressiva se verifica ao desligar a luz.

### Função de iluminação permanente

Se for, opcionalmente, instalado um interruptor de rede no cabo de alimentação, além das meras funções de ligar e desligar, ainda são possíveis as funções seguidamente enunciadas:

### Função de luz permanente (fig. 6.3)

#### 1) Ativar luz permanente:

Interruptor DESLIGA e LIGA 2 vezes. O candeeiro é ligado por 4 horas em modo de luz permanente. A seguir, passa automaticamente para o funcionamento de sensor.

#### 2) Desativar luz permanente:

Interruptor DESLIGA e LIGA 1 vez. O candeeiro desliga-se ou passa para o funcionamento de sensor.

**Importante:** os processos de comutação devem ser executados numa faixa de 0,2 a 1 segundo.

## 7. Manutenção/Conservação

O produto não requer qualquer tipo de manutenção.

Se o candeeiro estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

## 8. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.



Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

### Apenas para estados membros da U.E.:

Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

## 9. Garantia do fabricante

Este produto Steinel foi fabricado com todo o zelo e o seu funcionamento e segurança verificados, de acordo com as normas em vigor, e sujeito a um controlo por amostragem aleatória. A STEINEL garante o bom estado e o bom funcionamento do aparelho. O prazo de garantia é de 36 meses a contar da data de compra. Damos garantia a falhas relacionadas com defeitos de material ou de fabrico. A garantia inclui a reparação ou a substituição das peças com defeito, de acordo com o nosso critério, estando excluídas as peças sujeitas a desgaste, os danos e as falhas originados por uma utilização ou manutenção incorreta. Excluem-se igualmente os danos provocados noutros objetos estranhos ao aparelho.

Os serviços previstos na garantia só serão prestados caso o aparelho seja apresentado bem embalado no respetivo serviço de assistência técnica, devidamente montado e acompanhado do talão da caixa ou da fatura (data da compra e carimbo do revendedor) e de uma pequena descrição do problema.

### Serviço de reparação:

Depois de expirado o prazo de garantia ou em caso de falha não abrangida pela garantia, contacte o serviço de assistência técnica mais perto de si para saber quais são as possibilidades de reparação.

**3 ANOS**  
GARANTIA  
DO FABRICANTE

## 10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL Vertrieb GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Dados técnicos

Dimensões (l x a x p)

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Tensão da rede 220-240 V, 50/60 Hz

### Potência

Funcionamento 9,5 W

Consumo próprio 0,6 W

Potência de iluminação (lm) L 830: 500 lm (antracite), 608 lm (prateado)

L 835: 635 lm (antracite), 695 lm (prateado)

L 840: 360 lm (antracite), 429 lm (prateado)

GL 80: 633 lm (antracite), 693 lm (prateado)

Eficiência (lm/W)

L 830: 52 lm/W (antracite), 64 lm/W (prateado)

L 835: 67 lm/W (antracite), 73 lm/W (prateado)

L 840: 38 lm/W (antracite), 45 lm/W (prateado)

GL 80: 67 lm/W (antracite), 73 lm/W (prateado)

Lâmpadas LED

Vida útil 50 000 h

Temperatura de cor 3000 K

Iluminação de presença Sim (desligado, 10 min, 30 min, noite inteira)

Tecnologia de sensores (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Área de deteção

Ângulo de deteção 160°

Ângulo de abertura 160°

Alcance 1-5 m

Ajuste do tempo 5 s - 15 min

Regulação crepuscular 2-2000 lux

Grau de proteção IP44

Classe de proteção L 830/L 835/L 840 LED iHF: II

GL 80 LED iHF: I

Intervalo de temperatura -20 a +40 °C

Frequência Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Potência emissora Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
O candeeiro com sensor não tem tensão	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida</li><li>■ Curto-circuito</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Rearme ou substitua o fusível, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro</li><li>■ Verifique as ligações</li></ul>
O candeeiro com sensor não se liga	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Durante o regime diurno a regulação crepuscular está ajustada para o regime noturno</li><li>■ Interruptor de rede DESLIGADO</li><li>■ Proteção disparou</li><li>■ Área de deteção ajustada incorretamente</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Defina a luminosidade através da app ou do potenciômetro</li><li>■ Ligue</li><li>■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação</li><li>■ Defina o alcance através da app ou do potenciômetro</li></ul>
O candeeiro com sensor não desliga	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Movimento constante na área de deteção</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Examine a área e eventualmente reajustar</li></ul>
O candeeiro com sensor não desliga por completo	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Está selecionada a iluminação de presença</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Potenciômetro da iluminação de presença em "0 min"</li></ul>
O candeeiro com sensor liga inadvertidamente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ O vento agita árvores e arbustos na área de deteção</li><li>■ São detetados automóveis a passar na estrada</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Modifique a área</li><li>■ Modifique a área</li></ul>
O candeeiro com sensor liga e desliga descontroladamente	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Existem objetos de metal de maiores dimensões na área de deteção, por ex., carros ou paredes de metal</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Modifique a área</li><li>■ Mude o carro de posição, p. ex.</li></ul>

## SE

### 1. Om detta dokument

#### Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!

- Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
- Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålls.

#### Symbolförklaring



Varning för fara!



Hänvisning till textställen i dokumentet.

### 2. Allmänna säkerhetsanvisningar



Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

- Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom sensorarmaturen installeras till nätspänningen måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land.
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Användning

- Sensorlampa för montering på vägg både utom- och inomhus (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorlampa för montering på mark/golv både utom- och inomhus (GL 80 LED iHF)

Sensorlampan har en aktiv rörelsevak. Den integrerade iHF-sensorn sänder högfrekventa elektromagnetiska vågor (5,8 GHz) och mottar deras eko. När personer rör sig inom armaturens bevakningsområde registreras ekoförändringen av sensorn. En mikroprocessor utlöser då kommandot "tänd ljuset". Detekteringen fungerar också genom dörrar, glas eller tunna väggar. Sensorn utför en signalanalys och skiljer på så vis mellan rörelser från personer och rörelser från smådjur eller objekt som buskar. Därmed utesluts feltändningar genom smådjur samt störningar pga extrema temperaturer.

Sensorlampans funktioner kan ställas in via smarttelefon och surfplatta eller ställskruvar direkt på armaturen. Att skapa belysningsgrupper sammankopplade med Bluetooth är bara möjligt att göra via smarttelefon eller surfplatta.

#### Anmärkning:

iHF-sensorns högfrekvenseffekt är ca 1 mW – det är bara en tusendel av sändareffekten från en mobiltelefon eller en mikrovågsugn.

Innehåll L 830/L 835/L 840 LED iHF (**bild 3.1**)

- lampa
- tre skruvar
- tre pluggar
- tre distanser

Produktmått L 830 LED iHF (**bild 3.2**)

Produktmått L 835 LED iHF (**bild 3.3**)

Produktmått L 840 LED iHF (**bild 3.4**)

Översikt över enheterna L 830/L 835/L 840 LED iHF (**bild 3.5**)

- A** Väggfäste
- B** Anslutningsplint
- C** Packning
- D** Efterlystid
- E** Inställning av räckvidd
- F** Skymningsinställning
- G** Ljuställning natt
- H** Anslutningsplintar
- I** Lampkupa

Innehåll GL 80 LED iHF (**bild 3.6**)

- lampa
- profil
- bottenplatta
- fyra bottenkruvar
- fyra pluggar
- fyra anslutningsskruvar

Produktmått L 80 LED iHF (**bild 3.7**)

Översikt över enheterna GL 80 LED iHF (**bild 3.8**)

- A** Täckbricka
- B** Anslutningsplint
- D** Efterlystid
- E** Inställning av räckvidd
- F** Skymningsinställning
- G** Ljuställning natt
- H** Anslutningsplintar
- I** Lampkupa
- J** Jordningsklämma

Räckvidd (**bild 3.9**)

#### Anmärkning:

Om sensorlamporna monteras för nära varandra kan det bli felkopplingar, då de utsända högfrekvenssignalerna stör varandra. (**bild 3.10 A**)

Med följande åtgärder undviker man detta fel:

- Montera sensorlamporna med ett avstånd från varandra på minst 5 m.
- Koppla ihop sensorlamporna via Smart Remote App och koppla bort sensorn via Sensor-Off funktionen för varje enskild lampa (**bild 3.10 B + C**). Genom sammankoppling i grupp tänds vid rörelser även de lampor vars sensor är avaktiverad.

## 4. Elektrisk anslutning

Kopplingschema (**bild 4.1**)

Nätanslutningen består av en 2- till 3-ledarkabel:

**L** = Fas (oftast svart eller brun)

**N** = Nollledare (oftast blå)

**PE** = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet måste kabeln identifieras med en spänningskontroll; gör den därefter spänningsfri igen. Fas (**L**) och nollledare (**N**) ansluts till anslutningsplinten. Isolera skyddsledaren (**PE**) och bifoga den.

På GL 80 LED iHF måste skyddsledaren (**PE**) anslutas till jordningsklämmen.

**Viktigt:** En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras och monteras på nytt. I nätanslutningens matarledning kan naturligtvis en brytare monteras för till- och frånkoppling.

Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan ändå måste bytas ut (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.

## 5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Sensorarmaturen måste monteras på en vibrationsfri plats.
- Välj en lämplig montageplats med hänsyn till räckvidden och rörelsedetekteringen.

### Montageordning (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Stäng av strömförsörjningen. **(bild 4.1)**
- Lossa skruvarna och lossa lampkupan från väggfästet. **(bild 5.1)**
- Markera borrhålen **(bild 5.2)**
- Borra hål och sätt i pluggar. **(Bild 5.3)**
- Stick igenom packningen.
- Kabel infällt montage **(bild 5.4)**
- Utanpåliggande kabel **(bild 5.5)**
- Anslut nätkabeln **(bild 5.6)**
- Ställ in sensorns funktioner → "6. Funktion" (endast ställskruv)
- Sätt fast lampkupan på väggfästet **(bild 5.7)**
- Skruva i säkerhetsskruvarna **(bild 5.7)**
- Slå till spänningen **(bild 5.7)**

### Montageordning (GL 80 LED iHF)

- Bryt spänningen **(bild 4.1)**
- Lossa låsskruven och dra bort lamptärningen från skyddet **(bild 5.8)**
- Dra kabeln genom bottenfästet och profilen **(bild 5.9)**
- Skruva fast bottenfäste och profil **(bild 5.10)**
- Markera för hål på bottenplattan **(bild 5.11)**
- Borra hål och sätt i pluggar **(bild 5.12)**
- Skruva fast bottenfästet på botten **(bild 5.13)**
- Skruva fast skyddet på profilen **(bild 5.14)**
- Anslut nätkabeln **(bild 5.15)**
- Ställ in sensorns funktioner → "6. Funktion" (endast ställskruv)
- Sätt fast lampkupan på skyddet **(bild 5.16)**
- Skruva i säkringskruven **(bild 5.16)**
- Slå till spänningen **(bild 5.16)**

## 6. Funktion

### Fabriksinställningar:

- Efterlystid: 5 sekunder
- Inställning av sensorns räckvidd: 5 meter
- Skymningsinställning: 2000 lux
- Nattljus: TILL

Funktionerna kan ställas in via Smart Remote App eller ställskruvar.

**Anmärkning:** Det är de inställningar som gäller, som gjordes på den senast enheten dvs via ställskruv eller app.

### Smart Remote App

För att konfigurera sensorlampan med smarttelefon eller surfplatta måste STEINEL Smart Remote App laddas ner från AppStore. Det krävs en Bluetooth-förberedd smartphone eller surfplatta.

Android



iOS



### Ytterligare funktioner endast via Smart Remote App:

- Huvudljus- / nattljusnivå inställbar
- Utökad inställning av räckvidden
- Gruppstyrning
- Skymningsinställning via teach-in

### Ställskruvar på armaturen **(bild 6.1)**

#### Tidsinställning (efterlystid) **(bild 6.2/D)**

Armaturens önskade efterlystid kan steglöst ställas in från ca 5 sek. till max. 15 min. Genom varje registrerad rörelse som sker innan denna tid löpt ut, startar tiduret på nytt.



### Anmärkning:

Efter varje gång som lampan har släckts avbryts rörelsebevakningen i ca 1 sekund. Först efter att denna tid har löpt ut, kan armaturen tända ljuset igen vid en ny rörelse.

För inställningen av bevakningsområdet och för funktionstestet, rekommenderas den kortaste tiden.

### Inställning av sensorns räckvidd (bild 6.2/E)

Med räckvidd menas det cirkelformade område på golvet som utgör bevakningsområdet vid en montering på 2 m höjd.

- Ställskruv max. = max. räckvidd (5 m)
- Ställskruv min. = min. räckvidd (1 m)

### Skymningsnivå (aktiveringsnivå) (bild 6.2/F)

Armaturens aktiveringsnivå kan steglöst ställas in mellan ca 2 till 1000 lux (=frånkopplad)

- Ställskruven åt höger = drift i dagsljus (oberoende av ljusstyrka)
- Ställskruven åt vänster = aktivering vid skymning (ca 2 lux)

För inställningen av bevakningsområdet och för funktionstestet i dagsljus, måste ställskruven vara åt höger.

### Nattljus (grundljus) (bild 6.2/G)


Nattljuset ger en belysning med 10 % ljuseffekt. Vid rörelse i bevakningsområdet tänds ljuset under inställd tid (se efterlystid) med maximal effekt (100 %). Därefter går lampan tillbaka till det aktiverade nattljuset.

Nattljuset är TILL, när ljusnivåtröskeln underskrids. Vid aktiverad dagsljusdrift är nattljuset alltid TILL.

0 min = mjukstart / inget nattljus TILL från inställt skymningsvärde

10 min = mjukstart + nattljus 10 minuter

30 min = mjukstart + nattljus 30 minuter

 = mjukstart + nattljus hela natten

### Vad är mjukstart?

Sensorklampan har en mjukstartfunktion. Vilket betyder, att ljuset inte har maximal effekt när det tänds, utan under kort tid ökar ljuset långsamt upp till 100%. Detsamma gäller när ljuset släcks.

### Permanentljus

Om en strömställare monteras i på nätanslutningen (matningen), finns möjlighet till följande funktioner förutom att bara tända och släcka:

### Permanent ljus (bild 6.3)

#### 1) Tillkoppla det fasta skenet:

Strömbrytare 2 x FRÅN och TILL. Lampan ställs in på fast sken under 4 timmar. Därefter övergår den automatiskt i sensordrift igen.

#### 2) Frånkoppla det fasta skenet:

Brytare 1 x FRÅN och TILL. Armaturen slocknar resp. går över i sensordrift. Viktigt: Kopplingarna måste genomföras inom 0,2 till 1 sekund.

## 7. Underhåll/Skötsel

Produkten är underhållsfri.

Armaturen kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

## 8. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.



Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

### Gäller endast EU-länder:

Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

## 9. Tillverkargaranti

Denna Steinel-produkt är tillverkad med största noggrannhet. Den är funktions- och säkerhetstestad enligt gällande föreskrifter och har därefter genomgått en stickprovskontroll. Steinel garanterar felfritt tillstånd och felfri funktion. Garantin gäller i 36 månader från inköpsdagen. Vi åtgärdar bristfälligheter orsakade av material- eller tillverkningsfel. Garantin uppfylls genom reparation eller utbyte av bristfälliga delar efter vårt val. Garantin omfattar inte slitage och skador orsakade av felaktigt hanterande eller bristande underhåll och skötsel av produkten. Följdskadorna på främmande föremål ersätts ej. Garantin gäller endast då produkten, som inte får vara demonterad, sändes väl förpackad med kort beskrivning av felet och fakturakopia eller kvitto (inköpsdatum och stämpel) till vår representant eller lämnas till inköpsstället.

### Reparationservice:

Kontakta nästa serviceställe för reparationer efter garantitidens utgång eller vid bristfälligheter som inte omfattas av garantin.

**3 Å R S**  
TILLVERKAR  
GARANTI

## 10. CE-deklaration

Härmed försäkras STEINEL Vertrieb GmbH att denna typ av radioutrustning L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tekniska data

Mått B x H x D

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Spänning	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Effekt</b>	
Drift	9,5 W
Egenförbrukning	0,6 W
Ljusflöde (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (silver) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (silver) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (silver) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (silver)
Ljusutbyte (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (silver) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (silver) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (silver) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (silver)
Ljuskälla	LED
Livslängd	50 000 h
Färgtemperatur	3000 K
Nattljus	Ja (från, 10 min, 30 min, hela natten)
Sensorteknik	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Bevakningsområde</b>	
Bevakningsvinkel	160°
Öppningsvinkel	160°
Räckvidd	1-5 m
Efterlystid	5 sek. - 15 min.
Skymningsinställning	2-2000 lux
Skyddsklass	IP44
Isolationsklass	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperaturområde	-20 till +40°C
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Sändeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW

## 12. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Sensorarmaturen utan spänning	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten</li><li>■ Kortslutning</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare</li><li>■ Kontrollera anslutningarna</li></ul>
Sensorarmaturen tänds inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ vid dagsljusdrift, skymningsinställningen står på nattdrift</li><li>■ Nätströmbrytare FRÅN</li><li>■ Säkring har utlöst</li> <li>■ Bevakningsområdet inte exakt inställt</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ställ in skymning via app eller ställskruv</li><li>■ Tillkoppla</li> <li>■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. anslutningen</li><li>■ Ställ in räckvidd via app eller ställskruv</li></ul>
Sensorarmaturen släcks inte	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ständig rörelse i bevakningsområdet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera området och ställ in på nytt om nödvändigt</li></ul>
Sensorlampan släcks inte helt	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nattljus har valts</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ställskruv nattljus på "0 min"</li></ul>
Sensorlampan tänds spontant	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vinden får träd och buskar att röra sig inom bevakningsområdet</li><li>■ Rörelser från bilar ute på gatan</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ändra bevakningsområde</li> <li>■ Ändra bevakningsområde</li></ul>
Sensorarmaturen släcks och tänds okontrollerat	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Större metallföremål, som exempelvis bilar eller metallväggar, inom bevakningsområdet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ändra bevakningsområde</li><li>■ t.ex. parkera om bilen</li></ul>

## DK

### 1. Om dette dokument

#### Læs vejledningen omhyggeligt, og gem den.

- Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
- Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

#### Symbolforklaring



Advarsel mod farer!



Hensvisning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhedsanvisninger



Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

- Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når sensorlampan installeres, arbejdes der med netspænding. Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold.
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres på autoriserede værksteder.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Korrekt anvendelse

- Sensorlampe til vægmontering udendørs og indendørs (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorlampe til jordmontering udendørs og indendørs (GL 80 LED iHF)

Sensorlampan indeholder en aktiv bevægelsessensor. Den integrerede iHF-sensor udsender højfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og modtager deres ekko. Når personer bevæger sig i lampens registreringsområde, registreres ændringen i ekkoet af sensoren. En mikroprocessor udløser derefter kommandoen "Tænd lyset". Sensoren kan registrere signaler gennem døre, ruder og tynde vægge. Vha. en signalanalyse skelner sensoren mellem personer og objekter, der bevæger sig, som f.eks. buske og små dyr. Fejludløsninger pga. små dyr og forstyrrelser pga. ekstreme temperaturer elimineres på denne måde.

Sensorlampens funktioner kan indstilles via smartphone og tablet eller indstillingsregulator. Bluetooth-forbindelse er kun mulig via smartphone eller tablet.

#### Bemærk:

iHF-sensorens højfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusindedel af sendeeffekten fra en mobiltelefon eller en mikrobølgeovn.

Leveringsomfang L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.1)

- Lampe
- Tre skruer
- Tre rawplugs
- Tre afstandsholdere

Produktmål L 830 LED iHF (fig. 3.2)

Produktmål L 835 LED iHF (fig. 3.3)

Produktmål L 840 LED iHF (fig. 3.4)

Oversigt over enheden L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.5)

- A** Vægbeslag
- B** Tilslutningsklemme
- C** Lukkeprop
- D** Tidsindstilling
- E** Rækkeviddeindstilling
- F** Skumringsindstilling
- G** Natlysidstilling
- H** Stikforbindelse
- I** Lampeterning

Leveringsomfang GL 80 LED iHF (fig. 3.6)

- Lampe
- Profil
- Jordplade
- Fire bundskruer
- Fire rawplugs
- Fire forbindelsesskruer

Produktmål GL 80 LED iHF (fig. 3.7)

Oversigt over enheden GL 80 LED iHF (fig. 3.8)

- A** Afdækningskappe
- B** Tilslutningsklemme
- D** Tidsindstilling
- E** Rækkeviddeindstilling
- F** Skumringsindstilling
- G** Natlysidstilling
- H** Stikforbindelse
- I** Lampeterning
- J** Jordmuffe

Rækkevidde (fig. 3.9)

#### Bemærk:

Hvis lamperne er monteret for tæt på hinanden, kan der forekomme fejltændinger, fordi de højfrekvenssignaler, der udsendes, forstyrrer hinanden (fig. 3.10 A).

Følgende foranstaltninger hjælper med at undgå denne fejl:

- Monter lamperne med en afstand på mindst 5 m.
- Forbind lamperne i netværk med hinanden via Smart Remote-appen, og sluk sensoren for de enkelte lamper målrettet via Sensor-Off-funktionen (fig. 3.10 B + C). Ved hjælp af netværksforbindelsen tændes også de lamper, hvor sensoren er deaktiveret, ved bevægelse.

## 4. Elektrisk tilslutning

Ledningsdiagram (fig. 4.1)

Netledningen består af en 2- eller 3-leder ledning:

**L** = fase (oftest sort eller brun)

**N** = nulleder (oftest blå)

**PE** = beskyttelsesleder (grøn/gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fasen (**L**) og nullederen (**N**) tilsluttes tilslutningsklemmen. Isolér jordlederen (**PE**), og lad den sidde. Ved GL 80 LED iHF skal jordlederen (**PE**) tilsluttes i jordmuffen.

**Vigtigt:** Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringskabet. I så fald skal de enkelte ledninger identificeres og monteres på ny. Der kan selvfølgelig monteres en afbryder i nettildførselsledningen til at tænde og slukke.

Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes.

## 5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Sørg ved montering af sensorlampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering.

### Monteringstrin (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Afbryd strømforsyningen (fig. 4.1).
- Løsn sikringskruerne, og løs lampeterningen fra vægbeslaget (fig. 5.1).
- Afmærk borehullerne (fig. 5.2).
- Bør huller, og sæt rawplugs i (fig. 5.3).
- Gennemstik lukkepropperne.
- Montering med skjult tilførselsledning (fig. 5.4)
- Montering med synlig tilførselsledning (fig. 5.5)
- Tilslut tilslutningskablet (fig. 5.6).
- Foretag indstillinger → "6. Funktion" (kun indstillingsregulator).
- Sæt lampeterningen på vægbeslaget (fig. 5.7).
- Skru sikringskruerne i (fig. 5.7).
- Slå strømforsyningen til (fig. 5.7).

### Monteringstrin (GL 80 LED iHF)

- Slå strømforsyningen fra (fig. 4.1).
- Løsn sikringskruerne, og træk lampeterningen af afdækningen (fig. 5.8).
- Træk ledningen gennem jordholderen og profilen (fig. 5.9).
- Skru jordholder og profil sammen (fig. 5.10).
- Markér borehullerne på jordpladen (fig. 5.11).
- Bør huller, og sæt rawplugs i (fig. 5.12)
- Skru jordholderen fast i jorden (fig. 5.13).
- Skru afdækningen på profilen (fig. 5.14).
- Tilslut tilslutningskablet (fig. 5.15).
- Foretag indstillinger → "6. Funktion" (kun indstillingsregulator).
- Sæt lampeterningen på afdækningen (fig. 5.16).
- Skru sikringskruerne i (fig. 5.16).
- Slå strømforsyningen til (fig. 5.16).

## 6. Funktion

### Standardindstillinger:

- Tidsindstilling: 5 sekunder
- Rækkeviddeindstilling: 5 meter
- Skumringsindstilling: 2000 lux
- Natlys: TIL

Funktionerne kan indstilles via Smart Remote-app eller indstillingsregulator.

**Bemærk:** Det er de indstillinger, som blev foretaget på det sidst anvendte betjeningselement, der gælder.

### Smart Remote-app

For at konfigurere lampen med smartphone eller tablet skal du downloade STEINEL Smart Remote-appen fra din AppStore. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android



iOS



### Flere funktioner kun med Smart Remote-appen:

- Indstilleligt hovedlys- / natlysniveau
- Udvidet rækkeviddeindstilling
- Gruppenetværk
- Skumringsindstilling vha. Teach-In

### Indstillingsregulator (fig. 6.1)

#### Tidsindstilling (efterløbstitid) (fig. 6.2/D)

Den ønskede lysperiode for lampen kan indstilles trinløst fra ca. 5 sekunder til maks. 15 minutter. Enhver bevægelse, som registreres, inden denne tid er udløbet, starter atter tidstælleren.

#### Bemærk:

Hver gang lampen slukkes, er en ny bevægelsesregistrering spærret i ca. 1 sekund. Først derefter kan lampen igen tændes ved bevægelse. Ved indstilling af overvågningsområdet og ved funktionstesten anbefales det at indstille den korteste tid.

#### Rækkeviddeindstilling (følsomhed) (fig. 6.2/E)

Med begrebet rækkevidde menes den kredsformede diameter på jorden, som ved montering i 2 m højde giver registreringsområdet.

- Indstillingsregulator maksimum = maks. rækkevidde (5 m)
- Indstillingsregulator minimum = min. rækkevidde (1 m)

### Skumringsindstilling (aktiveringstærskel) (fig. 6.2/F)

Lampens ønskede aktiveringstærskel kan indstilles trinløst fra ca. 2 til 1000 lux.

- Indstillingsregulator indstillet helt til højre = dagslystilstand (lysstyrkeafhængig)
- Indstillingsregulator indstillet helt til venstre = skumringstilstand (ca. 2 lux)

Ved indstilling af registreringsområdet og til funktionstesten ved dagslys skal indstillingsregulatoren stå helt til højre.

### Natlysfunktion (fig. 6.2/G)

Natlyset muliggør en belysning med 10 % af lyseffekten. Først ved bevægelse i overvågningsområdet skifter lyset i den indstillede tid (se tidsindstilling) til den maksimale lysstyrke (100 %). Derefter skifter lampen til det aktiverede natlys.

Natlyset er TÆNDT, når lysstyrkegrænsen underskrides. Når dagslystilstanden er aktiveret, er natlyset altid TÆNDT.

0 min = soft-lysstart / intet natlys TÆNDT fra den indstillede skumringsværdi

10 min = soft-lysstart + natlys 10 minutter

30 min = soft-lysstart + natlys 30 minutter

 = soft-lysstart + natlys hele natten

### Hvad er soft-lysstart?

Sensorklampen har en soft-lysstart-funktion. Det betyder, at lyset ved tilkobling ikke med det samme skifter om på maksimal effekt, men derimod langsomt regulerer lysstyrken op til 100 % inden for kort tid. På samme måde reguleres lyset langsomt ned, når det slukkes.

### Funktionen permanent belysning

Hvis der monteres en evt. tænd-/slukkontakt i netledningen, er følgende funktioner mulige foruden tænd og sluk:

#### Permanent lys (fig. 6.3)

##### 1) Tænd permanent lys:

Sluk og tænd 2 x for kontakten. Lampen indstilles på 4 timers permanent belysning. Derefter skifter den automatisk tilbage til sensorstyring.

##### 2) Sluk permanent belysning:

Sluk og tænd 1 x for kontakten. Lampen slukker eller skifter til sensorstyring.

Vigtigt: Tænd og sluk skal udføres inden for 0,2 til 1 sekund.

## 7. Vedligeholdelse/pleje

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Lampen kan i tilfælde af tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

## 8. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.



Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

### Kun for EU-lande:

I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

## 9. Producentgaranti

Dette Steinel-produkt er fremstillet med største omhu, funktions- og sikkerhedstestet iht. de gældende forskrifter samt underlagt stikprøvekontrol. Steinel garanterer for upåklagelig beskaffenhed og funktion. Garantien gælder 36 måneder fra den dag, produktet er solgt til forbrugeren. Vi afhjælper mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, og garantien ydes i form af reparation eller udskiftning af defekte dele efter vores valg. Der ydes ikke garanti ved skader på sliddele, ej heller ved skader og mangler, der er opstået pga. ukorrekt behandling og vedligeholdelse. Yderligere følgeskader på fremmede genstande dækkes ikke.

Garantien gælder kun, hvis den ikke-adskilte enhed sammen med en beskrivelse af fejlen, kassebon eller faktura (købsdato og forhandlerstempel) sendes velemballeret til den pågældende serviceafdeling.

### Reparationservice:

Når garantiperioden er udløbet, eller i tilfælde af mangler, der ikke dækkes af garantien, skal du spørge nærmeste serviceværksted om mulighederne for reparation.

**3 ÅRS**  
PRODUCENT  
GARANTI

## 10. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL Vertrieb GmbH, at radioudstyrstypen L 830/L 835/ L 840/GL 80 LED iHF er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Tekniske data

Mål B xHxD

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Nettilslutning	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Effekt</b>	
Drift	9,5 W
Eget forbrug	0,6 W
Lysstyrke (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (sølv) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (sølv) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (sølv) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (sølv)
Effektivitet (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (sølv) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (sølv) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (sølv) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (sølv)
Lyskilde	LED
Levetid	50.000 h
Farvetemperatur	3.000 K
Natlys	Ja (Slukket, 10 min, 30 min, hele natten)
Sensorteknik	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Overvågningsområde</b>	
Overvågningsvinkel	160°
Åbningsvinkel	160°
Rækkevidde	1-5 m
Tidsindstilling	5 s - 15 min
Skumringsindstilling	2-2.000 lux
Kapslingsklasse	IP44
Beskyttelsesklasse	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperaturområde	-20 til +40°C
Bluetooth-frekvens	2,4-2,48 GHz
Bluetooth-sendeeffekt	5 dBm / 3 mW

## 12. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Sensorlampen får ingen spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt  ■ Kortslutning	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændings-tester  ■ Kontrollér tilslutninger
Sensorlampen tænder ikke	■ Ved brug i dagslys, skumringsindstilling er indstillet på nattilstand  ■ Nettilslutning slukket ■ Sikring udløst  ■ Overvågningsområdet er ikke indstillet korrekt	■ Indstil skumring via app eller indstillingsregulator  ■ Tænd ■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning ■ Indstil rækkevidde via app eller indstillingsregulator
Sensorlampen slukker ikke	■ Konstant bevægelse i overvågningsområdet	■ Kontrollér området og juster eventuelt påny
Sensorlampen slukker ikke helt	■ Natlys valgt	■ Indstillingsregulator natlys på "0 min"
Sensorlampen tænder utilsigtet	■ Vinden får træer og buske i overvågningsområdet til at bevæge sig ■ Registrering af biler på gaden	■ Juster området  ■ Juster området
Sensorlampen tænder og slukker ukontrolleret	■ Større metalgenstande, som f.eks. biler eller metalvægge, i overvågningsområdet	■ Juster området ■ Flyt f.eks. en bil

## 1. Tämä asiakirja

### Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!

- Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
- Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

### Symbolit



Vaaroista ilmoittava varoitus!



Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

## 2. Yleiset turvaohjeet



Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

- Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoittimella.
- Tunnistinvalaisin liitetään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia sähköasennusmääräyksiä ja tuotteen asennusohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata laitteen.

## 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

### Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

- Sisä- ja ulkotiloissa käytettävä, seinään asennettava tunnistinvalaisin (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sisä- ja ulkotiloissa käytettävä, lattiaan asennettava tunnistinvalaisin (GL 80 LED iHF)

Tunnistinvalaisin sisältää aktiivisen liiketunnistimen. Sisäänrakennettu iHF-tunnistin lähettää suurtaajuisia elektromagneettisia aaltoja (5,8 GHz) ja vastaanottaa niiden kaiun. Tunnistin havaitsee kaiun muuttumisen, kun valaisimen reagenttialueella liikkuu ihmisiä. Mikroprosessori laukaisee tällöin "Kytke valo"-käskyn. Tunnistus on mahdollista ovien, lasiruutujen tai kevytrakenneseinien lävitse. Tunnistin analysoi signaalin ja erottaa, onko kyse liikkuvista ihmisistä vai liikkuvista kohteista (esimerkiksi pensaat tai eläimet). Eläimet ja äärimmäisistä lämpötiloista aiheutuvat häiriöt eivät näin aiheuta vikakytkentöjä.

Tunnistinvalaisimen toiminnot voi säätää älypuhelimien ja tablettitietokoneen tai säätimen kautta. Bluetooth-yhteys on mahdollinen vain älypuhelimien tai tablettitietokoneen kautta.

### Huom:

Suurtaajuustunnistimen lähetysteho on noin 1 mW – tämä on vain tuhannesosa kannettavan puhelimen tai mikroaaltouunin lähetystehosta.

Toimituslaajuus L 830/L 835/L 840 LED iHF (kuva 3.1)

- Valaisin
- Kolme ruuvia
- Kolme tulppaa
- Kolme välikettä

Tuotteen mitat L 830 LED iHF (kuva 3.2)

Tuotteen mitat L 835 LED iHF (kuva 3.3)

Tuotteen mitat L 840 LED iHF (kuva 3.4)

Laitteen yleiskuva L 830/L 835/L 840 LED iHF (kuva 3.5)

- A Seinäkiinnitysosa
- B Kytkentäiliitin
- C Tiivistystulppa
- D Kytkentäajan asetus
- E Toiminta-alueen raja
- F Hämäryystason asetus
- G Pimeän ajan valaistuksen asetus
- H Pistokeliitäntä
- I Valokuutio

Toimituslaajuus GL 80 LED iHF (kuva 3.6)

- Valaisin
- Profiili
- Pohjalevy
- Neljä lattiaruuvia
- Neljä tulppaa
- Neljä kiinnitysruuvia

Tuotteen mitat GL 80 LED iHF (kuva 3.7)

Laitteen yleiskuva GL 80 LED iHF (kuva 3.8)

- A Suojuskappale
- B Kytkentäiliitin
- D Kytkentäajan asetus
- E Toiminta-alueen raja
- F Hämäryystason asetus
- G Pimeän ajan valaistuksen asetus



- H Pistokeliitäntä
- I Valokuutio
- J Maadoitusliitin

Toimintaetäisyys (kuva 3.9)

#### Huom:

Virhekytkennät ovat mahdollisia, jos valaisimet asennetaan liian lähelle vierekkäin, koska lähetetyt suurtaajuussignaali aiheuttavat keskinäisiä häiriöitä.  
**(Kuva 3.10 A)**

Seuraavat toimenpiteet auttavat välttämään tämän ongelman:

- Asenna valaisimet vähintään 5 metrin etäisyydelle toisistaan.
- Yhdistä valaisimet Smart Remote App -sovelluksen kautta ja kytke tunnistin kohdistetusti pois päältä yksittäisissä valaisimissa Sensor-Off-toiminnon kautta **(kuva 3.10 B + C)**. Yhteyden ansiosta liikkeen yhteydessä kytkeytyvät myös valaisimet, joiden tunnistin on poistettu toiminnasta.

## 4. Sähköliitäntä

Kytkentäkaavio (kuva 4.1)

Verkkojohtona käytetään 2-3-napaista kaapelia.

**L** = vaihe (useimmiten musta tai ruskea)

**N** = nolajohtin (useimmiten sininen)

**PE** = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johtimet on tunnistettava jännitteenkoettimella; katkaise sen jälkeen jälleen virta. Vaihe (**L**) ja nolajohtin (**N**) liitetään kytkentäliittimeen. Eristä suojamaajohdin (**PE**) ja jätä se liittämättä.

GL 80 LED iHF -valaisimissa suojamaajohdin (**PE**) on liitettävä maadoitusliittimeen.

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja asennettava uudelleen. Verkkojohtoon voidaan myös asentaa verkkokytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi.

Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöajan päätyttyä).

## 5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos sinä on vikoja.

- Tunnistinvalaisimen asennuksessa on huomioitava, että valaisin on kiinnitettävä tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue.

### Asennuksen vaiheet (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Katkaise virta. **(Kuva 4.1)**
- Irrota kiinnitysruuvit ja irrota valaisinkuutio seinäkiinnitysosasta. **(Kuva 5.1)**
- Merkitse reiät **(kuva 5.2)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat. **(Kuva 5.3)**
- Lävistä tiivistystulpat.
- Johdon uppoasennus **(kuva 5.4)**
- Johdon pinta-asennus **(kuva 5.5)**
- Liitä liitäntäjohto **(kuva 5.6)**
- Tee asetukset → "6. Toiminta" (vain säädin)
- Kiinnitä valaisinkuutio seinäkiinnitysosaan **(kuva 5.7)**
- Kierrä kiinnitysruuvit kiinni **(kuva 5.7)**
- Kytke virta päälle **(kuva 5.7)**

### Asennuksen vaiheet (GL 80 LED iHF)

- Katkaise virta **(kuva 4.1)**
- Avaa lukitusruuvi ja poista valaisinkuutio kuvusta **(kuva 5.8)**
- Vedä kaapeli lattiakappaleen ja profiilin läpi **(kuva 5.9)**
- Kiinnitä lattiakappale ja profiili **(kuva 5.10)**
- Merkitse reiät pohjalevyyn **(kuva 5.11)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat **(kuva 5.12)**
- Kiinnitä lattiakappale lattiaan **(kuva 5.13)**
- Kiinnitä kupu profiiliin **(kuva 5.14)**
- Liitä liitäntäkaapeli **(kuva 5.15)**
- Tee asetukset → "6. Toiminta" (vain säädin)
- Aseta valaisinkuutio kupuun **(kuva 5.16)**
- Kiinnitä lukitusruuvi **(kuva 5.16)**
- Kytke virta päälle **(kuva 5.16)**

## 6. Toiminta

### Tehdasasetukset:

- Kytkentäajan asetus: 5 sekuntia
- Toiminta-alueen rajausta: 5 m
- Hämäryystason asetus: 2000 luksia
- Pimeän ajan valo: PÄÄLLÄ

Toiminnot voidaan säätää Smart Remote App -sovelluksen tai säätimen kautta.

## Huom:

Viimeksi käytetyllä välineellä tehdyt asetukset ovat voimassa.

## Smart Remote App -sovellus

STEINEL Smart Remote -sovellus on ladattava AppStore-myyntälästä älypuhelin tai tablettitietokoneen kautta tehtävää valaisimen konfigurointia varten. Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimien tai tabletin.

### Android



### iOS



## Lisätoimintoja vain Smart Remote App -sovelluksen kautta:

- Päävalaistuksen / pimeän ajan valaistuksen asetusmahdollisuus
- Laajennettu toimintaetäisyyden raja
- Kytkeytminen ryhmään
- Hämäryystason asetus Teach-In-toiminnon kautta

## Säädin (kuva 6.1)

### Kytkeäajan asetus (kytkentäaika) (kuva 6.2/D)

Valaisimen kytkentäaika voidaan asettaa portaattomasti n. 5 sekunnin ja enintään 15 minuutin välille. Jokainen tämän ajan kulussa havaittu liike käynnistää kytkentäajan uudelleen.

**Huom:** Valaisimen sammuttua kestää aina noin 1 sekunnin ajan, kunnes tunnistin reagoi liikkeeseen toiminta-alueella. Valo syytty liikkeen yhteydessä uudelleen vasta tämän ajan kuluttua.

Toiminta-alueen asetuksen ja toiminnan testauksen ajaksi tunnistimen kytkentäaika kannattaa asettaa pienimmäksi mahdolliseksi.

## Toimintaetäisyyden raja (herkkyys) (kuva 6.2/E)

Toimintaetäisyydellä tarkoitetaan lattialle muodostuvan ympyrän halkaisijaa, kun valaisin asennetaan 2 m korkeudelle.

- Säädin maks.asennossa = suurin mahdollinen toimintaetäisyys (5 m)
- Säädin min.asennossa = pienin mahdollinen toimintaetäisyys (1 m)

## Hämäryystason asetus (kytkeytymiskynnys) (kuva 6.2/F)

Valaisimen haluttu kytkeytymiskynnys voidaan asettaa portaattomasti noin 2-1000 luksin välille.


- Säädin asetettu oikealle ääriasentoonsa = päiväkäyttö (valoisuudesta riippumatta)
- Säädin asetettu vasemmalle ääriasentoonsa = hämäräkäyttö (n. 2 luksia)

Säätimen on oltava oikeanpuoleisessa ääriasennossa, kun toiminta-alue säädetään ja toimintatestaus suoritetaan päivänvalossa.

## Pimeän ajan valaistuksen toiminto (kuva 6.2/G)

Pimeän ajan valo mahdollistaa valaistuksen noin 10 %:n valoteholla. Vasta toiminta-alueella tapahtuva liike kytkee valon asetetuksi kytkentäajaksi (katso kytkentäviive) maksimaaliselle teholle (100 %). Sen jälkeen valaisin kytkeytyy takaisin aktivoituun pimeän ajan valoon.

Pimeän ajan valo on PÄÄLLÄ, kun valoisuusarvon asetus alittuu. Kun päiväkäyttö on aktiivitena, pimeän ajan valo on aina PÄÄLLÄ.

- 0 min = Valon pehmeä kytkeytyminen / ei pimeän ajan valaistusta, kytkeytyminen asetusta hämäryystasosta alkaen
- 10 min = Valon pehmeä kytkeytyminen + pimeän ajan valaistus 10 minuuttia
- 30 min = Valon pehmeä kytkeytyminen + pimeän ajan valaistus 30 minuuttia
-  = Valon pehmeä kytkeytyminen + pimeän ajan valaistus koko pimeän ajan

## Mitä valon pehmeä kytkeytyminen tarkoittaa?

Tunnistinvalaisin on varustettu valon pehmeän kytkeytymisen toiminnolla. Tämä tarkoittaa, että valo ei kytkeydy heti maksimitheholla, vaan kirkkaus säädetään lyhyen ajan sisällä hitaasti 100 %:n tehoon. Valo myös sammuu hitaasti.

## Jatkuva valaistus

Jos verkkojohdoton asennetaan valinnainen kytkin, seuraavat toiminnot ovat mahdollisia valon kytkennän ja sammuttamisen lisäksi:

### Jatkuvan valaistuksen kytkentä (kuva 6.3)

#### 1) Jatkuvan valaistuksen kytkeminen päälle:

Kytkin 2x POIS ja PÄÄLLE. Valaisin kytketään jatkuvan valaistuksen toimintoon 4 tunnin ajaksi. Sen jälkeen se siirtyä automaattisesti takaisin tunnistinkäyttöön.

#### 2) Jatkuvan valaistuksen sammuttaminen:

Kytkin 1 x POIS ja PÄÄLLE. Valaisin kytkeytyy pois päältä / siirtyä tunnistinkäyttöön.

**Tärkeää:** Kytkennät on tehtävä 0,2–1 sekunnin sisällä.

## 7. Huolto/hoido

Tuote on huoltovapaa.

Likaantunut valaisin voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

## 8. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

### Koskee vain EU-maita:

Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käyttökelvottomat sähkölaitteet on koottava erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

## 9. Valmistajan takuu

Tämä STEINEL-tuote on valmistettu huolellisesti, ja sen toiminta ja turvallisuus on testattu voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tuotantoa valvotaan pistokokein. STEINEL myöntää takuun tuotteen moitteettomalle toiminnalle ja rakenteelle. Takuuaika on 36 kuukautta ostopäivästä alkaen. Tänä aikana STEINEL vastaa kaikista materiaali- ja valmistusvirheistä valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset osat. Takuun piiriin eivät kuulu kuluvat osat eivätkä vahingot, jotka ovat aiheutuneet väärästä huollosta tai käsittelystä tai laitteen putoamisesta. Takuu ei koske laitteiden mulle esineille mahdollisesti aiheuttamia vahinkoja. Viallinen laite toimitetaan yhdessä lyhyen virhekuvauksen ja ostokuitin kanssa (ostopäivämäärä ja myyjäiliikkeen leima) hyvin pakattuna lähimpään huoltopisteeseen. Takuu raukeaa, jos tuotetta on avattu enemmän kuin tuotteen asentaminen vaatii.

### Korjauspalvelu

Takuuajan jälkeen tai takuun piiriin kuulumattoman vian ollessa kyseessä ota yhteyttä huoltopalveluumme ja pyydä tietoja korjausmahdollisuuksista.

**3** VUODEN  
VALMISTAJAN  
TAKUU

## 10. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL Vertrieb GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteen: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tekniset tiedot

Mitat L x K x S

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Verkkoliitäntä 220–240 V, 50/60 Hz

### Teho

Käyttö 9,5 W  
Tehonkulutus 0,6 W

Valaisuteho (lm) L 830: 500 lm (antrasiitti), 608 lm (hopea)  
L 835: 635 lm (antrasiitti), 695 lm (hopea)  
L 840: 360 lm (antrasiitti), 429 lm (hopea)  
GL 80: 633 lm (antrasiitti), 693 lm (hopea)

Hyötysuhde (lm/W) L 830: 52 lm/W (antrasiitti), 64 lm/W (hopea)  
L 835: 67 lm/W (antrasiitti), 73 lm/W (hopea)  
L 840: 38 lm/W (antrasiitti), 45 lm/W (hopea)  
GL 80: 67 lm/W (antrasiitti), 73 lm/W (hopea)

Valonlähde LED

Käyttöikä 50 000 h

Väriämpötila 3000 K

Pimeän ajan valaistus Kyllä (pois, 10 min, 30 min, koko yö)

Tunnistintekniikka (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Toiminta-alue

Toimintakulma 160°  
Avauskulma 160°

Toimintaetäisyys 1–5 m

Kytentäajan asetus 5 s – 15 min

Hämärystason asetus 2–2000 luksia

Kotelointiluokka IP44

Suojausluokka L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Lämpötila-alue -20 ... +40 °C

Bluetooth-taajuus 2,4–2,48 GHz

Bluetooth-lähetysteho 5 dBm / 3 mW

## 12. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Tunnistinvalaisimen jännite puuttuu	<ul style="list-style-type: none"><li>■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa</li><li>■ oikosulku</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella</li><li>■ tarkasta liitännät</li></ul>
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy päälle	<ul style="list-style-type: none"><li>■ päiväkäytössä hämäläkytkin asetettu pimeän ajan käyttöön</li><li>■ kytkimelle ei tule sähköä</li><li>■ sulake on lauennut</li><li>■ toiminta-alueita ei suunnattu oikein</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ säädä hämäläkytys sovelluksen tai säätimen kautta</li><li>■ kytke päälle</li><li>■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkasta liitännät tarvittaessa</li><li>■ säädä toimintaetäisyys sovelluksen tai säätimen kautta</li></ul>
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy pois	■ jatkuvaa liikettä toiminta-alueella	■ tarkasta alue ja säädä tarvittaessa uudelleen
Tunnistinvalaisin ei kytkeydy kokonaan pois	■ valittu pimeän ajan valo	■ pimeän ajan säädin asennossa "0 min"
Tunnistinvalaisin kytkeyty ei-toivotusti	<ul style="list-style-type: none"><li>■ tuuli liikuttaa puita ja pensaita toiminta-alueella</li><li>■ tiellä liikkuu autoja</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ säädä alue uudelleen</li><li>■ säädä alue uudelleen</li></ul>
Tunnistinvalaisin kytkeyty hallitsemattomasti päälle ja pois päältä	■ toiminta-alueella on isokokoisia metalliesineitä, esim. autoja tai metallisia seinä	<ul style="list-style-type: none"><li>■ säädä alue uudelleen</li><li>■ esim. pysäköi auto toiseen paikkaan</li></ul>

## NO

### 1. Om dette dokumentet

#### Les dokumentet nøye og ta godt vare på det.

- Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
- Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

#### Symbolforklaring



Advarsel om fare!



Hensvisning til tekststeder i dokumentet.

### 2. Generelle sikkerhetsinstruksjer



Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

- Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av sensorlampen kommer man i berøring med strømmettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav.
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Forskriftsmessig bruk

- Sensorlampe for montering på vegg ute og inne (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorlampe for montering på gulv ute og inne (GL 80 LED iHF)

Sensorlampen inneholder en aktiv bevegelsessensor. Den integrerte iHF-sensoren sender ut høyfrekvente elektromagnetiske bølger (5,8 GHz) og mottar ekko fra disse. Sensoren merker ekkoforandringene når personer beveger seg i lampens dekningsområde, og en mikroprosessor utløser koblingsbefalingen «Tenn lys». Bevegelser kan også registreres gjennom dører, glassflater eller tynne vegger. Med en signalanalyse skiller sensoren mellom personer som beveger seg og objekter som busker eller smådyr som beveger seg. Dermed utelukkes feilkoblinger på grunn av smådyr og driftsforstyrrelser grunnet ekstreme temperaturer.

Sensorlampens funksjoner kan stilles inn via smarttelefon og nettbrett eller stillskruer. Forbindelse via Bluetooth er mulig kun via smarttelefon eller nettbrett.

#### NB:

iHF-sensorens høyfrekvenseffekt er ca. 1 mW – det er kun en tusendel av sendeeffekten til en mobiltelefon eller en mikroølgeovn.

Leveringsomfang L 830/L 835/L 840 LED iHF (ill. 3.1)

- lampe
- tre skruer
- tre skrueinnsatser
- tre avstandsstykker

Produktmål L 830 LED iHF (ill. 3.2)

Produktmål L 835 LED iHF (ill. 3.3)

Produktmål L 840 LED iHF (ill. 3.4)

Apparatoversikt L 830/L 835/L 840 LED iHF (ill. 3.5)

- A** Veggbrakett
- B** Koblingsklemme
- C** Plugg
- D** Tidsinnstilling
- E** Rekkeviddeinnstilling
- F** Skumringsinnstilling
- G** Nattdlysinstilling
- H** Pluggforbindelse
- I** Lysterning

Leveringsomfang GL 80 LED iHF (ill. 3.6)

- lampe
- Profil
- Bunnplate
- Fire bunnskruer
- Fire skrueinnsatser
- Fire forbindelsesskruer

Produktmål GL 80 LED iHF (ill. 3.7)

Apparatoversikt GL 80 LED iHF (ill. 3.8)

- A** Dekkplate
- B** Koblingsklemme
- D** Tidsinnstilling
- E** Rekkeviddeinnstilling
- F** Skumringsinnstilling
- G** Nattdlysinstilling
- H** Pluggforbindelse

- I** Lysterning
- J** Jordingsklemme

Rekkevidde (ill. 3.9)

#### NB:

Er lampene montert for nær hverandre, kan det oppstå feilkoblinger, da de høyfrekvente signalene som sendes ut, forstyrrer hverandre (ill. 3.10 A).

Følgende tiltak bidrar til å unngå denne feilen:

- Monter lampene med minst 5 m avstand fra hverandre.
- Koble sammen lampene via Smart Remote-appen og slå sensoren på enkelte lamper målrettet av via Sensor-Off-funksjonen (ill. 3.10 B + C). Sammenkoblingen gjør at lampene med deaktivert sensor også tennes ved bevegelse.

## 4. Elektrisk tilkobling

Koblingskjema (ill. 4.1)

Nettledningen består av en 2-3 ledet kabel:

**L** = fase (som regel svart eller brun)

**N** = fase (som regel blå)

**PE** = jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må kablen kontrolleres med en spenningstester; deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase (**L**) og nulleder (**N**) kobles til kroneklemmen. Isoler jordlederen (**PE**) og legg den ved.

På GL 80 LED iHF må jordlederen (**PE**) kobles til jordingsklemmen.

**Viktig:** Forvexles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og monteres på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ.

Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Dersom lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

## 5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Påse at sensorlampen monteres slik at den ikke er utsatt for vibrasjoner.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.

#### Fremgangsmåte ved montering (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1).
- Løsne sikringsskruene og ta lysterne av veggbraketten. (ill. 5.1).
- Tegn borehull (ill. 5.2)
- Bør hull og sett inn pluggen (ill. 5.3).
- Trykk inn tetningspluggen.
- Montering ved skjult ledningsføring (ill. 5.4)
- Montering ved åpen ledningsføring (ill. 5.5)
- Koble til ledningen (ill. 5.6)
- Still inn → «6. Funksjon» (kun stillskruer)
- Sett lysterne på veggbraketten (ill. 5.7)
- Skru inn sikringsskruene (ill. 5.7)
- Slå på strømtilførselen (ill. 5.7)

#### Fremgangsmåte ved montering (GL 80 LED iHF)

- Slå av strømtilførselen (ill. 4.1)
- Løsne sikringsskruen og ta lysterne av dekslet (ill. 5.8)
- Trekk kablet gjennom bunnholderen og profilen (ill. 5.9)
- Skru sammen bunnholderen og profilen (ill. 5.10)
- Tegn borehull på bunnplaten (ill. 5.11)
- Bør hull og sett inn pluggen (ill. 5.12)
- Skru bunnholderen fast til bunnen (ill. 5.13)
- Skru dekslet på profilen (ill. 5.14)
- Koble til ledningen (ill. 5.15)
- Still inn → «6. Funksjon» (kun stillskruer)
- Sett lysterne på dekslet (ill. 5.16)
- Skru inn sikringsskruen (ill. 5.16)
- Slå på strømtilførselen (ill. 5.16)

## 6. Funksjon

#### Fabrikkinnstillinger:

- Tidsinnstilling: 5 sekunder
- Rekkeviddeinnstilling: 5 meter
- Skumringsinnstilling: 2000 lux
- Natly: PÅ

Funksjoner kan stilles inn via Smart Remote-app eller stillskruer.

**Merk:** De innstillingene som ble foretatt på sist brukte betjeningselement, gjelder.

#### Smart Remote-app

For å konfigurere lampen med smarttelefon eller nettbrett må du laste ned STEINEL Smart Remote-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smarttelefon eller nettbrett.

Android



iOS



#### Tilleggsfunksjoner kun ved bruk av Smart Remote-appen:

- Hovedlys-/natlysnivå kan stilles inn
- Utvidet rekkeviddeinnstilling
- Gruppesammenkobling
- Skumringsinnstilling med teach-in

#### Stillskruer (ill. 6.1)

#### Tidsinnstilling (belysningstid) (ill. 6.2/D)

Ønsket belysningstid kan stilles trinnløst inn fra ca. 5 sek. til maks. 15 min. Tidsuret starter på nytt hvis den registrerer noen form for bevegelse før denne tiden er utløpt.

#### NB:

Etter hver utkoblingsprosess er en ny bevegelsesregistrering avbrutt i ca. 1 sekund. Først når denne tiden er gått, kan lampen tenne lys ved bevegelse igjen. Ved innstilling av registreringsområdet og for funksjonstesten anbefales det å stille inn kortest mulig tid.

#### Rekkeviddeinnstilling (reaksjonsnivå) (ill. 6.2/E)

Med begrepet rekkevidde menes den omtrent sirkelformede diameteren på bakken som utgjør dekningsområdet når lampen monteres i 2 m høyde.

- Stillskruer maks. = maks. rekkevidde (5 m)
- Stillskruer min. = min. rekkevidde (1 m)

### Skumringsinnstilling (reaksjonsnivå) (ill. 6.2/F)

Ønsket reaksjonsnivå for lampen kan stilles inn trinnløst fra ca. 2 til 1000 lux.

- Stillskruen vridd helt til høyre = dagslysmodus (uavhengig av lysstyrke)
- Stillskruen vridd helt til venstre = skumringsdrift (ca. 2 lux)

Ved innstilling av dekningsområdet og for funksjonstesten i dagslys må stillskruen være vridd helt til høyre.

### Nattlysfunksjon (ill. 6.2/G)


Nattlyset gir en belysning med ca. 10 % belysningseffekt. Først når det er bevegelse i dekningsområdet, tennes lyset for innstilt tid (se tidsinnstilling) med maks. belysningseffekt (100 %). Deretter kobles lampen om til aktivert nattlys.

Nattlyset er PÅ dersom nominell verdi for lysstyrke underskrides. Nattlyset er alltid PÅ ved aktivert dagslysmodus.

0 min. = softstart / nattlys ikke PÅ fra en innstilt skumringsverdi

10 min. = softstart + nattlys i 10 minutter

30 min. = softstart + nattlys i 30 minutter

 = softstart + nattlys hele natten

### Hva er soft-lysstart?

Sensorklampen har en softstart-funksjon. Dette innebærer at lyset ikke tennes med maksimal effekt når lampen slås på, men at lysstyrken reguleres jevnt opp til 100 % i løpet av kort tid. På samme måte dempes lyset langsomt når lampen slås av.

### Permanent lys

Dersom det monteres en nettbryter (ekstrautstyr) på nettledningen, har man følgende funksjoner i tillegg til enkel inn- og utkobling:

#### Permanent lys (ill. 6.3)

##### 1) Tenne permanent lys:

Slå bryteren 2 x AV og PÅ. Lampen tennes med permanent lys i 4 timer.

Deretter går den automatisk over i sensordrift igjen.

##### 2) Slukke permanent lys:

Bryter 1 x AV og PÅ. Lampen slås AV eller går over til sensordrift.

**Viktig:** Koblingsprosessene må finne sted innen 0,2 til 1 sekund.

## 7. Vedlikehold/stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.

Skulle lampen bli skitten, kan den rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

## 8. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.



Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet.

### Gjelder kun EU-land:

I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

## 9. Produsentgaranti

Dette Steinel-produktet er fremstilt med største nøyaktighet. Det er testet mht. funksjon og sikkerhet i henhold til gjeldende forskrifter og deretter underkastet en stikkprøvekontroll. Steinel gir full garanti for feilfri kvalitet og funksjon. Garantitiden utgjør 36 måneder, regnet fra dagen apparatet ble solgt til forbrukeren. Vi utbedrer mangler som kan føres tilbake til fabrikkasjonsfeil eller feil ved materialene. Garantien ytes ved reparasjon eller ved at deler med feil byttes ut. Garantien bortfaller ved skader på slitasjedeler, eller ved skader eller mangler som er oppstått som følge av ukyndig bruk eller vedlikehold. Følgeskader ved bruk (skader på andre gjenstander) dekkes ikke av garantien. Garantien ytes bare hvis hele apparatet pakkes godt inn og sendes til importøren. Legg ved en kort beskrivelse av feilen samt kvittering eller regning (kjøpsdato og forhandlers stempel).

### Reparasjonsservice

Etter garantitidens utløp, eller ved mangler som ikke dekkes av garantien, kan du spørre forhandleren om muligheter for reparasjon.

**3 ÅRS**  
PRODUSENT  
GARANTI

## 10. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type L 830/L 835/L 840/GL 80 LED IHF oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Den komplette teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettside: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tekniske spesifikasjoner

Mål b x h x d		
<b>L 830/L 835 LED iHF:</b>	110 mm x 110 mm x 131,5 mm	
<b>L 840 LED iHF:</b>	110 mm x 110 mm x 133,5 mm	
<b>GL 80 LED iHF:</b>	110 mm x 633 mm x 130 mm	
Spenning	220-240 V, 50/60 Hz	
<b>Effekt</b>		
Modus	9,5 W	
Egetforbruk	0,6 W	
Lyseffekt (lm)	L 830: 500 lm (antrasitt), 608 lm (sølv) L 835: 635 lm (antrasitt), 695 lm (sølv) L 840: 360 lm (antrasitt), 429 lm (sølv) GL 80: 633 lm (antrasitt), 693 lm (sølv)	
Effektivitet (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antrasitt), 64 lm/W (sølv) L 835: 67 lm/W (antrasitt), 73 lm/W (sølv) L 840: 38 lm/W (antrasitt), 45 lm/W (sølv) GL 80: 67 lm/W (antrasitt), 73 lm/W (sølv)	
Lyselement	LED	
Levetid	50 000 t	
Fargetemperatur	3000 K	
Nattlys	Ja (av, 10 min., 30 min., hele natten)	
Sensorteknologi	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)	
<b>Dekningsområde</b>		
Dekningsvinkel	160°	
Åpningsvinkel	160°	
Rekkevidde	1-5 m	
Tidsinnstilling	5 sek. - 15 min.	
Skumringsinnstilling	2-2000 lux	
Kapslingsgrad	IP 44	
Kapslingsklasse	L 830/L 835/L 840 LED iHF:	II
	GL 80 LED iHF:	I
Temperaturområde	-20 til +40°C	
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sendeeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

## 12. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
Sensorlampen har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen  ■ Kortslutning	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester  ■ Kontroller koblingene
Sensorlampen tennes ikke	■ Ved dagmodus; skumringsinnstilling står på nattmodus ■ Nettbryter er AV ■ Sikringen har reagert  ■ Dekningsområdet er ikke nøyaktig innstilt	■ Still inn skumring via app eller stillskrue  ■ Slå PÅ ■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene ■ Still inn rekkevidde via app eller stillskrue
Sensorlampen slukkes ikke	■ Permanente bevegelser i dekningsområdet	■ Kontroller området og innstill evt. på nytt
Sensorlampen slukkes ikke helt	■ Nattlys er innstilt	■ Stillskruen for nattlys på «0 min»
Sensorlampen tennes når den ikke skal	■ Vind beveger trær og busker i dekningsområdet ■ Biler på veien registreres	■ Juster området  ■ Juster området
Sensorlampen tennes og slukkes ukontrollert	■ Det er større metallgjenstander som f.eks. biler eller metallvegger i dekningsområdet	■ Juster området ■ Flytt f.eks. bilen



## 1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

### Παρακαλούμε διαβάσετε προσεκτικά και διαφυλάγετε!

- Κατοχυρωμένη τεχνολογία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
- Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

### Εξήγηση συμβόλων



Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!



Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

## 2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας



Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

- Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.

## 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

### Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

- Αισθητήριος λαμπτήρας για εγκατάσταση σε τοίχο σε εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Αισθητήριος λαμπτήρας για εγκατάσταση σε δάπεδο σε εξωτερικούς και εσωτερικούς χώρους (GL 80 LED iHF)

Ο Αισθητήριος λαμπτήρας περιέχει έναν ενεργό ανιχνευτή κινήσεων. Ο ενσωματωμένος αισθητήρας υψηλής συχνότητας (HF) εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά

κύματα (5,8 GHz) και γίνεται δέκτης της ηχούς των κυμάτων αυτών. Με την παροδική κίνηση εντός των ορίων κάλυψης του λαμπτήρα, ο αισθητήρας εντοπίζει την αλλαγή της ηχούς. Ένας μικροεπεξεργαστής δίνει την εντολή "Ενεργοποίηση φωτός". Η ανίχνευση μέσα από πόρτες, υαλοπίνακες και λεπτούς τοίχους είναι εφικτή. Μέσω ανάλυσης σήματος ο αισθητήρας διαφοροποιεί μεταξύ κινούμενων ατόμων και κινούμενων αντικειμένων όπως θάμνοι ή μικρά ζώα. Έτσι αποκλείονται εσφαλμένες μεταγωγές εξαιτίας μικρών ζώων όπως και διαταραχές εξαιτίας ακραίων θερμοκρασιών. Οι λειτουργίες του αισθητήριου λαμπτήρα μπορούν να ρυθμιστούν μέσω Smartphone ή Tablet ή ρυθμιστή. Μία δικτύωση Bluetooth είναι εφικτή μόνο μέσω Smartphone ή Tablet.

### Υπόδειξη:

Η ισχύς υψηλής συχνότητας του αισθητήρα υψηλών συχνοτήτων iHF ανέρχεται περ. σε 1 mW – αυτό είναι μόνο ένα 100οστό της ισχύος εκπομπής ενός κινητού τηλεφώνου ή μιας συσκευής μικροκυμάτων.

Περιεχόμενο συσκευασίας L 830/L 835/L 840 LED iHF (εικ. 3.1)

- Λαμπτήρας
- τρεις βίδες
- τρία τακάκια
- τρία διαστάρια

Διαστάσεις προϊόντος L 830 LED iHF (εικ. 3.2)

Διαστάσεις προϊόντος L 835 LED iHF (εικ. 3.3)

Διαστάσεις προϊόντος L 840 LED iHF (εικ. 3.4)

Επισκόπηση συσκευής L 830/L 835/L 840 LED iHF (εικ. 3.5)

- A** Στήριγμα τοίχου
- B** Ακροδέκτης σύνδεσης
- C** Στεγανοποιητική τάπα
- D** Ρύθμιση χρόνου
- E** Ρύθμιση εμβέλειας
- F** Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας
- G** Ρύθμιση φωτός νύχτας
- H** Σύζευξη
- I** Φωτιστικός κύβος

Περιεχόμενο συσκευασίας GL 80 LED iHF (εικ. 3.6)

- Λαμπτήρας
- Προφίλ
- Πλάκα δαπέδου
- τέσσερις βίδες δαπέδου
- τέσσερα τακάκια
- τέσσερις βίδες σύνδεσης

## Διαστάσεις προϊόντος GL 80 LED iHF (εικ. 3.7)

Επισκόπηση συσκευής GL 80 LED iHF (εικ. 3.8)

- A** Καπάκι
- B** Ακροδέκτης σύνδεσης
- D** Ρύθμιση χρόνου
- E** Ρύθμιση εμβέλειας
- F** Ρύθμιση ορίου ευαισθησίας
- G** Ρύθμιση φωτός νύχτας
- H** Σύζευξη
- I** Φωτιστικός κύβος
- J** Ακροδέκτης γείωσης

Εμβέλεια (εικ. 3.9)

### Υπόδειξη:

Εάν οι λαμπτήρες εγκατασταθούν πολύ πλησίον, μπορεί να προκληθούν εσφαλμένες μεταγωγές, διότι τα εκπεμπόμενα σήματα υψηλής συχνότητας προκαλούν διαταραχές μεταξύ τους. (Εικ. 3.10 A)

Τα ακόλουθα μέτρα βοηθούν στην αποφυγή αυτού του σφάλματος:

- Εγκατάσταση λαμπτήρων σε απόσταση τουλάχιστον 5 m.
- Δικτυώνετε τους λαμπτήρες μέσω Smart Remote App και απενεργοποιείτε τον αισθητήρα στοχευμένα μέσω της λειτουργίας Off σε μεμονωμένους λαμπτήρες (εικ. 3.10 B + C). Με τη δικτύωση ενεργοποιούνται κατά την κίνηση και οι λαμπτήρες, των οποίων ο αισθητήρας είναι απενεργοποιημένος.

## 4. Ηλεκτρική σύνδεση

Διάγραμμα συνδεσμολογίας (εικ. 4.1)

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 2 έως 3 συρμάτων:

- L** = Φάση (συνήθως μαύρο ή καφέ)
- N** = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
- PE** = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των καλωδίων με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση (**L**) και ουδέτερος αγωγός (**N**) συνδέονται στον ακροδέκτη σύνδεσης. Μονώνετε αγωγό γείωσης (**PE**) και τον παραμερίζετε.

Στο μοντέλο GL 80 LED iHF ο αγωγός γείωσης (**PE**) πρέπει να συνδεθεί στον ακροδέκτη γείωσης.

**Προσοχή:** Το μέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να αναγνωριστούν τα μεμονωμένα καλώδια και να εγκατασταθούν εκ νέου. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.

Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.

## 5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Κατά την εγκατάσταση του αισθητήριου λαμπτήρα πρέπει να δοθεί προσοχή ώστε να στηριχτεί με αποκλεισμό κραδασμών.
- Επιλέγεται κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κινήσεων.

### Βήματα εγκατάστασης (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος. (εικ. 4.1)
- Λύνετε ασφαλιστικές βίδες και λύνετε φωτιστικό κύβο από το στήριγμα τοίχου. (εικ. 5.1)
- Σημαδεύετε σημεία για τρύπες (εικ. 5.2)
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ. (εικ. 5.3)
- Τρυπάτε στεγανοποιητική τάπα.
- Εγκατάσταση με ενδοτοίχιο αγωγό (εικ. 5.4)
- Εγκατάσταση με εξωτοίχιο αγωγό (εικ. 5.5)
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης (εικ. 5.6)
- Κάνετε ρυθμίσεις → "6. Λειτουργία" (μόνο ρυθμιστής)
- Προσαρμόζετε φωτιστικό κύβο στο στήριγμα τοίχου (εικ. 5.7)
- Βιδώνετε ασφαλιστικές βίδες (εικ. 5.7)
- Ενεργοποίηση τροφοδοσίας ρεύματος (εικ. 5.7)

### Βήματα εγκατάστασης (GL 80 LED iHF)

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος (εικ. 4.1)
- Λύνετε βίδα ασφάλισης και αφαιρείτε φωτιστικό κύβο από το καπάκι (εικ. 5.8)
- Τραβάτε καλώδιο μέσα από στήριγμα δαπέδου και προφίλ (εικ. 5.9)
- Βιδώμα στήριγματος δαπέδου και προφίλ (εικ. 5.10)
- Σημαδεύετε τρύπες διάτρησης στο στήριγμα δαπέδου (εικ. 5.11)
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ (εικ. 5.12)
- Βιδώνετε στήριγμα δαπέδου δαπέδου στο δάπεδο (εικ. 5.13)
- Βιδώνετε καπάκι στο προφίλ (εικ. 5.14)
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης (εικ. 5.15)
- Κάνετε ρυθμίσεις → "6. Λειτουργία" (μόνο ρυθμιστής)
- Προσαρμόζετε φωτιστικό κύβο στο καπάκι (εικ. 5.16)
- Βιδώνετε βίδα ασφάλισης (εικ. 5.16)
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος (εικ. 5.16)

## 6. Λειτουργία

### Ρυθμίσεις εργοστασίου:

- Ρύθμιση χρόνου: 5 δευτερόλεπτα
- Ρύθμιση εμβέλειας: 5 μέτρα
- Ρύθμιση ευαισθησίας: 2000 Lux
- Φως νύχτας: ΕΝΤΟΣ

Λειτουργίες ρυθμίσεις μέσω Smart Remote App ή ρυθμιστή.

**Υπόδειξη:** Ισχύουν οι ρυθμίσεις, οι οποίες έγιναν στο τελευταία χρησιμοποιηθέν στοιχείο χειρισμού.

### Smart Remote App

Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα με Smartphone ή Tablet, πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Smart Remote App από το δικό σας AppStore. Είναι απαραίτητο ένα Smartphone με Bluetooth ή Tablet.

Android



iOS



### Πρόσθετες λειτουργίες μόνο μέσω Smart Remote App:

- Κεντρικό φως / Στάθμη φωτός νύχτας ρυθμίσιμα
- διευρυσμένη ρύθμιση εμβέλειας
- Ομαδική δικτύωση
- Ρύθμιση ευαισθησίας μέσω Teach-In

### Ρυθμιστής (εικ. 6.1)

#### Ρύθμιση χρόνου (χρονυστέρηση) (εικ. 6.2/D)

Η επιθυμητή διάρκεια φωτισμού του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 5 δευτ. έως το ανώτερο 15 λεπτά. Με κάθε ανίχνευση κίνησης πριν από την παρέλευση αυτού του χρόνου γίνεται εκ νέου εκκίνηση του χρονομέτρου.

### Υπόδειξη:

Μετά από κάθε διαδικασία απενεργοποίησης του λαμπτήρα διακόπτεται για 1 περίπου δευτερόλεπτο η εκ νέου ανίχνευση κίνησης. Μόνο εφόσον παρέλθει αυτός ο χρόνος μπορεί ο λαμπτήρας να ανιχνεύσει κίνηση και να ανάψει πάλι το φως.

Κατά τη ρύθμιση των ορίων κάλυψης και για το τεστ λειτουργίας προτείνεται η ρύθμιση του βραχύτερου χρόνου.

### Ρύθμιση εμβέλειας (ευαισθησία) (εικ. 6.2/E)

Με τον όρο εμβέλεια εννοείται η περίπου κυκλική διάμετρος στο δάπεδο, η οποία προκύπτει ως όριο ανίχνευσης κατά την εγκατάσταση σε ύψος 2 m.

- Ρυθμιστής μέγιστο = μεγ. εμβέλεια (5 m)
- Ρυθμιστής ελάχιστο = ελάχ. εμβέλεια (1 m)

### Ρύθμιση ευαισθησίας (όριο ευαισθησίας) (εικ. 6.2/F)

Το επιθυμητό όριο ευαισθησίας του λαμπτήρα μπορεί να ρυθμιστεί αδιαβάθμητα από περ. 2 έως 1000 Lux.

- Ρυθμιστής σε θέση στοπ δεξιά = Λειτουργία φωτός ημέρας (εξαρτάται από φωτεινότητα)
- Ρυθμιστής σε θέση στοπ αριστερά = Λειτουργία λυκόφωτος (περ. 2 Lux)

Κατά τη ρύθμιση των ορίων ανίχνευσης και για το τεστ λειτουργίας σε φως ημέρας πρέπει ο ρυθμιστής να είναι σε θέση στοπ δεξιά.

### Λειτουργία φωτός νύχτας (εικ. 6.2/G)

Το φως νύχτας καθιστά εφικτό το φωτισμό με περ. 10 % ισχύ φωτός. Μόνο εφόσον γίνει κίνηση στην περιοχή ανίχνευσης το φως περνάει για το ρυθμισμένο χρόνο (βλέπε ρύθμιση χρόνου) σε μέγιστη ισχύ φωτός (100 %). Κατόπιν ο λαμπτήρας επιστρέφει στο ενεργοποιημένο φως νύχτας.

Το φως νύχτας είναι ΕΝΤΟΣ, εφόσον γίνει υποβίβαση του ορίου φωτεινότητας. Με ενεργοποιημένη λειτουργία φωτός ημέρας, το φως νύχτας είναι πάντα ΕΝΤΟΣ.

0 λεπ = Απαλό ανάμμα φωτός / χωρίς φως νύχτας αναμμένο από ρυθμισμένη τιμή ευαισθησίας

10 λεπ = Απαλό ανάμμα φωτός + φως νύχτας 10 λεπτά

30 λεπ = Απαλό ανάμμα φωτός + φως νύχτας 30 λεπτά

☾ = Απαλό ανάμμα φωτός + φως νύχτας όλη τη νύχτα

### Τι είναι απαλό ανάμμα φωτός;

Ο αισθητήριος λαμπτήρας διαθέτει λειτουργία απαλού ανάμματος φωτός. Αυτό σημαίνει ότι το φως κατά την έναρξη δεν ενεργοποιείται αμέσως με μέγιστη ισχύ, αλλά η φωτεινότητα ρυθμίζεται σταδιακά εντός σύντομου χρόνου έως το όριο 100 %. Με τον ίδιο τρόπο γίνεται κατά το σβήσιμο και η αντίθετη ρύθμιση μέχρι να σβήσει πλήρως το φως.

### Λειτουργία συνεχούς φωτός

Σε περίπτωση σύνδεσης προαιρετικού διακόπτη δικτύου στον αγωγό τροφοδοσίας, είναι εφικτές εκτός από την απλή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οι ακόλουθες λειτουργίες:

### Λειτουργία συνεχούς φωτός (εικ. 6.3)

#### 1) Άναμμα συνεχούς φωτός:

Διακόπτης 2 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας ρυθμίζεται για 4 ώρες σε συνεχές φως. Κατόπιν ο λαμπτήρας περνάει αυτόματα πάλι σε λειτουργία αισθητήρα.

#### 2) Σβήσιμο συνεχούς φωτός:

Διακόπτης 1 x ΕΚΤΟΣ και ΕΝΤΟΣ. Ο λαμπτήρας σβήνει ή περνάει σε λειτουργία αισθητήρα.

**Προσοχή:** Οι φάσεις μεταγωγής πρέπει να εκτελούνται σε όρια 0,2 έως 1 δευτερολέπτου.

## 7. Συντήρηση/Φροντίδα

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

Σε περίπτωση ακαθαρσιών ο λαμπτήρας μπορεί να καθαρίζεται με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

## 8. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.



Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

### Μόνο για χώρες ΕΕ:

Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

## 9. Εγγύηση κατασκευαστή

Αυτό το προϊόν STEINEL κατασκευάστηκε με μέγιστη προσοχή, ελέγχθηκε σχετικά με τη λειτουργία του και την τεχνική του ασφάλεια σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και κατόπιν υποβλήθηκε σε δειγματοληπτικό έλεγχο. Η εταιρία STEINEL αναλαμβάνει την εγγύηση για απρόσκοπτη κατάσταση και λειτουργία. Ο χρόνος εγγύησης ανέρχεται σε 36 μήνες και αρχίζει με την ημέρα πώλησης στον καταναλωτή. Επιδιορθώνουμε ελαττώματα, τα οποία οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή εργοστασίου, η εγγυητική απαίτηση εκπληρώνεται με επισκευή ή αντικατάσταση ελαττωματικών εξαρτημάτων σύμφωνα με δική μας επιλογή. Η εγγυητική απαίτηση εκπίπτει για βλάβες σε φθειρόμενα εξαρτήματα όπως επίσης για βλάβες και ελαττώματα που οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό ή ακατάλληλη συντήρηση. Περαιτέρω επακόλουθες βλάβες σε ξένα αντικείμενα αποκλείονται. Η εγγύηση παρέχεται μόνο εφόσον η συσκευή αποσταλεί σε μη αποσυνημο-λογημένη μορφή με σύντομη περιγραφή βλάβης, απόδειξη ταμείου ή τιμολόγιο (ημερομηνία αγοράς και σφραγίδα εμπόρου), καλά συσκευασμένη στην αρμόδια υπηρεσία σέρβις.

### Σέρβις επισκευής:

Για επισκευές μετά την πάροδο του χρόνου εγγύησης ή επισκευές ελαττωμάτων χωρίς εγγυητική απαίτηση απευθυνθείτε στο πλησιέστερο σέρβις για να πληροφορηθείτε τη δυνατότητα επισκευής.

**3E T H**  
ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ  
ΕΓΓΥΗΣΗ

## 10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL Vertrieb GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF πληροί την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις Π × Υ × Β

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Σύνδεση δικτύου 220-240 V, 50/60 Hz

**Ισχύς**  
Λειτουργία 9,5 W  
Ίδια κατανάλωση 0,6 W

Ισχύς φωτός (lm)  
L 830: 500 lm (ανθρακί), 608 lm (ασημί)  
L 835: 635 lm (ανθρακί), 695 lm (ασημί)  
L 840: 360 lm (ανθρακί), 429 lm (ασημί)  
GL 80: 633 lm (ανθρακί), 693 lm (ασημί)

Αποδοτικότητα (lm/W)  
L 830: 52 lm/W (ανθρακί), 64 lm/W (ασημί)  
L 835: 67 lm/W (ανθρακί), 73 lm/W (ασημί)  
L 840: 38 lm/W (ανθρακί), 45 lm/W (ασημί)  
GL 80: 67 lm/W (ανθρακί), 73 lm/W (ασημί)

Φωτιστικό μέσο LED

Διάρκεια ζωής 50.000 ώρες

Θερμοκρασία χρώματος 3000 K

Φως νύχτας Ναι (Εκτός, 10 λεπ, 30 λεπ, όλη τη νύχτα)

Τεχνολογία αισθητήρων (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

**Όρια κάλυψης**  
Γωνία κάλυψης 160°  
Γωνία ανοίγματος 160°

Εμβέλεια 1-5 m

Ρύθμιση χρόνου 5 δευτ. - 15 λεπτά

Ρύθμιση ευαισθησίας 2-2000 Lux

Είδος προστασίας IP44

Κλάση προστασίας L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Όρια θερμοκρασίας -20 έως +40°C

Συχνότητα Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Ισχύς εκπομπής Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Αισθητήριος λαμπτήρας χωρίς τάση	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος</li><li>■ Βραχυκύκλωμα</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης</li><li>■ Ελέγχετε συνδέσεις</li></ul>
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν ενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Στη λειτουργία ημέρας, ρύθμιση люκόφωτος βρίσκεται σε λειτουργία νύχτας</li><li>■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ</li><li>■ Ασφάλεια αντέδρασε</li><li>■ Ανακριβής ρύθμιση περιοχής κάλυψης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ρύθμιση ευαισθησίας μέσω App ή ρυθμιστή</li><li>■ Ενεργοποίηση</li><li>■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης</li><li>■ Ρύθμιση εμβέλειας μέσω App ή ρυθμιστή</li></ul>
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν απενεργοποιείται	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Διαρκούσα κίνηση εντός ορίων ανίχνευσης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ελέγχετε την περιοχή και ενδεχομ. κάνετε νέα ρύθμιση</li></ul>
Αισθητήριος λαμπτήρας δεν απενεργοποιείται πλήρως	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Επιλέχθηκε φως νύχτας</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ρυθμιστής φως νύχτα σε θέση "0 λεπ"</li></ul>
Αισθητήριος λαμπτήρας ενεργοποιείται ανεπιθύμητα	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ο άνεμος φυσάει δένδρα και θάμνους στην περιοχή κάλυψης</li><li>■ Ανίχνευση αυτοκινήτων στο δρόμο</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Μετατοπίζετε την περιοχή κάλυψης</li><li>■ Μετατοπίζετε την περιοχή κάλυψης</li></ul>
Αισθητήριος λαμπτήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται ανεξέλεγκτα	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως π.χ. αυτοκίνητα ή μεταλλικοί τοίχοι, στα όρια ανίχνευσης</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Μετατοπίζετε την περιοχή κάλυψης π.χ. αλλάζετε θέση αυτοκινήτου</li></ul>

## 1. Bu doküman hakkında

### Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!

- Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
- Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

### Sembol açıklaması



**Tehlikelere karşı uyarı!**



**Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.**

## 2. Genel güvenlik uyarıları



**Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!**

- Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- Sensörlü lambanın kurulumunda, elektrik şebekesinde yapılan bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır.
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.

## 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

### Amacına uygun kullanım

- Dış ve iç mekanda duvara montaj için sensörlü lamba (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Dış ve iç mekanda zemine montaj için sensörlü lamba (GL 80 LED iHF)

Sensörlü lamba, aktif bir hareket dedektörüne sahiptir. Entegre edilen iHF sensörü, yüksek frekansta elektromanyetik dalgalar (5,8 GHz) gönderir ve bunları yansımasını algılar. Lambanın algılama alanındaki insanların hareketlerinde, yansıma değişimi sensör tarafından fark edilir. Bunu takiben bir mikro işlemci, "ışığı aç" çalıştırma komutunu gönderir. Kapılar, pencere camları veya ince duvarlardan geçerek algılama mümkündür. Bir sinyal analizi sayesinde sensör, hareket eden insanlar ile çalılar veya küçük hayvanlar gibi hareket eden objeleri

birbirinden ayırd eder. Küçük hayvanlar nedeniyle hatalı çalıştırmalara ve çok yüksek sıcaklıklardan kaynaklanan arızalara artık paydos. Sensörlü lambanın fonksiyonları, akıllı telefon ve tablet veya ayar düğmesi üzerinden ayarlanabilir. Bir Bluetooth ağı ancak, akıllı telefon veya tablet üzerinden kurulabilir.

### Not:

iHF sensörünün yüksek frekans gücü yak. 1 mW'tir – bu da, bir cep telefonunun veya bir mikrodalga fırının verici gücünün sadece 1000'de biridir.

Teslimat kapsamı L 830/L 835/L 840 LED iHF (**Şek. 3.1**)

- Lamba
- üç vida
- üç dübel
- üç ara parçası

Ürünün boyutları L 830 LED iHF (**Şek. 3.2**)

Ürünün boyutları L 835 LED iHF (**Şek. 3.3**)

Ürünün boyutları L 840 LED iHF (**Şek. 3.4**)

Cihazın genel görünümü L 830/L 835/L 840 LED iHF (**Şek. 3.5**)

- A** Duvar tutucusu
- B** Bağlantı terminali
- C** Tapa
- D** Zaman ayarı
- E** Erişim menzilli ayarı
- F** Alacakaranlık ayarı
- G** Gece ışığı ayarı
- H** Geçme bağlantı
- I** Lamba gövdesi

Teslimat kapsamı GL 80 LED iHF (**Şek. 3.6**)

- Lamba
- Profil
- Zemin plakası
- dört zemin vidası
- dört dübel
- dört bağlantı vidası

Ürünün boyutları GL 80 LED iHF (**Şek. 3.7**)

Cihazın genel görünümü GL 80 LED iHF (**Şek. 3.8**)

- A** Kapak
- B** Bağlantı terminali
- D** Zaman ayarı
- E** Erişim menzilli ayarı
- F** Alacakaranlık ayarı

- G Gece ışığı ayarı
- H Geçme bağlantı
- I Lamba gövdesi
- J Topraklama terminali

Menzil (Şek. 3.9)

#### Not:

Lambalar birbirine çok yakın monte edildiğinde, gönderdikleri yüksek frekans sinyalleri birbirlerini etkileyeceği için hatalı çalışmaları meydana gelebilir. (Şek. 3.10 A)

Bu hatayı gidermek için şu önlemler yardımcı olabilir:

- Lambaları en az 5 m aralık bırakarak monte edin.
- Lambalara Smart Remote App üzerinden ağ kurun ve her lambadaki sensörü, Sensor-Off fonksiyonu yardımıyla lambaya özel olarak çalıştırın (Şek. 3.10 B + C). Kurulan ağ sayesinde, sensörleri devre dışında olan lambalar da bir hareket halinde birlikte çalışacaktır.

## 4. Elektrik bağlantısı

### Devre şeması (Şek. 4.1)

Elektrik kablosu, 2 ile 3 telli bir kablodan oluşur:

**L** = Faz (genellikle siyah veya kahverengi)

**N** = Nötr hattı (genellikle mavimsiyah)

**PE** = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloların bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz (**L**) ve nötr (**N**) kablosu, avize terminaline bağlanmalıdır. Topraklama hattını (**PE**) izole edin ve iliştirin.

GL 80 LED iHF'nun topraklama hattı (**PE**), topraklama terminaline bağlanmalıdır.

**Önemli:** Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tanımlamak ve yeniden monte etmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, AÇMA ve KAPAMA için uygun bir elektrik anahtarı monte edilebilir.

Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

## 5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işleme almayın.
- Sensörlü lambanın montajı sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlemesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzili ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.

### Montaj adımları (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Elektrik beslemesini kapatın. (Şek. 4.1)
- Emniyet vidalarını çıkartın ve lamba gövdesini duvar tutucusundan ayırın. (Şek. 5.1)
- Delik yerlerini işaretleyin (Şek. 5.2)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin. (Şek. 5.3)
- Tapaları takın.
- Sıva altı besleme kablosu ile montaj (Şek. 5.4)
- Sıva üstü besleme kablosu ile montaj (Şek. 5.5)
- Bağlantı kablosunu bağlayın (Şek. 5.6)
- Ayarları yapın → "6. Fonksiyon" (sadece ayar düğmesi)
- Lamba gövdesini duvar tutucusuna yerleştirin (Şek. 5.7)
- Emniyet vidalarını vidalayın (Şek. 5.7)
- Elektrik beslemesini açın (Şek. 5.7)

### Montaj adımları (GL 80 LED iHF)

- Elektrik beslemesini kapatın (Şek. 4.1)
- Emniyet vidasını çözün ve lamba gövdesini kapaktan çıkartın (Şek. 5.8)
- Kabloyu zemin tutucusundan ve profilden geçirin (Şek. 5.9)
- Zemin tutucusunu ve profili vidalayın (Şek. 5.10)
- Zemin plakasında delik yerlerini işaretleyin (Şek. 5.11)
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin (Şek. 5.12)
- Zemin tutucusunu zemine vidalayın (Şek. 5.13)
- Kapağı profile vidalayın (Şek. 5.14)
- Bağlantı kablosunu bağlayın (Şek. 5.15)
- Ayarları yapın → "6. Fonksiyon" (sadece ayar düğmesi)
- Lamba gövdesini kapağa yerleştirin (Şek. 5.16)
- Emniyet vidasını vidalayın (Şek. 5.16)
- Elektrik beslemesini açın (Şek. 5.16)

## 6. Fonksiyon

### Fabrika ayarları:

- Zaman ayarı: 5 saniye
- Erişim menzili ayarı: 5 metre
- Alacakaranlık ayarı: 2000 lux
- Gece ışığı: AÇIK

### Fonksiyonlar, Smart Remote App veya ayar düğmesi üzerinden ayarlanabilir.

**Not:** En son kullanılan kontrol elemanında yapılmış olan ayarlar geçerlidir.

### Smart Remote App

Lambanın akıllı telefon veya tablet ile yapılandırılması için STEINEL Smart Remote App, AppStore'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet.

Android



iOS



### Sadece Smart Remote App üzerinden sağlanan ek fonksiyonlar:

- Temel ışık/Gece ışığı seviyesi ayarlanabilir
- Geliştirilmiş erişim menzilli ayarı
- Grup aç
- Öğret yardımıyla alacakaranlık ayarı

### Ayar düğmesi (Şek. 6.1)

#### Zaman ayarı (ardıl çalıştırma süresi) (Şek. 6.2/D)

Lambanın istenen aydınlatma süresi, yak. 5 saniye ile maks. 15 dakika arasında kademesiz olarak ayarlanabilir. Bu süre bitmeden önce algılanan her hareketle birlikte, saat yeniden çalışmaya başlar.

### Not:

Lambanın her durdurulmasını takiben yak. 1 saniye boyunca yeni bir hareket algılanması yapılmaz. Ancak bu sürenin bitimiyle birlikte lamba, hareket halinde ışığı tekrar açar.

Algılama alanının ayar sırasında ve fonksiyon testi için, en kısa sürenin ayarlanması önerilmektedir.

### Erişim menzili ayarı (duyarlılık) (Şek. 6.2/E)

Menzil tanımıyla, 2 m yüksekliğe montaj halinde elde edilecek olan algılama alanını ifade eden, zemindeki yaklaşık daire çapı kastedilmektedir.

- Ayar düğmesi maksimumda = maks. menzil (5 m)
- Ayar düğmesi minimumda = min. menzil (1 m)

### Alacakaranlık ayarı (tepkime eşiği) (Şek. 6.2/F)

Lambanın istenen tepkime eşiği, yak. 2 ile 1000 Lux arasında kademesiz olarak ayarlanabilir.

- Ayar düğmesi sağ tarafa dayanmış = Gün ışığı işletimi (parlaklığa bağlı olmadan)
- Ayar düğmesi sol tarafa dayanmış = Alacakaranlık işletimi (yak. 2 Lux)

Algılama alanının ayar sırasında ve gün ışığında fonksiyon testi için, ayar düğmesi sağ tarafa dayanmış şekilde durmalıdır.

### Gece ışığı fonksiyonu (Şek. 6.2/G)

Gece ışığı, ışık gücünün % 10'uyla aydınlatma sağlar. Ancak kapsama alanında hareket algılanması halinde ışık (ayarlanmış olan süre boyunca, bakın Zaman ayarı) maksimum ışık gücüne (% 100) getirilir. Ardından lamba, etkinleştirilmiş olan gece ışığına döner.

Parlaklık sınırının altına düşüldüğünde, gece ışığı AÇIK konumdadır. Gün ışığı işletimi etkin haldeyken, gece ışığı daima AÇIK konumdadır.

0 dak = Yumuşak ışık başlatma / Ayarlanan alacakaranlık değerinden itibaren, Gece ışığı AÇIK yok.

10 dak = Yumuşak ışık başlatma + Gece ışığı 10 dakika

30 dak = Yumuşak ışık başlatma + Gece ışığı 30 dakika

☾ = Yumuşak ışık başlatma + Gece ışığı tüm gece boyunca

### Yumuşak ışık başlatma nedir?

Sensörlü lambanın yumuşak ışık başlatma fonksiyonu bulunur. Bu fonksiyon sayesinde, ışık açıldığı an lamba azami ışık gücü ile yanmaz ve ancak çok kısa bir süre içinde aralıklı % 100 oranına yükseltilir. Aynı şekilde ışık kapatıldığında da anında sönmöz ve yavaşça kapanır.

### Sürekli ışık fonksiyonu

Elektrik besleme kablosuna opsiyonel bir elektrik anahtarı monte edildiğinde, kolayca açma ve kapamanın yanı sıra şu fonksiyonlar da mümkündür:



## Sürekli ışık işletimi (Şek. 6.3)

### 1) Sürekli ışığın açılması:

Anahtarı 2 defa KAPA ve AÇ. Lamba 4 saat süreyle sürekli ışığa ayarlanır. Ardından, otomatik olarak tekrar sensörlü işleme geçer.

### 2) Sürekli ışığın kapatılması:

Anahtarı 1 x KAPA ve AÇ. Lamba KAPALI konumuna ya da sensörlü işleme geçer.

**Önemli:** Anahtarlama işlemleri 0,2 ile 1 saniye aralığında yapılmalıdır.

## 7. Bakım/Koruma

Ürün bakım gerektirmez.

Lamba kirlendiğinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

## 8. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.



Elektrikli cihazların evsel atıkların içine atmayın!

### Sadece AB ülkeleri için:

Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılmayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

## 9. Üretici garantisi

Bu STEINEL ürünü, büyük bir itina ile üretilmiş, fonksiyon ve güvenlik kontrolleri geçerli talimatlar uyarınca yapılmış ve ardından bir numune kontrolüne tabi tutulmuştur. STEINEL, kusursuz nitelik ve fonksiyon garantisi vermektedir. Garanti süresi 36 ay olup, kullanıcıya satış tarihi itibarıyla başlar. Malzeme ve fabrikasyon hatalardan kaynaklanan kusurlar tarafımızca giderilmektedir; garanti hizmeti, tercihimize bağlı olarak kusurlu parçaların onarımı veya değişimi şeklinde gerçekleşir. Garanti hizmeti, aşınma parçalarındaki hasarları, usulüne aykırı uygulama veya bakım sonucunda meydana gelen hasar ve kusurları kapsamaz. Yabancı cisimlere yansıyan dolaylı zararlar, garanti kapsamı dışındadır. Garanti yükümlülüğü ancak, cihazın açılmamış halde kısa hata açıklaması, kasa fişi veya faturasıyla (satış tarihi ve satıcı kaşesi) birlikte, tam ambalajlanmış şekilde ilgili servis istasyonuna gönderilmesi durumunda geçerlidir.

### Onarım servisi:

Garanti süresinin dolması veya garanti kapsamına girmeyen kusurlar halinde, onarım olanağı konusunda lütfen en yakın servis istasyonuna danışınız.

**3 Y I L**  
ÜRETİCİ  
GARANTİSİ

## 10. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL Vertrieb GmbH, kablosuz sistem türü L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF'nun 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AT Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Teknik özellikler

Boyutlar G x Y x D

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Elektrik bağlantısı 220-240 V, 50/60 Hz

**Güç**  
İşletim 9,5 W  
Öz tüketim 0,6 W

İşik gücü (lm) L 830: 500 lm (antrasit), 608 lm (gümüş)  
L 835: 635 lm (antrasit), 695 lm (gümüş)  
L 840: 360 lm (antrasit), 429 lm (gümüş)  
GL 80: 633 lm (antrasit), 693 lm (gümüş)

Verim (lm/W) L 830: 52 lm/W (antrasit), 64 lm/W (gümüş)  
L 835: 67 lm/W (antrasit), 73 lm/W (gümüş)  
L 840: 38 lm/W (antrasit), 45 lm/W (gümüş)  
GL 80: 67 lm/W (antrasit), 73 lm/W (gümüş)

Ampul LED

Kullanım ömrü 50.000 saat

Renk sıcaklığı 3000 K

Gece ışığı Evet (Kapalı, 10 dak, 30 dak, bütün gece boyunca)

Sensör teknolojisi (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Kapsama alanı

Kapsama açısı 160°

Menzel 1-5 m

Zaman ayarı 5 sn - 15 dak

Alacakaranlık ayarı 2-2000 Lux

Koruma türü IP44

Koruma sınıfı L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Sıcaklık aralığı -20 ila +40°C

Bluetooth frekansı 2,4-2,48 GHz

Bluetooth verici gücü 5 dBm / 3 mW

## 12. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Sensörlü lambada gerilim yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk ■ Kısa devre	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin ■ Bağlantıları gözden geçirin
Sensörlü lamba devreye girmiyor	■ gündüz işletimi, alacakaranlık ayarı gece işletiminde ■ Elektrik anahtar KAPALI ■ Sigorta atmış	■ App veya ayar düğmesi yardımıyla kısmayı ayarlayın ■ Çalıştırın ■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerek. bağlantıyı kontrol edin
	■ Kapsama alanı, hedefe yönelik ayarlanmamış	■ App veya ayar düğmesi yardımıyla menzili ayarlayın
Sensörlü lamba kapanmıyor	■ Kapsama alanında sürekli hareket var	■ Alanı kontrol edin ve gerek. yeniden ayarlayın
Sensörlü lamba komple kapanmıyor	■ Gece ışığı seçilmiş	■ Ayar düğmesi Gece ışığı "0 dak" konumunda
Sensörlü lamba istem dışı çalışıyor	■ Rüzgar, kapsama alanındaki ağaçlar ve çalılar hareket ettiriyor ■ Yoldan geçen araçlar algılanıyor	■ Alanı değiştirin ■ Alanı değiştirin
Sensörlü lamba kontrol dışı açılıyor ve kapanıyor	■ Kapsama alanında, örn. otomobiller veya metal duvarlar gibi bükümlü metal cisimler var	■ Alanı değiştirin ■ örn. otomobili başka yere park edin

## 1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

### Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!

- Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
- A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

### Jelmagyarázat



Figyelmeztetés veszélyekre!



A dokumentum szöveghegyeire utal.

## 2. Általános biztonsági útmutatások



Munkavégzés előtt szakítsa meg a készülék tápfeszültségét!

- Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- A mozgásérzékelős lámpa bekötésekor hálózati feszültséggel végzett munkáról van szó. Ezért azt szakszerűen, az illető országban szokásos szerelési előírásoknak és csatlakoztatási feltételeknek megfelelően kell végezni.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- javításokat csak szakszerviz végezhet.

## 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

### Rendeltetésszerű használat

- Mozgásérzékelős lámpa kül- és beltéri használatra (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Padlóba szerelhető mozgásérzékelős lámpa kül- és beltéri használatra (GL 80 LED iHF)

A mozgásérzékelős lámpa tartalmaz egy aktív mozgásérzékelőt. A beépített iHF érzékelő (5,8 GHz-es) nagyfrekvenciás elektromágneses hullámokat bocsát ki, és felfogja azok visszaverődését. A szenzor a lámpa érzékelési tartományában történő legkisebb emberi mozgás esetén is érzékeli a visszhang megváltozását. A mikroprocesszor azután kiadja a "Világítást bekapcsolni" parancsot. Az érzékelés ajtókon, üvegtáblákon vagy vékony falakon keresztül is lehetséges. A kibocsátott jel kiemlézése alapján az érzékelő meg tudja különböztetni egy

mástól a mozgó személyeket és az olyan mozgó tárgyakat, mint a bokrok vagy kisállatok. Így kizárható, hogy a kisállatok, valamint a szélsőséges hőmérsékletek által okozott zavaró jelek téves kapcsolásokat eredményezzenek.

A mozgásérzékelős lámpa működését okostelefonról és tabletről, vagy állító-csavarral is be lehet állítani. Bluetooth hálózatba kapcsolás csak okostelefonról vagy tabletről lehetséges.

### Tudnivaló:

Az iHF érzékelő nagyfrekvenciás sugárzási teljesítménye kb. 1 mW – ez egy mobiltelefon vagy mikrohullámú sütő sugárzásának mindössze 1000-ed része.

Az L 830/L 835/L 840 LED iHF csomag tartalma **(3.1. ábra)**

- lámpa
- három csavar
- három tipli
- három távtartó

Az L 830 LED iHF termék méretei **(3.2. ábra)**

Az L 835 LED iHF termék méretei **(3.3. ábra)**

Az L 840 LED iHF termék méretei **(3.4. ábra)**

Az L 830/L 835/L 840 LED iHF készülék áttekintése (3.5. ábra)

- A** fali tartó
- B** csatlakozókapocs
- C** tömítődugó
- D** időbeállítás
- E** hatótávolság beállítás
- F** szűrőkület beállítás
- G** éjszakai világítás beállítása
- H** dugaszoló csatlakozó
- I** világító kocka

A GL 80 LED iHF csomag tartalma **(3.6. ábra)**

- lámpa
- profil
- fenéklemez
- négy fenékcsonk
- négy tipli
- négy összekötő csavar

A GL 80 LED iHF termék méretei **(3.7. ábra)**

A GL 80 LED iHFubo készülék áttekintése **(3.8. ábra)**

- A** takaróskapka
- B** csatlakozókapocs
- D** időbeállítás
- E** hatótávolság beállítás

- F** szűrőület beállítás
- G** éjszakai világítás beállítása
- H** dugaszoló csatlakozó
- I** világító kocka
- J** földelő csatlakozó

Hatótávolság (3.9. ábra)

#### Tudnivaló:

Ha a lámpákat egymástól túl kis távolságra szereli, az hibás működést eredményezhet, mivel a kiadott magas frekvenciás jelek zavarják egymást. (3.10. A ábra)

A következő intézkedések segítenek ezt a hibát kiküszöbölni:

- A lámpákat egymástól legalább 5 m távolságban szerelje fel.
- A lámpákat a Smart Remote App alkalmazáson keresztül kapcsolja hálózatba, és az érzékelőt a Sensor-Off funkció segítségével az egyes lámpákon célzottan kapcsolja le (3.10. B + C ábra). A hálózatba kapcsolás következtében mozgás észlelése esetén azok a lámpák is bekapcsolnak, amelyek érzékelője ki van kapcsolva.

## 4. Elektromos csatlakozás

Kapcsolási rajz (4.1. ábra)

A hálózati betápvvezeték egy 2- vagy 3-erű kábelből áll:

**L** = fázis (többnyire fekete vagy barna)

**N** = nulla vezető (többnyire kék)

**PE** = védővezető (zöld/sárga)

Kétség esetén a kábeleket feszültségjelző segítségével azonosítani kell; majd le kell róluk kapcsolni a feszültséget. Csatlakoztassa a fázist (**L**), és a nullavezetőt (**N**) a csatlakozókapocsra. A védőföldelést (**PE**) szigetelje le és hajtsa félre.

GL 80 LED iHF típusnál kösse a védőföldelést (**PE**) a földelő csatlakozóhoz.

**Fontos!** A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból fel kell szerelni azokat. A hálózati vezetékben magától értetődően elhelyezhető egy kapcsoló a berendezés be- és kikapcsolásához.

A lámpa fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

## 5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A mozgásérzékelős lámpa felszereléskor ügyelnie kell arra, hogy felerősítés után ne tudjon rázkódni.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket

### A szerelés lépései (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Az áramellátást kapcsolja le. (4.1. ábra)
- Lazítsa meg a rögzítő csavarokat, és vegye le a világító kockákat a fali tartóról. (5.1. ábra)
- A furatok helyét rajzolja be (5.2. ábra)
- A furatokat fúrja meg, és rakjon beléjük tiplit. (5.3. ábra)
- Dugja át a tömítődugót
- Szerelés vakolat alatti vezetékezés esetén (5.4. ábra)
- Szerelés vakolat fölötti vezetékezés esetén (5.5. ábra)
- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt (5.6. ábra)
- Végezze el a beállításokat → "6. Működés" (csak állítócsavar)
- Húzza rá a világító kockát a fali tartóra (5.7. ábra)
- A rögzítő csavarokat csavarja be (5.7. ábra)
- Az áramellátást kapcsolja be (5.7. ábra)

### A szerelés lépései (GL 80 LED iHF)

- Kapcsolja le az áramellátást (4.1. ábra)
- Lazítsa meg a rögzítő csavart, és húzza le a világító kockát a borításról (5.8. ábra).
- Húzza át a kábelt a padlólemezen és profilon (5.9. ábra)
- Csavarozza a profilt a padlólemezhez (5.10. ábra)
- Jelölje be a furatok helyét a padlólemezen (5.11. ábra)
- A furatokat fúrja ki, és rakjon beléjük tiplit (5.12. ábra)
- Csavarozza a padlóhoz a padlólemezt (5.13. ábra)
- Csavarozza a profilra a borítást (5.14. ábra)
- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt (5.15. ábra)
- Végezze el a beállításokat → "6. Működés" (csak állítócsavar)
- Húzza rá a világító kockát a borításra (5.16. ábra)
- A biztosíték csavarját csavarja be (5.16. ábra)
- Az áramellátást kapcsolja be (5.16. ábra)

## 6. Működés

### Gyári beállítások:

- Időbeállítás: 5 másodperc
- Hatótávolság beállítás: 5 m
- Szűrületi beállítás: 2000 lux
- Éjszakai fény: BE

A működést Smart Remote App alkalmazáson keresztül vagy állítócsavarral lehet szabályozni.

**Megjegyzés:** Mindig az utoljára használt kezelőelemen végrehajtott beállítások érvényesülnek.

### Smart Remote App

A lámpa okostelefonra vagy tabletre történő konfigurációjához töltsse le az okos telefonján a STEINEL Smart Remote App alkalmazást. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

#### Android



#### iOS



### További műveletek csak a Smart Remote App alkalmazással:

- Fényszűrő- / éjszakai fény szint beállítható
- Kibővített hatótávolság beállítás
- Adathálózati csoportba kötés
- Szűrületi beállítás betanítással

### Szabályozó gomb (6.1. ábra)

#### Kikapcsolás-késleltetés (utánműködési idő) (6.2./D ábra)

A lámpa kívánt világítási időtartamát kb. 5 mp és max. 15 perc között fokozatmentesen lehet beállítani. A beállított idő letelte előtt érzékelt mozgás hatására az idő mérése újratekődik.

### Tudnivaló:

A lámpa kikapcsolása után a mozgásérzékelés mindig kb. 1 mp időtartamra szünetel. Csak ennek az időnek a letelte után képes a lámpa mozgás esetén ismét bekapcsolni.

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez a legrövidebb idő beállítása ajánlott.

### Hatótávolság-beállítás (érzékenység) (6.2./E ábra)

A hatótávolság alatt egy kb. kör alakú területet értünk a talajon, amely 2 m-es magasságban történő felszerelés esetén érzékelési tartományként adódik.

- Forgószabályzó maximum = max. hatótávolság (5 m)
- Forgószabályzó minimum = min. hatótávolság (1 m)

### Szűrületi beállítás (megszólalási küszöb) (6.2./F ábra)

A lámpa kívánt megszólalási küszöbértékét fokozatmentesen lehet állítani kb. 2 lux és 1000 lux-között.

- Szabályzó gomb jobboldali végállásra állítva = nappali üzem (világosságtól függetlenül)
- A szabályzó gomb baloldali végállásba állítva = alkony-üzem (kb. 2 Lux)

Az érzékelési tartomány beállításához és a működés ellenőrzéséhez nappali fénynél a szabályzó gomb a jobb oldali végállásban kell álljon.

### Éjszakai fény funkció (6.2./G ábra)

Az éjszakai fény a fényteljesítménynek 10 %-át kitevő megvilágítást tesz lehetővé.


A lámpa csak az érzékelési tartományban történő mozgás esetén kapcsol maximális fényteljesítményre (100 %-ra) a beállított ideig (lásd az időbeállítást). Ezt követően a lámpa a aktivált éjszakai fényre kapcsol.

Az éjszakai fény akkor kapcsol be, ha a fényerő-határérték minimum alá csökken. Aktivált nappali üzem esetén az éjszakai fény mindig be van kapcsolva.

0 perc = lágy bekapcsolás / a beállított fényerőértéktől nincs éjszakai fény

10 perc = lágy bekapcsolás + éjszakai fény 10 percig

30 perc = lágy bekapcsolás + éjszakai fény 30 percig

 = lágy bekapcsolás + éjszakai fény egész éjszaka

### Mi az a lágy bekapcsolás?

A mozgásérzékelős lámpa ún. lágy-bekapcsolási funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy bekapcsoláskor nem kapcsol azonnal teljes teljesítményre, hanem a fényerősséget rövid időn belül folyamatosan 100 %-ra szabályozza. Kikapcsoláskor ugyanígy lassan szabályozza le a fényerőt.

### Folyamatos világítási funkció

Ha az extraként rendelhető hálózati betáplvezetékben hálózati kapcsolót helyez el, az egyszerű ki- és bekapcsolás mellett még a következő műveletek is elvégezhetők:

### Folyamatos világítási üzem (6.3. ábra)

#### 1) Folyamatos világítás bekapcsolása:

Kapcsoló 2 x KI és BE. A lámpa 4 órán át folyamatosan világítani fog. Utána önműködően ismét érzékelős üzemre kapcsol.

#### 2) Folyamatos világítás kikapcsolása:

Kapcsoló 1 x KI és BE. A lámpa elalszik, ill. érzékelős üzemre kapcsol.

**Fontos:** A kapcsolásokat 0,2 és 1 másodperc közötti időtartam alatt kell elvégezni.

## 7. Karbantartás/ápolás

A termék nem igényel karbantartást.

A lámpa felülete szennyeződés esetén (tisztítószer alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

## 8. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szeméttbe!

### Csak az EU-országok esetében:

A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

## 9. Gyári garancia

Ezt a Steinel-terméket a legnagyobb gondossággal gyártották, működését és biztonságosságát az érvényes előírások szerint bevizsgálták, majd szűrőpróba szerűen ellenőrizték. A Steinel garanciát vállal a kifogástalan minőségre és működésre. A garancia ideje 36 hónap, ami a vásárlás napján kezdődik. Minden olyan hibát kijavítunk, ami anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. A garancia teljesítésének módját mi választjuk meg: ez lehet a hibás alkatrész megjavítása vagy kicserélése. A garancia nem vonatkozik a kopóalkatrészeken bekövetkező károkra, valamint az olyan károkra és hiányosságokra, amelyek a szakszerűtlen kezelés vagy karbantartás miatt következnek be. Idegen objektumokon keletkező következményes károk ki vannak zárva a garancia köréből. Garanciát csak akkor vállalunk, ha a készüléket szétszerületlen állapotban jól

becsomagolják, mellékelik a hiba rövid leírását, a (vásárlás időpontjával és a kereskedő pecsétjével ellátott) pénztárblokkot vagy számlát, és ezeket elküldik az illetékes szerviznek.

### Javító szolgálat:

A garanciaidő lejárta után, vagy a garancia hatálya alá nem tartozó hiányosságok esetén tudakolja meg az Önhöz legközelebb eső szervizünkben, hogy milyen lehetőségei vannak a helyreállításra.

**3 ÉV**  
GYÁRTÓI  
GARANCIA

## 10. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL Vertrieb GmbH igazolja, hogy a L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Műszaki adatok

Méretek SZé x Ma x Mé		
<b>L 830/L 835 LED iHF:</b>	110 mm x 110 mm x 131,5 mm	
<b>L 840 LED iHF:</b>	110 mm x 110 mm x 133,5 mm	
<b>GL 80 LED iHF:</b>	110 mm x 633 mm x 130 mm	
Hálózati csatlakozás	220-240 V, 50/60 Hz	
Teljesítmény	9,5 W	
Üzemelés	0,6 W	
Fényerő (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (ezüst) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (ezüst) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (ezüst) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (ezüst)	
Hatásfok (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (ezüst) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (ezüst) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (ezüst) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (ezüst)	
Világítótest	LED	
Élettartam	50.000 óra	
Színhőmérséklet	3000 K	
Éjszakai fény	Igen (Ki, 10 perc, 30 perc, egész éjszaka)	
Mozgásérzékelős technika	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)	
<b>Érzékelési tartomány</b>		
Érzékelési szög	160°	
Nyílásszög	160°	
Hatótávolság	1-5 m	
Időbeállítás	5 mp - 15 perc	
Szűrületi beállítás	2-2000 lux	
Védettségi mód	IP44	
Védettségi osztály	L 830/L 835/L 840 LED iHF:	II
	GL 80 LED iHF:	I
Hőmérséklettartomány	-20 és +40°C között	
Bluetooth frekvencia	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth adóteljesítmény	5 dBm / 3 mW	

## 12. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A mozgásérzékelős lámpán nincs feszültség	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték</li> <li>■ Rövidzárlat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültségellenőrzővel</li> <li>■ Csatlakozásokat ellenőrizni</li> </ul>
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nappali üzem esetén a szűrületi érték éjszakai üzemre van beállítva</li> <li>■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva</li> <li>■ Kioldott a biztosíték</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alkonyat beállítás alkalmazáson keresztül vagy állítócsavarral</li> <li>■ Bekapcsolás</li> <li>■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat</li> <li>■ Hatótávolság beállítás alkalmazáson keresztül vagy állítócsavarral</li> </ul>
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Folyamatos mozgás az érzékelési területen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Az érzékelési területet nem az adott cél elérésére állították be</li> <li>■ A terület ellenőrzése és esetleges újra beszabályozása</li> </ul>
A mozgásérzékelős lámpa nem kapcsol ki teljesen	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Éjszakai fény kiválasztva</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Éjszakai fény állítócsavar beállítása "0 perc"</li> </ul>
A mozgásérzékelős lámpa kérés nélkül bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ A szél mozgatja az érzékelési területen található fákat és bokrokat</li> <li>■ Az utcán elhaladó autók érzékelése</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Módosítsa az érzékelési területet</li> <li>■ Módosítsa az érzékelési területet</li> </ul>
A mozgásérzékelős indokolatlanul ki- és bekapcsol	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nagyobb fém tárgy, mint pl. autók vagy fémfalak vannak az érzékelési tartományban.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Módosítsa az érzékelési területet</li> <li>■ pl. parkoljon máshová az autóval</li> </ul>

CZ . . . . .	41	Dodržujte informace v textové části!
SK . . . . .	51	Dodržiavajte informácie v textovej časti!
PL . . . . .	61	Postępowac zgodnie z instrukcją!
RO . . . . .	71	Respectați instrucțiunile scrise!
SI . . . . .	81	Upošteвайте besedilo!
HR . . . . .	91	Pridrđavajte se pisanih uputa!
EE . . . . .	101	Järgige tekstiosa!
LT . . . . .	111	Laikykitės rašytinių instrukcijų! Pievërsiet
LV . . . . .	121	uzmanību teksta daļai!Обратите
RU . . . . .	131	внимание на текстовую часть!
BG . . . . .	141	Прочетете инструкциите!
CN . . . . .	151	遵守文字说明要求!

## CZ

### 1. K tomuto dokumentu

#### Pozorně si jej přečtete a uschovejte!

- Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
- Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

#### Vysvětlení symbolů



Varování před nebezpečím!



Odkaz na text v dokumentu.

### 2. Všeobecné bezpečnostní pokyny



Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzorového svítidla se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN.
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Používání v souladu s určením

- Senzorové svítidlo k nástěnné montáži ve venkovní a vnitřní oblasti (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Senzorové svítidlo k montáži na podlahu ve venkovní a vnitřní oblasti (GL 80 LED iHF)

Senzorová svítidlo obsahuje aktivní hlásič pohybu. Integrovaný senzor iHF vysílá vysokofrekvenční elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a přijímá jejich echo. Při pohybu v oblasti záchytu svítidla rozezná senzor změnu echa. Mikroprocesor pak inicializuje spínací povel „Zapnout světlo“. Záchyt je možný i přes dveře, okenní tabule nebo tenké stěny. Analýzou signálů senzor rozlišuje mezi pohybem osob a pohybujícími se objekty, křovím nebo malými zvířaty. Tak jsou vyloučena chybná spínání způsobená malými zvířaty i poruchy zapříčiněné extrémními teplotami.



Funkce senzorového svítidla mohou být nastaveny smartphonem a tabletem nebo otočným regulátorem. Síťové propojení Bluetooth je možné jen prostřednictvím smartphonu nebo tabletu.

#### Upozornění:

Vysokofrekvenční výkon senzoru iHF činí asi 1 mW – což je jen tisícina vysílacího výkonu mobilního telefonu nebo mikrovlnné trouby.

Rozsah dodávky L 830/L 835/L 840 LED iHF (obr. 3.1)

- Svítidlo
- Tři šrouby
- Tři hmoždinky
- Tři distanční držáky

Rozměry výrobku L 830 LED iHF (obr. 3.2)

Rozměry výrobku L 835 LED iHF (obr. 3.3)

Rozměry výrobku L 840 LED iHF (obr. 3.4)

Přehled zařízení L 830/L 835/L 840 LED iHF (obr. 3.5)

- A** Nástěnný držák
- B** Připojovací svorka
- C** Utěšňovací zátka
- D** Časové nastavení
- E** Nastavení dosahu
- F** Soumrakové nastavení
- G** Nastavení nočního světla
- H** Zásuvné spojení
- I** Těleso svítidla ve tvaru kostky

Rozsah dodávky GL 80 LED iHF (obr. 3.6)

- Svítidlo
- Profil
- Spodní deska
- Čtyři podlahové šrouby
- Čtyři hmoždinky
- Čtyři spojovací šrouby

Rozměry výrobku GL 80 LED iHF (obr. 3.7)

Přehled zařízení GL 80 LED iHF (obr. 3.8)

- A** Krytka
- B** Připojovací svorka
- D** Časové nastavení
- E** Nastavení dosahu
- F** Soumrakové nastavení
- G** Nastavení nočního světla
- H** Zásuvné spojení
- I** Těleso svítidla ve tvaru kostky
- J** Zemnicí svorka

Dosah (obr. 3.9)

#### Upozornění:

Budou-li svítidla namontována blízko sebe, může dojít k chybnému spínání, protože se mohou vysílané vysokofrekvenční signály vzájemně rušit. (obr. 3.10 A)

Následující opatření pomohou předejít této chybě:

- Svítidla montovat ve vzdálenosti minimálně 5 m.
- Svítidla připojte do sítě pomocí aplikace Smart Remote a u jednotlivých svítidel cíleně odpojte senzor funkcí Sensor-Off (obr. 3.10 B + C). Propojením do sítě se při pohybu také zapnou svítidla, jejichž senzor je deaktivován.

## 4. Elektrické připojení

Schéma zapojení (obr. 4.1)

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči:

**L** = fázový vodič (většinou černý nebo hnědý)

**N** = neutrální vodič (většinou modrý)

**PE** = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový (**L**) a neutrální vodič (**N**) se připojí k připojovací svorce. Ochranný vodič (**PE**) izolovat a připojit.

U GL 80 LED iHF musí být ochranný vodič (**PE**) připojen k zemnicí svorce.

#### Důležité:

Záměna přípojek později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen vypínač k zapínání a vypínání.

Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.

## 5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Při montáži senzorového svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.

### Postup při montáži (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Vypnout napájení elektrickým proudem. (obr. 4.1)
- Uvolnit pojistné šrouby a uvolnit svítidlo ve tvaru kostky z nástěnného držáku. (obr. 5.1)
- Vyznačit otvory k vrtání (obr. 5.2)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky. (obr. 5.3)
- Prorazit utěšňovací zátky.
- Montáž síťového přívodního vedení pod omítku (obr. 5.4)
- Montáž přívodního vedení na omítku (obr. 5.5)
- Připojit přípojovací kabel (obr. 5.6)
- Provést nastavení → „6. Funkce“ (jen otočný regulátor)
- Těleso svítidla ve tvaru kostky nasunout na nástěnný držák (obr. 5.7)
- Našroubovat pojistné šrouby (obr. 5.7)
- Zapnout napájení elektrickým proudem (obr. 5.7)

### Postup při montáži (GL 80 LED iHF)

- Vypnout napájení elektrickým proudem (obr. 4.1)
- Uvolnit pojistný šroub a těleso svítidla ve tvaru kostky stáhnout z kryty (obr. 5.8)
- Kabel protáhnout podlahovým držákem a profilem (obr. 5.9)
- Sešroubovat podlahový držák a profil (obr. 5.10)
- Vyznačit otvory na spodní desce k vrtání (obr. 5.11)
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky (obr. 5.12)
- Sešroubovat podlahový držák na podlaze (obr. 5.13)
- Kryt našroubovat na profil (obr. 5.14)
- Připojit přípojovací kabel (obr. 5.15)
- Provést nastavení → „6. Funkce“ (jen otočný regulátor)
- Těleso svítidla ve tvaru kostky nasunout na kryt (obr. 5.16)
- Zašroubovat pojistný šroub (obr. 5.16)
- Zapnout napájení elektrickým proudem (obr. 5.16)

## 6. Funkce

### Nastavení z výroby:

- Časové nastavení: 5 sekund
- Nastavení dosahu: 5 metrů
- Soumrakové nastavení: 2 000 lx
- Noční světlo: zap.

### Funkce nastavitelné aplikací Smart Remote nebo otočným regulátorem.

**Upozornění:** Platí nastavení, která byla provedena u naposledy použitého ovládacího prvku.

### Aplikace Smart Remote

Pro konfiguraci svítidla pomocí smartphonu nebo tabletu si musíte z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání Smart Remote STEINEL. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android



iOS



### Doplňkové funkce jen pomocí aplikace Smart Remote:

- Nastavitelná úroveň hlavního světla/nočního světla
- Rozšířené nastavení dosahu
- Skupinové propojení do sítě
- soumrakové nastavení prostřednictvím teach-in

### Otočný regulátor (obr. 6.1)

#### Časové nastavení (doba doběhu) (obr. 6.2/D)

Požadovanou dobu, po kterou má být svítidlo zapnuto, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 5 sekund do max. 15 minut. Každým pohybem před uplynutím této doby budou znovu spuštěny automatické hodiny.

### Upozornění:

Po každém vypnutí svítidla je opětovně zachycování pohybu přerušeno asi na 1 sekundu. Teprve po uplynutí této doby může svítidlo při pohybu zase zapnout světlo.

K nastavení oblasti záchytu a pro funkční test se doporučuje nastavit nejkratší čas.

### Nastavení dosahu (citlivost) (obr. 6.2/E)

Pod pojmem dosah je míněn přibližný kruhovitý průměr na zemi, který při montáži do výšky 2 m vyplyne jako oblast záchytu.

- Otočný regulátor nastavený na „maximální“ = max. dosah (5 m)
- Otočný regulátor nastavený na „minimální“ = min. dosah (1 m)

### Soumrakové nastavení (prahová reakční hodnota) (obr. 6.2/F)

Požadovanou prahovou reakční hodnotu svítidla je možno plynule nastavit v rozmezí od asi 2 do 1 000 lx.

- Otočný regulátor nastavený na pravý doraz = provoz za denního světla (nezávisle na jasu)
- Otočný regulátor nastavený na levý doraz = soumrakový provoz (asi 2 lx)

Při nastavování oblasti záchytu a provádění funkční zkoušky za denního světla musí být otočný regulátor nastaven k pravému dorazu.

### Funkce nočního osvětlení (obr. 6.2/G)

Noční světlo umožňuje osvětlení se světelným výkonem 10 %. Teprve při pohybu v oblasti záchytu bude světlo po nastavenou dobu (viz Časové nastavení) přepnuto na maximální světelný výkon (100 %). Poté se svítidlo přepne na aktivované noční světlo.

Noční světlo je zapnuté, jestliže není dosaženo prahu světelnosti. U aktivního provozu za denního světla je noční světlo vždy zapnuté.

0 min = pozvolné rozjasňování světla / bez nočního světla se zapne od nastavené soumrakové hodnoty

10 min = pozvolné rozjasňování světla + noční světlo 10 minut

30 min = pozvolné rozjasňování světla + noční světlo 30 minut

☾ = pozvolné rozjasňování světla + noční světlo po celou noc

### Co je to pozvolné rozjasňování světla?

Senzorové svítidlo je vybaveno funkcí umožňující pozvolné rozjasňování světla.

To znamená, že se světlo po zapnutí nesepe přímo na maximální výkon, ale během velmi krátké doby se vždy zvýší jas až na 100 %. Stejným způsobem probíhá snižování výkonu světla při jeho vypnutí.

### Funkce trvalého osvětlení

Je-li v přívodním síťovém vedení zařazen volitelný síťový vypínač, jsou vedle jednoduchého zapínání a vypínání možné i následující funkce:

### Provoz trvalého osvětlení (obr. 6.3)

#### 1) Zapnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 2x vypnout a zapnout. Svítidlo se na 4 hodiny nastaví na trvalé osvětlení.

Poté opět automaticky přejde do senzorového provozu.

#### 2) Vypnutí trvalého osvětlení:

Vypínač 1 x vypnout a zapnout. Svítidlo zhasne, popř. přejde do senzorového provozu.

**Důležité:** Spínání musí být provedeno v rozmezí od 0,2 do 1 sekundy.

## 7. Údržba/ošetřování

Výrobek je bezúdržbový.

Svítidlo lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

## 8. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.



Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

### Jen pro země EU:

V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektro-nických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

## 9. Záruka výrobce

Tento výrobek firmy Steinel je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma Steinel přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstranění vám budou výrobní vady a závady zapříčiněné vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně chybného dílu dle našeho výběru. Záruka se nevztahuje na škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody a vady zapříčiněné nesprávným zacházením nebo údržbou. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka bude uznána jen tehdy, bude-li nedemontovaný přístroj dobře zabalen, přiložen krátký popis závady, pokladní stvrženka nebo faktura (datum prodeje a razítko prodejny), poslán na adresu příslušného servisu.

### Servisní opravy:

Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

**3** LETÁ  
ZÁRUKA  
VÝROBCE

## 10. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL Vertrieb GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení L 830/ L 835/L 840/GL 80 LED iHF je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Technické parametry

Rozměry š × v × h

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz
<b>Výkon</b>	
Provoz	9,5 W
Příkon	0,6 W
Světelný výkon (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (stříbrná) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (stříbrná) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (stříbrná) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (stříbrná)
Účinnost (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (stříbrná) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (stříbrná) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (stříbrná) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (stříbrná)
Žárovka	LED
Životnost	50 000 h
Barevná teplota	3 000 K
Noční světlo	ano (vyp., 10 min., 30 min., celou noc)
Senzorová technologie	(5,8 GHz, ≤1 mW)
<b>Oblast záchyty</b>	
Úhel záchyty	160°
Úhel otevření	160°
Dosah	1–5 m
Časové nastavení	5 s – 15 min
Soumrakové nastavení	2–2 000 lx
Krytí	IP44
Třída ochrany	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Teplotní rozmezí	-20 až +40 °C
Frekvence Bluetooth	2,4–2,48 GHz
Vysílací výkon Bluetooth	5 dBm / 3 mW

## 12. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Senzorové svítidlo bez napětí	■ Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení  ■ Zkrat	■ Zapnout, vyměnit pojistku; zapnout síťový vypínač, zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí  ■ Zkontrolovat připojení
Senzorové svítidlo nezapíná	■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu  ■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Pojistka zareagovala  ■ Oblast záchytu není přesně nastavena.	■ Provést soumrakové nastavení pomocí aplikace nebo otočného regulátoru  ■ Zapnout  ■ Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení ■ Pomocí aplikace nebo otočného regulátoru nastavit dosah
Senzorové svítidlo nevypíná	■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu.	■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřadit
Nedochází k úplnému vypnutí senzorového svítidla	■ Vybráno noční osvětlení	■ Otočný regulátor nočního světla nastavený na „0 min“
Senzorové svítidlo zapíná v nevhodnou dobu	■ Vítr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu. ■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici	■ Přestavit oblast záchytu ■ Přestavit oblast záchytu
Senzorové svítidlo nekontrolovaně zapíná a vypíná	■ Větší kovové předměty, jako např. automobily nebo kovové stěny, v oblasti záchytu	■ Přestavit oblast záchytu ■ Např. přeparkovat vozidlo

## SK

### 1. O tomto dokumente

#### Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!

- Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
- Vyhradzuje si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

#### Vysvetlenie symbolov



Varovanie pred nebezpečenstvami!



Odkaz na textové pasáže v dokumente.

### 2. Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

- Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapätovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii senzorového svietidla ide o prácu na sieťovom napätí. Inštalácia sa preto musí vykonať odborne podľa inštalčných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine.
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Správne používanie

- senzorové svietidlo určené na nástennú montáž v exteriéri aj interiéri (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- senzorové svietidlo určené na podlahovú montáž v exteriéri aj interiéri (GL 80 LED iHF)

Senzorové svietidlo obsahuje aktívny senzor pohybu. Integrovaný iHF senzor vysiela vysokofrekvenčné elektromagnetické vlny (5,8 GHz) a prijíma ich odozvu. V prípade pohybu osôb v oblasti snímania svietidla zaznamená senzor zmenu odozvy. Mikroprocesor potom vydá spínací príkaz „Zapnúť svetlo“. Snímanie je možné cez dvere, sklenené tabule alebo tenké steny. Analýzou signálu rozlišuje senzor medzi pohybujúcimi sa osobami a pohybujúcimi sa objektmi, ako sú napr. kríky alebo malé zvieratá. Vďaka tomu je vylúčené chybné spínanie

spôsobené malými zvieratami, ako aj poruchy v dôsledku extrémnej teploty. Funkcie senzorového svetidla sa dajú nastaviť prostredníctvom smartfónu a tabletu alebo nastavovacieho regulátora. Spojenie cez Bluetooth je možné iba prostredníctvom smartfónu alebo tabletu.

#### Upozornenie:

Vysokofrekvenčný výkon iHF senzora predstavuje cca 1 mW – to je len 1/1000 vysielaného výkonu mobilného telefónu alebo mikrovlnnej rúry.

Rozsah dodávky L 830/L 835/L 840 LED iHF (obr. 3.1)

- svetidlo
- tri skrutky
- tri hmoždinky
- tri dištančné držiaky

Rozmery výrobku L 830 LED iHF (obr. 3.2)

Rozmery výrobku L 835 LED iHF (obr. 3.3)

Rozmery výrobku L 840 LED iHF (obr. 3.4)

Prehľad dielov výrobku L 830/L 835/L 840 LED iHF (obr. 3.5)

- A** nástenný držiak
- B** pripojovacia svorka
- C** tesniaca zátka
- D** nastavenie času
- E** nastavenie dosahu
- F** nastavenie stmievania
- G** nastavenie nočného svetla
- H** konektor
- I** kockové teleso

Rozsah dodávky GL 80 LED iHF (obr. 3.6)

- svetidlo
- profil
- podlahová doska
- 4 podlahové skrutky
- 4 hmoždinky
- 4 spojovacie skrutky

Rozmery výrobku GL 80 LED iHF (obr. 3.7)

Prehľad dielov výrobku GL 80 LED iHF (obr. 3.8)

- A** kryt
- B** pripojovacia svorka
- D** nastavenie času
- E** nastavenie dosahu
- F** nastavenie stmievania
- G** nastavenie nočného svetla
- H** konektor
- I** kockové teleso
- J** uzemňovacia svorka

Dosah (obr. 3.9)

#### Upozornenie:

Ak sú svetidlá namontované príliš blízko seba, môže dochádzať k chybným spínaniam, pretože vysielané vysokofrekvenčné signály sa vzájomne rušia. (obr. 3.10 A)

Nasledujúce opatrenia pomáhajú predchádzať uvedenej chybe:

- Svetidlá namontujte vo vzdialenosti minimálne 5 m.
- Svetidlá zosieťujte pomocou aplikácie diaľkového ovládania Smart Remote a odpojte senzor pomocou funkcie vypnutia senzora cieľene pri jednotlivých svetidlách (obr. 3.10 B + C). Vďaka zosieťovaniu sa pri pohybe zapnú aj tie svetidlá, ktoré majú deaktivovaný senzor.

## 4. Elektrické pripojenie

Schéma zapojenia (obr. 4.1)

Napájacie vedenie je tvorené dvoj- až trojžilovým káblom:

**L** = fáza (zvyčajne čierna alebo hnedá)

**N** = nulový vodič (zvyčajne modrý)

**PE** = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností identifikujte káble pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza (**L**) a neutrálny vodič (**N**) sa pripoja na pripojovaciu svorku. Ochranný vodič (**PE**) zaizolujte a priložte. Pri svetidle GL 80 LED iHF sa musí ochranný vodič (**PE**) pripojiť na uzemňovaciu svorku.

#### Dôležité:

Zámena vodičov vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade identifikujte jednotlivé káble a nanovo ich zapojte. Na sieťové prívodné vedenie možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

Svetelný zdroj tohto svetidla sa nedá vymeniť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svetidlo.

## 5. Montáž

- Skontrolujte prípadné poškodenie všetkých dielov.
- Pri poškodeníach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Pri montáži senzorového svietidla dajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.

### Montážny postup (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom. (obr. 4.1)
- Uvoľnite poistné skrutky a kockové teleso vyberte z nástenného držiaka. (obr. 5.1)
- Naznačte otvory na vŕtanie (obr. 5.2).
- Vyvrťajte diery a vložte hmoždinky. (obr. 5.3)
- Prerazte tesniacu zátku.
- Montáž pri prípojnóm podomietkovom vedení. (obr. 5.4)
- Montáž pri prípojnóm nadomietkovom vedení. (obr. 5.5)
- Pripojte prípojný kábel. (obr. 5.6)
- Vykonajte nastavenia. → „6. Funkcia“ (iba nastavovací regulátor)
- Nasadte kockové teleso na nástenný držiak. (obr. 5.7)
- Naskrutkujte bezpečnostné skrutky (obr. 5.7)
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom (obr. 5.7).

### Montážny postup (GL 80 LED iHF)

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom. (obr. 4.1)
- Odstráňte poistnú skrutku a kockové teleso vyťahnite z krytu. (obr. 5.8)
- Kábel pretiahnite cez podlahový držiak a profil. (obr. 5.9)
- Priskrutkujte podlahový držiak a profil. (obr. 5.10)
- Naznačte otvory na vŕtanie na podlahovej doske. (obr. 5.11)
- Vyvrťajte otvory a vložte hmoždinky. (obr. 5.12)
- Priskrutkujte podlahový držiak na podlahu. (obr. 5.13)
- Naskrutkujte kryt na profil. (obr. 5.14)
- Pripojte prípojný kábel. (obr. 5.15)
- Vykonajte nastavenia. → „6. Funkcia“ (iba nastavovací regulátor)
- Nasadte kockové teleso na kryt. (obr. 5.16)
- Naskrutkujte poistnú skrutku. (obr. 5.16)
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom. (obr. 5.16)

## 6. Funkcia

### Nastavenie z výroby:

- Nastavenie času: 5 sekúnd
- Nastavenie dosahu: 5 m
- Nastavenie stmievania: 2000 lx
- Nočné svetlo: ZAP

Funkcia sú nastaviteľné cez aplikáciu diaľkového ovládania Smart Remote alebo nastavovací regulátor.

### Upozornenie:

Platia nastavenia, ktoré boli vykonané na poslednom použitom ovládacom prvku.

### Aplikácia diaľkového ovládania Smart Remote

Na konfiguráciu svietidla si musíte pomocou smartfónu alebo tabletu stiahnuť aplikáciu STEINEL Smart Remote vo svojom AppStore. Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android



iOS



### Prídavné funkcie iba pomocou aplikácie diaľkového ovládania Smart Remote:

- nastaviteľné hlavné svetlo/úroveň nočného svetla
- rozšírené nastavenie dosahu
- skupinové zosieťovanie
- nastavenie stmievania pomocou režimu Teach-In

### Nastavovací regulátor (obr. 6.1)

#### Nastavenie času (doby dobehu) (obr. 6.2/D)

Požadovaná doba svietenia svietidla sa môže plynulo nastaviť od cca 5 s do max. 15 min. Každým zaznamenaným pohybom pred uplynutím tohto času sa odpočítavanie doby svietenia začne odznovu.

### Upozornenie:

Po každom vypnutí svetidla je opätovné snímanie pohybu prerušené na cca 1 sekundu. Až po uplynutí tohto času môže svetidlo pri pohybe opäť zapnúť svetlo.

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratší čas.

### Nastavenie dosahu (citlivosti) (obr. 6.2/E)

Pod pojmom dosah sa rozumie približne kruhový priemer na podlahe, ktorý vznikne pri montáži vo výške 2 m a vytvorí tak oblasť snímania.

- nastavovací regulátor max. = max. dosah (5 m)
- nastavovací regulátor min. = min. dosah (1 m)

### Nastavenie stmievania (prahu citlivosti) (obr. 6.2/F)

Požadovaný prah citlivosti svetidla sa môže plynulo nastaviť od cca 2 lx do 1000 lx.


- nastavovací regulátor nastavený na pravý doraz = prevádzka pri dennom svetle (nezávisle od jasu)
- nastavovací regulátor nastavený na ľavý doraz = prevádzka pri stmievaní (cca 2 lx)

Pri nastavovaní oblasti snímania a za účelom testu funkčnosti pri dennom svetle musí byť nastavovací regulátor nastavený nadoraz doprava.

### Funkcia nočného svetla (obr. 6.2/G)

Nočné svetlo umožňuje osvetlenie použitím cca 10 % svetelného výkonu. Až pri pohybe v oblasti snímania sa svetlo zapne na nastavený čas (pozi nastavenie času) na maximálny svetelný výkon (100 %). Potom sa svetidlo prepne na aktivované nočné svetlo.

Nočné svetlo je zapnuté, keď nie je dosiahnutá úroveň svetlosti. Pri aktivovanej prevádzke pri dennom svetle je nočné svetlo vždy zapnuté.

- 0 min = pozvolné rozsvietenie/od nastavenej hodnoty stmievania sa nezapne nočné svetlo
- 10 min = pozvolné rozsvietenie + nočné svetlo 10 minút
- 30 min = pozvolné rozsvietenie + nočné svetlo 30 minút
-  = pozvolné rozsvietenie + nočné svetlo celú noc

### Čo je pozvolné rozsvietenie?

Senzorové svetidlo je vybavené funkciou pozvolného rozsvietenia svetla. To znamená, že sa svetlo pri zapnutí neprepne priamo na maximálny výkon, ale jas sa v priebehu krátkej doby postupne zvýši až na 100 %. Rovnako sa jas svetla pri vypnutí pomaly znižuje.

### Funkcia nepretržitého svietenia

Ak sa k napájaciemu vedeniu namontuje voliteľný sieťový spínač, sú okrem jednoduchého zapnutia a vypnutia možné nasledujúce funkcie:

### Režim trvalého svetla (obr. 6.3)

#### 1) Zapnutie režimu trvalého svetla:

Spínač 2x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svetidlo sa na 4 hodiny nastaví na trvalé svetlo. Následne sa automaticky znovu prepne do senzorovej prevádzky.

#### 2) Vypnutie trvalého svetla:

Spínač 1x VYPNÚŤ a ZAPNÚŤ. Svetidlo sa vypne, resp. prejde do senzorovej prevádzky.

**Dôležité:** Jednotlivé spínania sa musia vykonať v rozmedzí od 0,2 do 1 sekundy.

## 7. Starostlivosť/údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.

Svetidlo môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

## 8. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.



Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.



## 9. Záruka výrobcu

Tento výrobok spoločnosť Steinel bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť Steinel preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť. Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránime nedostatky, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výrobných chýb, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia. Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie opotrebovateľných dielov ani na škody a nedostatky, ktoré vzniknú nesprávnym zaobchádzaním alebo údržbou. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nezobraný prístroj s krátkym popisom chyby spolu s pokladničným dokladom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle riadne zabalený do príslušného servisu.

### Servis pre opravy:

Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chýb, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

**3**ROKY  
ZÁRUKA  
VÝROBCU

## 10. Vyhlásenie o zhode

STEINEL Vertrieb GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Technické údaje

Rozmery Š x V x H

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz
<b>Výkon</b>	
Prevádzka	9,5 W
Vlastná spotreba	0,6 W
Svetelný výkon (lm)	L 830: 500 lm (antracitová), 608 lm (strieborná) L 835: 635 lm (antracitová), 695 lm (strieborná) L 840: 360 lm (antracitová), 429 lm (strieborná) GL 80: 633 lm (antracitová), 693 lm (strieborná)
Efektívnosť (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracitová), 64 lm/W (strieborná) L 835: 67 lm/W (antracitová), 73 lm/W (strieborná) L 840: 38 lm/W (antracitová), 45 lm/W (strieborná) GL 80: 67 lm/W (antracitová), 73 lm/W (strieborná)
Svetelný zdroj	LED
Životnosť	50 000 h
Teplota farby	3000 K
Nočné svetlo	áno (Vyp., 10 min., 30 min., celú noc)
Senzorová technológia	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Oblasť snímania</b>	
Uhol dosahu	160°
Uhol otvorenia	160°
Dosah	1 – 5 m
Nastavenie času	5 s – 15 min.
Nastavenie stmievania	2 – 2000 lx
Krytie	IP44
Trieda ochrany	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Teplotný rozsah	-20 až +40 °C
Frekvencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz
Vysielací výkon Bluetooth	5 dBm / 3 mW

## 12. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
Senzorové svetidlo bez napätia	<ul style="list-style-type: none"><li>■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené</li><li>■ skrat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia</li><li>■ skontrolovať prípojky</li></ul>
Senzorové svetidlo sa nezapína	<ul style="list-style-type: none"><li>■ pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku</li><li>■ sieťový spínač je vypnutý</li><li>■ aktivovala sa poistka</li><li>■ oblasť snímania nie je cieľene nastavená</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ nastaviť stmievanie cez aplikáciu alebo nastavovací regulátor</li><li>■ zapnúť</li><li>■ zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie</li><li>■ nastaviť dosah cez aplikáciu alebo nastavovací regulátor</li></ul>
Senzorové svetidlo sa nevypína	<ul style="list-style-type: none"><li>■ trvalý pohyb v oblasti snímania</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ skontrolovať oblasť a príp. nanovo nastaviť</li></ul>
Senzorové svetidlo sa nevypína úplne	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zvolené nočné svetlo</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ nastavovací regulátor nočného svetla na „0 min.“</li></ul>
Senzorové svetidlo sa zapína neželane	<ul style="list-style-type: none"><li>■ vietor pohybuje konármi stromov a krikmi v oblasti snímania</li><li>■ snímanie automobilov na ulici</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ prestaviť oblasť</li><li>■ prestaviť oblasť</li></ul>
Senzorové svetidlo sa zapína a vypína nekontrolovane	<ul style="list-style-type: none"><li>■ väčšie kovové predmety, ako napr. autá alebo kovové steny, v oblasti snímania</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ prestaviť oblasť</li><li>■ napr. preparkovať auto</li></ul>

## PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

### 1. Informacje o tym dokumencie

#### Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!

- Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
- Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

#### Objaśnienie symboli



Ostrzeżenie przed zagrożeniami!



Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

### 2. Ogólne zasady bezpieczeństwa



**Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!**

- Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbniaka.
- Podczas instalacji lampy z czujnikiem ruchu wykonywana jest praca pod napięciem sieciowym. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Lampa z czujnikiem ruchu z wymiennym źródłem światła do montażu na ścianie na zewnątrz i wewnątrz (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Lampa z czujnikiem ruchu do montażu na podłożu na zewnątrz i wewnątrz (GL 80 LED iHF)

Lampa z czujnikiem ruchu jest wyposażona w aktywny detektor ruchu. Zintegrowany czujnik wysokiej częstotliwości wysyła fale elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (5,8 GHz) i odbiera ich odbicie. Przy najmniejszym ruchu w obszarze wykrywania czujnik rejestruje zmianę w odbiciu fal. Mikroprocesor generuje wówczas polecenie „włączyć światło”. Możliwe jest wykrywanie ruchu

przez drzwi, szyby szklane lub cienkie ściany. W wyniku analizy sygnału czujnik rozróżnia poruszające się osoby od poruszających się obiektów, jak np. krzewów czy małych zwierząt. Pozwala ona wykluczyć zarówno błędne załączenie powodowane przez małe zwierzęta, jak i zakłócenia w wyniku oddziaływania ekstremalnych temperatur.

Funkcje lampy za czujnikiem można ustawiać za pomocą smartfonu i tabletu lub pokrętki regulacyjnej. Łączenie w sieć za pomocą Bluetooth możliwe jest tylko za pomocą smartfonu lub tabletu.

#### Wskazówka:

Moc nadawcza czujnika wysokiej częstotliwości wynosi ok. 1 mW — stanowi to zaledwie jedną tysięczną mocy nadawczej telefonu komórkowego lub kuchenki mikrofalowej.

#### Zakres dostawy L 830/L 835/L 840 LED iHF (rys. 3.1)

- Lampa
- trzy śruby
- trzy kołki
- trzy podkładki dystansowe

Wymiary produktu L 830 LED iHF (rys. 3.2)

Wymiary produktu L 835 LED iHF (rys. 3.3)

Wymiary produktu L 840 LED iHF (rys. 3.4)

#### Przegląd urządzenia L 830/L 835/L 840 LED iHF (rys. 3.5)

- A** Uchwyt naścienny
- B** Zaczisk przyłączeniowy
- C** Zasklepka uszczelniająca
- D** Ustawianie czasu
- E** Ustawianie zasięgu czujnika
- F** Ustawianie progu czułości zmierzchovej
- G** Ustawienie światła nocnego
- H** Połączenie wtykowe
- I** Kostka lampy

#### Zakres dostawy GL 80 LED iHF (rys. 3.6)

- Lampa
- Profil
- Płyta podłogowa
- Cztery śruby do montażu na podłożu
- Cztery kołki
- Cztery śruby łączące

Wymiary produktu GL 80 LED iHF (rys. 3.7)

#### Przegląd urządzenia GL 80 LED iHF (rys. 3.8)

- A** Pokrywa
- B** Zaczisk przyłączeniowy
- D** Ustawianie czasu
- E** Ustawianie zasięgu czujnika
- F** Ustawianie progu czułości zmierzchovej
- G** Ustawienie światła nocnego
- H** Połączenie wtykowe
- I** Łącznik typu kostka
- J** Zaczisk uziomowy

#### Zasięg (rys. 3.9)

#### Wskazówka:

Jeżeli lampy są montowane za blisko siebie, może dochodzić do błędnego załączania, ponieważ wysyłane sygnały o wysokiej częstotliwości zakłócają się nawzajem. (rys. 3.10 A)

Poniższe działania pozwalają na uniknięcie tego problemu:

- Lampy należy montować w odstępach przynajmniej 5 m.
- Połączyć lampy za pomocą aplikacji Smart Remote i wyłączyć czujnik w poszczególnych lampach za pomocą funkcji Sensor-Off (rys. 3.10 B + C). W wyniku połączenia w sieć, w przypadku wykrycia ruchu, włączane będą także te lampy, których czujnik został dezaktywowany.

## 4. Przyłącze elektryczne

### Schemat połączeń (rys. 4.1)

Przewód zasilający składa się z kabla 2- lub 3-żyłowego:

**L** = przewód fazowy (najczęściej czarny lub brązowy)

**N** = przewód neutralny (najczęściej niebieski)

**PE** = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Fazę (**L**) i przewód neutralny (**N**) podłącza się do zacisku przyłączeniowego, zaizolować przewód ochronny (**PE**) i włożyć. W przypadku GL 80 LED iHF przewód ochronny (**PE**) należy podłączyć do zacisku uziemienia.

**Ważne:** Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i podłączyć je ponownie. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik do ręcznego załączania i wyłączania lampy.

Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli znajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upływie jego żywotności), należy wymienić całą lampę.

## 5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy z czujnikiem należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.

### Czynności montażowe (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Wyłączyć zasilanie. (rys. 4.1)
- Odkręcić śruby zabezpieczające i zdjąć kostkę lampy z uchwytu naściennego. (rys. 5.1)
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia (rys. 5.2)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki. (rys. 5.3)
- Przebić zaślepkę uszczelniającą.
- Montaż w przypadku przewodu podtynkowego (rys. 5.4)
- Montaż w przypadku przewodu natynkowego (rys. 5.5)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 5.6)
- Skonfigurować ustawienia → "6. Funkcja" (tylko pokrętło regulacyjne)
- Nałożyć kostkę lampy na uchwyt naścienny (rys. 5.7)
- Wkręcić śruby zabezpieczające (rys. 5.7)
- Włączyć zasilanie (rys. 5.7).

### Czynności montażowe (GL 80 LED iHF)

- Wyłączyć zasilanie (rys. 4.1)
- Odkręcić śrubę zabezpieczającą i zdjąć kostkę lampy z osłony (rys. 5.8)
- Przeciągnąć kabel przez uchwyt przypodłogowy i profil (rys. 5.9)
- Przykręcić uchwyt przypodłogowy i profil (rys. 5.10)
- Zaznaczyć otwory wiertnicze na płycie przypodłogowej (rys. 5.11)
- Wywiercić otwory i włożyć kołki (rys. 5.12)
- Przykręcić uchwyt przypodłogowy do podłoża (rys. 5.13)
- Przykręcić osłonę do profilu (rys. 5.14)
- Podłączyć kabel przyłączeniowy (rys. 5.15).
- Skonfigurować ustawienia → "6. Funkcja" (tylko pokrętło regulacyjne)
- Nałożyć kostkę lampy na osłonę (rys. 5.16)
- Wkręcić śrubę zabezpieczającą (rys. 5.16)
- Włączyć zasilanie (rys. 5.16)

## 6. Działanie

### Ustawienia fabryczne:

- Ustawianie czasu złączenia: 5 sekund
- Ustawianie zasięgu: 5 metrów
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej: 2000 luksów
- Światło nocne: WŁ.

Funkcje można ustawiać za pomocą aplikacji Smart Remote lub pokrętła.

**Wskazówka:** Obowiązują ustawienia, jakich dokonano na ostatnio użytym elemencie obsługi.

### Aplikacja Smart Remote

Na potrzeby konfiguracji lampy za pomocą smartfonu lub tabletu należy pobraść aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android



iOS



### Dodatkowe funkcje dostępne tylko w aplikacji Smart Remote:

- Możliwość ustawiania poziomu oświetlenia głównego i nocnego
- Dodatkowe opcje ustawiania zasięgu czujnika
- Tworzenie sieci grup
- Ustawianie progu czułości zmierzchowej za pomocą funkcji wyuczania

### Pokrętło regulacyjne (rys. 6.1)

#### Ustawianie czasu (czas opóźnienia) (rys. 6.2/D)

Wymagany czas świecenia lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 5 sekund do maks. 15 minut. Każdy ruch wykryty przed upływem tego czasu powoduje ponowne uruchomienie zegara.

### Wskazówka:

Po każdym wyłączeniu lampy ponowne wykrywanie ruchów zostaje przerwane na czas ok. 1 sekundy. Dopiero po upływie tego czasu lampa może włączać światło po wykryciu ruchu.

Podczas ustawiania zasięgu wykrywania i podczas wykonywania testu działania zaleca się ustawienie najkrótszego czasu.

### Ustawianie zasięgu czujnika (czułości) (rys. 6.2/E)

Pod pojęciem zasięgu należy rozumieć obszar o kształcie koła na podłożu, który przy montażu na wysokości 2 m tworzy obszar wykrywania.

- Pokrętko regulacyjne maksymalnie = maks. zasięg (5 m)
- Pokrętko regulacyjne minimalnie = min. zasięg (1 m)

### Ustawienie czułości zmierzchowej (progu zadziałania) (rys. 6.2/F)

Wymagany próg czułości zmierzchowej lampy z czujnikiem można ustawić bezstopniowo w zakresie od ok. 2 do 1000 luksów.


- Pokrętko regulacyjne ustawione do oporu w prawo = praca przy świetle dziennym (niezależnie od stopnia jasności)
- Pokrętko regulacyjne ustawione do oporu w lewo = praca o zmierzchu (ok. 2 luksy)

Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania przy świetle dziennym należy obrócić pokrętko regulacyjne do oporu w prawo.

### Funkcja światła nocnego (rys. 6.2 G)

Funkcja światła nocnego umożliwia oświetlenie z mocą ok. 10%. Dopiero na skutek ruchu w obszarze wykrywania czujnika światło zostaje przełączone (patrz Ustawianie czasu) na maksymalną moc świetlną (100%). Następnie lampa przełącza się ponownie na aktywowane światło nocne.

Światło nocne jest włączone, jeżeli nie zostanie osiągnięta wartość graniczna jasności. W przypadku aktywowanego trybu światła dziennego światło nocne jest zawsze włączone.

- 0 min. = łagodne zapalenie / bez światła nocnego Wł. od ustawionej wartości progu czułości zmierzchowej
- 10 min = łagodne zapalenie + światło nocne 10 minut
- 30 min = łagodne zapalenie + światło nocne 30 minut
-  = łagodne zapalenie + światło nocne przez całą noc

### Co to jest łagodne zapalenie światła?

Lampa z czujnikiem obsługuje funkcję łagodnego zapalenia światła. Oznacza to, że po załączeniu lampa nie świeci od razu z maksymalną mocą, lecz w ciągu krótkiego czasu powoli zwiększa jasność aż do uzyskania 100% mocy. W ten sam sposób zmniejszana jest stopniowo jasność lampy po zgaszeniu.

### Funkcja stałego świecenia

Jeżeli w przewodzie zasilającym zostanie zamontowany opcjonalny wyłącznik sieciowy, to oprócz zwykłego włączania i wyłączania możliwe jest wykonywanie następujących funkcji:

#### Tryb stałego świecenia (rys. 6.3)

##### 1) Włączenie stałego świecenia:

2 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa ustawiona jest na 4 godziny na tryb stałego świecenia. Następnie przechodzi automatycznie na tryb pracy czujnika.

##### 2) Wyłączenie stałego świecenia:

1 × wyłączyć i włączyć wyłącznik. Lampa gaśnie lub przechodzi na tryb pracy czujnika.

**Ważne:** Częstotliwość przełączania musi mieścić się w zakresie od 0,2 do 1 sekundy.

## 7. Konserwacja/pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.

Zabrudzoną powierzchnię lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

## 8. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.



Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami do gospodarstw domowych!

### Tylko dla krajów UE:

Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

## 9. Gwarancja producenta

Niniejszy produkt firmy Steinel został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma Steinel udziela gwarancji na prawidłowe właściwości i działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwane są braki wynikające z wad materiałowych lub produkcyjnych, świadczenia gwarancyjne obejmują naprawę lub wymianę wadliwych części, w zależności od potrzeb i zgodnie z naszą decyzją. Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia części podlegających zużyciu eksploatacyjnemu, uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich.

Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane do odpowiedniego punktu serwisowego wraz z krótkim opisem usterki, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzoną datą zakupu i pieczęcią sklepu).

### Serwis naprawczy:

Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacji o możliwości naprawy udziela najbliższy punkt serwisowy.

**3** LATA  
GWARANCJI  
PRODUCENTA

## 10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Dane techniczne

Wymiary wys. x szer. x gł.

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Zasilanie sieciowe 220-240 V, 50/60 Hz

### Moc

Eksploatacja 9,5 W

Pobór mocy 0,6 W

Wydajność świetlna (lm) L 830: 500 lm (antracytowy), 608 lm (srebrny)

L 835: 635 lm (antracytowy), 695 lm (srebrny)

L 840: 360 lm (antracytowy), 429 lm (srebrny)

GL 80: 633 lm (antracytowy), 693 lm (srebrny)

Wydajność (lm/W) L 830: 52 lm/W (antracytowy), 64 lm/W (srebrny)

L 835: 67 lm/W (antracytowy), 73 lm/W (srebrny)

L 840: 38 lm/W (antracytowy), 45 lm/W (srebrny)

GL 80: 67 lm/W (antracytowy), 73 lm/W (srebrny)

Źródło światła LED

Żywotność 50 000 h

Temperatura barwowa 3000 K

Światło nocne Tak (Wył., 10 min, 30 min, cała noc)

Technika czujników (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Obszar wykrywania

Kąt wykrywania 160°

Kąt rozgarcia 160°

Zasięg 1-5 m

Ustawianie czasu 5 s - 15 min

Ustawianie czułości zmierzchovej 2-2000 luksów

Stopień ochrony IP44

Klasa ochronności L 830/L 835/L 840 LED iHF: II

GL 80 LED iHF: I

Zakres temperatury -20 do +40° C

Częstotliwość Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Moc nadawcza Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
brak napięcia zasilającego lampę z czujnikiem ruchu	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zadziałał bezpiecznik, niewłaczony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód</li><li>■ zwarcie</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia</li><li>■ sprawdzić podłączenia elektryczne</li></ul>
lampa z czujnikiem ruchu nie włącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchovej dla nocnego trybu pracy</li><li>■ wyłączony wyłącznik sieciowy</li><li>■ zadziałał bezpiecznik</li><li>■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ ustawić próg włączania o zmroku za pomocą aplikacji lub pokrętła regulacyjnego</li><li>■ włączyć</li><li>■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie</li><li>■ ustawić zasięg za pomocą aplikacji lub pokrętła regulacyjnego</li></ul>
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"><li>■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle coś się porusza</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ sprawdzić obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić go od nowa</li></ul>
lampa z czujnikiem ruchu nie wyłącza się całkowicie	<ul style="list-style-type: none"><li>■ wybrano światło nocne</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ pokrętko regulacyjne światła nocnego ustawione na "0 min."</li></ul>
lampa z czujnikiem ruchu włącza się w niepożądanym momencie	<ul style="list-style-type: none"><li>■ wiatr porusza gałęziami drzew i krzewami w obszarze wykrywania czujnika</li><li>■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zmienić obszar</li><li>■ zmienić obszar</li></ul>
lampa z czujnikiem włącza się i wyłącza w sposób niekontrolowany	<ul style="list-style-type: none"><li>■ w obszarze wykrywania znajdują się większe przedmioty metalowe, np. samochody czy ściany metalowe</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ zmienić obszar</li><li>■ np. przestawić samochód</li></ul>

## RO

### 1. Despre acest document

#### Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!

- Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
- Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

#### Explicația simbolurilor



Atenție, pericole!



Trimitere la pasaje din document.

### 2. Instrucțiuni generale de securitate



Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, **întrerupeți alimentarea cu energie electrică!**

- La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriti așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune, să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea lămpii cu senzor implică o lucrare la rețeaua electrică. Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Utilizare conform destinației

- Lampă cu senzor prevăzută pentru montajul pe perete, în exterior și interior (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Lampă cu senzor prevăzută pentru montajul în pardoseală, în exterior și interior (GL 80 LED iHF)

Lampa cu senzor conține un detector activ de mișcare. Senzorul de înaltă frecvență integrat emite unde electromagnetice de înaltă frecvență (5,8 GHz) și recepționează ecoul acestora. La mișcarea persoanelor în domeniul de detecție a lămpii, senzorul detectează modificarea ecoului. Într-un astfel de caz un microprocesor declanșează comanda de comutare "Aprindere lumină". Detectarea mișcării este posibilă și prin uși, geamuri și pereți subțiri. Printr-o analiză a semnalului, senzorul decide dacă este vorba despre persoane în

mişcare sau obiecte în mișcare, cum sunt tușișuri sau animale mici. În acest fel sunt excluse comutările eronate din cauza animalelor mici sau perturbările provocate de temperaturi extreme.

Funcțiile lămpii cu senzor pot fi setate prin smartphone și tabletă sau prin butonul de reglare. O conectare prin Bluetooth este posibilă numai prin smartphone sau tabletă.

#### Indicație:

Puterea de înaltă frecvență a senzorului iHF este de cca. 1 mW – acestea reprezintă unu la mie din puterea de emisie a unui telefon mobil sau a unui cuptr cu microunde.

Volumul livrării L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.1)

- Lampă
- Trei șuruburi
- Trei dibluri
- Trei distanțiere

Dimensiunile produsului L 830 LED iHF (fig. 3.2)

Dimensiunile produsului L 835 LED iHF (fig. 3.3)

Dimensiunile produsului L 840 LED iHF (fig. 3.4)

Prezentare generală a aparatului L 830/L 835/L 840 LED iHF (fig. 3.5)

- A** Suport de perete
- B** Bornă de conexiune
- C** Bușon de etanșare
- D** Temporizare
- E** Reglarea razei de acțiune
- F** Setarea luminozității de comutare
- G** Setarea luminii de noapte
- H** Îmbinare cu fișă
- I** Cub luminos

Volumul livrării GL 80 LED iHF (fig. 3.6)

- Lampă
- Profil
- Placă de bază
- Patru șuruburi de pardoseală
- Patru dibluri
- Patru șuruburi de îmbinare

Dimensiunile produsului GL 80 LED iHF (fig. 3.7)

Prezentare generală a aparatului GL 80 LED iHF (fig. 3.8)

- A** Capac
- B** Bornă de conexiune
- D** Temporizare
- E** Reglarea razei de acțiune
- F** Setarea luminozității de comutare
- G** Setarea luminii de noapte
- H** Îmbinare cu fișă
- I** Cub luminos
- J** Bornă de împământare

Rază de acțiune (fig. 3.9)

#### Indicație:

Dacă lămpile sunt montate prea aproape una de cealaltă, sunt posibile comutări eronate, pentru că semnalele de înaltă frecvență emise se perturbă reciproc. (fig. 3.10 A)

Următoarele măsuri ajută la evitarea acestei erori:

- Montați lămpile la distanță de minim 5 m.
- Conectați lămpile prin Smart Remote App și opriți senzorul prin funcția Sensor-Off la lămpile dorite (fig. 3.10 B + C). Datorită conectării, la mișcare se vor aprinde și acele lămpi al căror senzor este dezactivat.

## 4. Conexiune electrică

Schemă de conexiuni (fig. 4.1)

Alimentarea de la rețea se realizează printr-un cablu cu 2 până la 3 conductori:

- L** = fază (de obicei negru sau maro)
- N** = conductor neutru (de obicei albastru)
- PE** = conductor de protecție (verde/galben)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza (**L**) și conductorul neutru (**N**) se conectează la blocul terminal. Izolați conductorul de protecție (**PE**) și conectați-l și pe acesta.

La GL 80 LED iHF conductorul de protecție (**PE**) trebuie legat la borma de împământare.

**Important:** Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranțe. În acest caz fiecare cablu trebuie identificat și conectat din nou. Bineînțeles, pe cablul de rețea se poate intercala un întrerupător pentru PORNIRE și OPRIRE.

Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei sale de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.



## 5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- La montarea lămpii cu senzor trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detectarea mișcării.

### Etapele montării (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Opriti alimentarea cu curent. (fig. 4.1)
- Desfaceți șuruburile de siguranță și desprindeți cubul luminos din suportul de perete. (fig. 5.1)
- Marcați locul unde vor fi găurile (fig. 5.2)
- Faceți găurile și introduceți diblurile. (fig. 5.3)
- Străpungeți bușonul de etanșare.
- Montare cu cablul sub tencuială (fig. 5.4)
- Montare cu cablul pe tencuială (fig. 5.5)
- Racordați cablul de conexiune (fig. 5.6)
- Realizați reglaje → "6. Funcționare" (numai butonul de reglare)
- Introduceți cubul luminos pe suportul de perete (fig. 5.7)
- Înșurubați șuruburile de siguranță (fig. 5.7)
- Porniți alimentarea cu curent (fig. 5.7)

### Etapele montării (GL 80 LED iHF)

- Opriti alimentarea cu curent (fig. 4.1)
- Desfaceți șurubul de siguranță și trageți cubul luminos din capac (fig. 5.8)
- Trageți cablul prin suportul de pardoseală și profil (fig. 5.9)
- Fixarea în șuruburi a suportului de pardoseală și a profilului (fig. 5.10)
- Marcați locul găurilor pe placa de bază (fig. 5.11)
- Faceți găurile și introduceți diblurile (fig. 5.12)
- Fixați suportul de pardoseală la sol (fig. 5.13)
- Înșurubați capacul pe profil (fig. 5.14)
- Racordați cablul de conexiune (fig. 5.15)
- Realizați reglaje → "6. Funcționare" (numai butonul de reglare)
- Introduceți cubul luminos pe capac (fig. 5.16)
- Înșurubați șurubul de siguranță (fig. 5.16)
- Porniți alimentarea cu curent (fig. 5.16)

## 6. Funcționarea

### Reglaje din fabrică:

- Temporizare: 5 secunde
- Reglarea razei de acțiune: 5 metri
- Luminositate de comutare: 2000 lcuși
- Lumină de noapte: PORNITĂ

Funcțiile se pot regla prin Smart Remote App sau prin butonul de reglare.

**Indicație:** Sunt valabile reglajele care s-au făcut la elementul de comandă utilizat ultima oară.

### Smart Remote App

Pentru configurarea lămpii cu smartphone sau tabletă trebuie descărcată aplicația STEINEL Smart Remote din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android



iOS



### Funcții suplimentare numai prin Smart Remote App:

- Nivelul de lumină principală/lumină de noapte reglabil
- Reglarea extinsă a razei de acțiune
- Interconectare
- Reglarea luminosității de comutare prin modul Învățare

### Buton de reglare (fig. 6.1)

#### Temporizare (interval de continuare a funcționării) (fig. 6.2/D)

Durata de iluminare dorită pentru lampă poate fi reglată continuu de la cca. 5 secunde până la max. 15 minute. La fiecare mișcare detectată înaintea scurgerii acestei durate de timp, temporizatorul repornește de la zero.

#### Indicație:

După fiecare stingere a lămpii, o nouă detectare de mișcare este posibilă doar după o întrerupere de cca. 1 secundă. Numai după trecerea acestui interval de timp lampa se poate aprinde din nou la detectarea mișcării.

La setarea domeniului de detecție și pentru testul de funcționare se recomandă setarea intervalului cel mai scurt.

#### Reglarea razei de acțiune (sensibilitatea) (fig. 6.2/E)

Prin noțiunea de rază de acțiune se înțelege diametrul unei zone circulare la nivelul solului, care reprezintă domeniul de detecție în cazul montării la o înălțime de 2 m.

- Buton de reglare maxim = rază maximă de acțiune (5 m)
- Buton de reglare minim = rază minimă de acțiune (1 m)

#### Reglarea luminozității de comutare (prag de declanșare) (fig. 6.2/F)

Pragul dorit de comutare a lămpii poate fi reglat continuu de la cca. 2 până la 1000 lucși.


- Buton de reglare până la capătul din dreapta = regim de lumină naturală (independent de luminozitate)
- Buton de reglare până la capătul din stânga = regim de amurg (cca. 2 lucși)

La reglarea ariei de detecție și pentru verificarea funcțională la lumina zilei regulatorul trebuie să fie plasat în poziția limită din dreapta.

#### Funcție de lumină de noapte (fig. 6.2/G)

Lumina de noapte asigură o iluminare de cca. 10% din puterea normală. Lampa se aprinde la putere maximă (100%) doar la sesizarea unei mișcări în aria de detecție, pentru durata de timp setată (vezi Temporizare). Ulterior lampa comută pe lumina de noapte activată.

Lumina de noapte este APRINSĂ atunci când se coboară sub pragul de luminozitate. Dacă este activat regimul de lumină naturală, lumina de noapte este tot timpul APRINSĂ.

- 0 min = aprindere treptată a luminii / fără APRINDERE lumină de noapte de la luminozitatea ambientală aleasă
- 10 min = aprindere treptată a luminii + lumină de noapte 10 minute
- 30 min = aprindere treptată a luminii + lumină de noapte 30 minute
-  = aprindere treptată a luminii + lumină de noapte întreaga noapte

#### Ce este "aprinderea treptată a luminii"?

Lampa cu senzor dispune de o funcție de aprindere treptată a luminii. Acest lucru înseamnă că, la aprindere, lumina nu are intensitatea ei maximă, gradul de luminozitate crescând constant până la 100% într-un timp scurt. La fel și la oprire, lumina se stinge treptat.

#### Funcționare permanentă

Dacă se montează în circuit și un întrerupător de la rețea opțional, pe lângă funcțiile simple de conectare și deconectare mai sunt disponibile și următoarele funcții:

#### Regim de iluminat continuu (fig. 6.3)

##### 1) Aprinderea luminii continue:

Apăsati pe întrerupător de 2 x STINGERE și APRINDERE. Lampa rămâne aprinsă în permanență timp de 4 ore. Ulterior revine la regimul de funcționare cu senzor.

##### 2) Stingerea luminii continue:

Întrerupător 1 x STINGERE și APRINDERE. Lampa se STINGE, respectiv trece în regimul de funcționare cu senzor.

**Important:** Operațiunile de comutare trebuie efectuate în intervalul de 0,2-1 secundă.

## 7. Întreținere/ingrijire

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.

În caz de murdărire, lampa poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

## 8. Evacuarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.



Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajer!

#### Numai pentru țările UE:

În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

## 9. Garanția de producător

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor controale aleatorii. Steinel garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs. Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație. Îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre. Garanția nu se aplică pieselor de uzură și nici deteriorărilor sau deficiențelor cauzate de utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte. Garanția este valabilă doar dacă aparatul nedezasamblat este trimis la centrul de service competent într-un ambalaj adecvat, împreună cu o scurtă descriere a defecțiunii, cu bonul de casă sau cu factura (cu data cumpărării și cu ștampila distribuitorului).

### Reparații și post-garanție:

După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.



## 10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL Vertrieb GmbH declară că tipul de echipamente radio L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Date tehnice

Dimensiuni  
lățime × înălțime × adâncime

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Conexiune la rețeaua electrică 220-240 V, 50/60 Hz

### Putere

Funcționare 9,5 W

Consum propriu 0,6 W

Intensitate luminoasă (lm)  
L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (argintiu)  
L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (argintiu)  
L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (argintiu)  
GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (argintiu)

Eficiență (lm/W)  
L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (argintiu)  
L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (argintiu)  
L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (argintiu)  
GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (argintiu)

Sursă de lumină LED

Durata de viață 50.000 h

Temperatura culorii 3000 K

Lumină de noapte Da (Oprit, 10 min, 30 min, toată noaptea)

Tehnologie senzori (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Domeniu de detecție

Unghi de detecție 160°

Unghi de deschidere 160°

Raza de acțiune 1-5 m

Temporizare 5 s - 15 min

Setarea luminozității de comutare 2-2000 lucși

Grad de protecție IP44

Clasă de protecție L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Domeniu de temperatură -20 până la +40°C

Frecvență Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Putere de emisie Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampa cu senzor nu are curent	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt</li> <li>■ Scurtcircuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune</li> <li>■ Verificați conexiunile</li> </ul>
Lampa cu senzor nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ În regimul de zi, luminozitatea la comutare este setată pe regim de noapte</li> <li>■ Întrerupător de rețea OPRIT</li> <li>■ Siguranța a declanșat</li> <li>■ Domeniul de detecție nereglat corespunzător</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reglați pragul de comutare prin intermediul aplicației sau butonului de reglare</li> <li>■ Porniți întrerupătorul de rețea</li> <li>■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura</li> <li>■ Reglați raza de acțiune prin intermediul aplicației sau butonului de reglare</li> </ul>
Lampa cu senzor nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mișcare continuă în aria de detecție</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați domeniul de detecție și eventual reglați-l din nou</li> </ul>
Lampa cu senzor nu se stinge complet	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Este selectată lumina de noapte</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Buton de reglare lumină de noapte pe "0 min"</li> </ul>
Lampa cu senzor se aprinde necontrolat	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție</li> <li>■ Este detectat traficul auto de pe șosea</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schimbați domeniul de detecție</li> <li>■ Schimbați domeniul de detecție</li> </ul>
Lampa cu senzor se aprinde și se stinge necontrolat	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Obiecte mai mari din metal, ca de exemplu mașini sau pereți din metal în zona de detecție</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schimbați domeniul de detecție</li> <li>■ De exemplu schimbați locul de parcare al mașinii</li> </ul>

## SI

### 1. O tem dokumentu

#### Natančno preberite in shranite!

- Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
- Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

#### Razlaga simbolov



**Opozorilo pred nevarnostmi!**



**Napotek na mesta besedila v dokumentu.**

### 2. Splošna varnostna navodila



**Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!**

- Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Pri namestitvi senzorske svetilke gre za delo z omrežno napetostjo. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih predpisih o inštalaciji in pogojih izvedbe priključkov.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Popravila lahko izvajajo le v strokovnih delavnicah.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Namenska uporaba

- Senzorska svetilka za stensko montažo zunaj in znotraj stavb (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Senzorska svetilka za talno montažo zunaj in znotraj stavb (GL 80 LED iHF)

Senzorska svetilka vsebuje aktivni javljalik gibanja. Integrirani iHF senzor oddaja visokofrekvenčne elektromagnetne valove (5,8 GHz) in sprejema njihov odmev. Ob najmanjšem premiku oseb v območju zaznavanja svetilke senzor zazna spremembo odmeva. Mikroprocesor nato sproži ukaz za „vklop luči“. Zaznavanje je možno tudi skozi vrata, stekla ali tanke zidove. Z analizo signalov senzor razlikuje med premikanjem oseb in predmetov, kot so grmi ali majhne

Živali. Napačni vklopi zaradi majhnih živali in motnje zaradi izjemnih temperatur so s tem izključeni.

Delovanje senzorske svetilke je mogoče nastaviti na pametnem telefonu ali tabličnem računalniku ali z nastavitvenim gumbom. Bluetooth-povezava je mogoča samo prek pametnega telefona ali tabličnega računalnika.

#### Napotek:

Oddajna moč iHF senzorja znaša pribl. 1 mW – kar je tisočkrat manj od oddajne moči mobilnega telefona ali mikrovalovne pečice.

Obseg dobave L 830/L 835/L 840 LED iHF (sl. 3.1)

- svetilka
- trije vijaki
- trije vložki
- trije distančniki

Mere izdelka L 830 LED iHF (sl. 3.2)

Mere izdelka L 835 LED iHF (sl. 3.3)

Mere izdelka L 840 LED iHF (sl. 3.4)

Pregled sestavnih delov L 830/L 835/L 840 LED iHF (sl. 3.5)

- A** Zidno držalo
- B** Priključna sponka
- C** Tesnilni čepki
- D** Nastavitev časa
- E** Nastavitev dosega
- F** Nastavitev zatemnitve
- G** Nastavitev nočne luči
- H** Vtična povezava
- I** Svetilna kocka

Obseg dobave GL 80 LED iHF (sl. 3.6)

- svetilka
- profil
- talna plošča
- štirje talni vijaki
- štirje mozniki
- štirje povezovalni vijaki

Mere izdelka GL 80 LED iHF (sl. 3.7)

Pregled sestavnih delov GL 80 LED iHF (sl. 3.8)

- A** Pokrivalna kapica
- B** Priključna sponka
- D** Nastavitev časa
- E** Nastavitev dosega
- F** Nastavitev zatemnitve
- G** Nastavitev nočne luči
- H** Vtična povezava
- I** Svetilna kocka
- J** Ozemljitvena sponka

Doseg (sl. 3.9)

#### Napotek:

Če so svetilke montirane preblizu ena poleg druge, se lahko napačno vklaplajo, ker se oddajani visokofrekvenčni signali medsebojno motijo. (sl. 3.10 A)

Naslednji ukrepi pomagajo pri odpravi teh napak:

- Svetilke montirajte najmanj 5 m medsebojno oddaljene.
- Povežite svetilke v omrežje prek aplikacije Smart Remote in izklopite senzor prek funkcije za izklop senzorja (Sensor-Off) namensko pri posameznih svetilkah (sl. 3.10 B + C). S povezavo v omrežje se pri gibanju vklopijo tudi svetilke, katerih senzor je izklopljen.

## 4. Električni priključek

Vežalni načrt (sl. 4.1)

Omrežna napeljava je sestavljena iz 2- do 3-žilnega kabla:

**L** = faza (praviloma črn ali rjav)

**N** = nevtralni vodnik (največkrat moder)

**PE** = varnostni vod (zeleno-rumen)

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti. Fazo (**L**) in nevtralnik vodnik (**N**) priključite na priključno sponko. Zaščitni vodnik (**PE**) izolirajte in ga priložite. Zaščitni vodnik (**PE**) je pri GL 80 LED iHF treba priključiti na ozemljitveno sponko.

**Pomembno:** Zamenjava priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morate posamezne kable identificirati ter na novo montirati. V dovod na omrežje je seveda lahko montirano tudi stikalo za vklop in izklop.

Vira svetlobe te svetilke ni mogoče zamenjati; če je menjava potrebna (npr. po preteku življenjske dobe), je treba menjati celo svetilko.

## 5. Montaža

- Preverite vse sestavne dele glede poškodb.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Pri montaži senzorske svetilke pazite, da je pritrjena brez pretresanja.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.

### Koraki pri montaži (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Izklopite oskrbo z energijo. (Sl. 4.1)
- Popustite varovalne vijake in snemite svetilno kocko z zidnega držala. (Sl. 5.1)
- Zarišite luknje za vrtanje (sl.5.2)
- Izvrtajte luknje in vstavite vložke. (Sl. 5.3)
- Tesnilne čepke preluknjajte.
- Montaža dovoda pri podometni napeljavi (sl. 5.4)
- Montaža dovoda pri nadometni napeljavi (sl. 5.5)
- Priključite priključni kabel (sl. 5.6)
- Izvedite nastavitve → "6. Delovanje" (samo nastavitveni gumb)
- Svetilno kocko natakните na stensko držalo (sl. 5.7)
- Privijte varovalne vijake (sl. 5.7)
- Vključite oskrbo z energijo (sl. 5.7)

### Koraki pri montaži (GL 80 LED iHF)

- Izklopite oskrbo z energijo (sl. 4.1)
- Odvijte varnostne vijake in snemite svetilno kocko s pokrova (sl. 5.8)
- Kabel povlecite skozi talno držalo in profil (sl. 5.9)
- Talno držalo in profil privijačite (sl. 5.10)
- Izvrtine zarišite na talno ploščo (sl. 5.11)
- Izvrtajte luknje in vstavite moznike (sl. 5.12)
- Talno držalo privijačite na tla (sl. 5.13)
- Abdeckung auf Profil schrauben (sl. 5.14)
- Priključite priključni kabel (sl. 5.15)
- Izvedite nastavitve → "6. Delovanje" (samo nastavitveni gumb)
- Svetilno kocko natakните na pokrov (sl. 5.16)
- Uvijajte varnostni vijak (sl. 5.16).
- Vključite oskrbo z energijo (sl. 5.16)

## 6. Delovanje

### Tovarniške nastavitve:

- Nastavitev časa: 5 sekund
- Nastavitev dosega: 5 metrov
- Nastavitev zatemnitve 2000 luksov
- Nočna luč: vklop

Funkcije so nastavljive prek aplikacije Smart Remote ali nastavitvenega gumba.

**Napotek:** Veljajo nastavitve, ki so bile nastavljene na zadnjem uporabljanem upravljalnem elementu.

### Aplikacija Smart Remote

Za konfiguracijo svetilke s pametnim telefonom je treba iz AppStore sneti aplikacijo STEINEL Smart Remote. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android



iOS



### Dodatne funkcije ponuja samo aplikacija Smart Remote:

- nastavljiva raven glavne/nočne luči
- razširjena nastavitve dosega
- skupinska povezava v omrežje
- nastavitve zatemnitve z učenjem

### Nastavitveni gumb (sl. 6.1)

#### Nastavitev časa (sl. 6.2/D)

Zeleni čas svetlenja luči lahko brezstopenjsko nastavite od približno 5 sek. do maks. 15 min. Z vsakim zaznanim gibanjem pred iztekom nastavljenega časa se ura postavi na začetek.

### Napotek:

Po vsakem postopku izklopa svetilke je ponovno zaznavanje gibanja za pribl. 1 sekundo prekinjeno. Šele potem ko je ta čas potekel, lahko svetilka ob zaznanem gibanju zopet zasveti.

Za nastavitve območja zaznavanja in preverjanje delovanja se priporoča najkrajša nastavitve časa.

### Nastavitev dosega (občutljivosti) (sl. 6.2/E)

Z izrazom doseg je mišljen krožni premer na tleh, ki nastane pri montaži na višini 2 m in označuje območje zaznavanja.

- Nastavitveni gumb največ = največji doseg (5 m)
- Nastavitveni gumb najmanj = najmanjši doseg (1 m)

### Nastavitev zatemnjenosti (odzivni prag) (sl. 6.2/F)

Želena mejo vklopa senzorja svetilke lahko brezstopenjsko nastavite od približno 2 luksa do 1000 luksov.

- Nastavni gumb na desni omejitvi = svetenje ob dnevni svetlobi (neodvisno od osvetljenosti)
- Nastavni gumb na levi omejitvi = svetenje v mraku (pribl. 2 luksa)

Med nastavljanjem območja zaznavanja in preizkusom delovanja pri dnevni svetlobi naj bo nastavitveni gumb obrnjen povsem v desno.

### Funkcija nočne luči (sl. 6.2/G)

Nočna luč omogoča razsvetlavo s pribl. 10 % zmogljivosti svetlenja. Šele v primeru premikanja v območju zaznavanja se svetilka za nastavljen čas (glejte Nastavitev časa) preklopi na maksimalno zmogljivost (100 %) svetlenja. Nato se luč ponovno preklopi na vklopljeno nočno luč.

Nočna luč je vklopljena če pade svetlost pod nast. mejo svetlosti.

Pri aktiviranem svetlenju ob dnevni svetlobi je nočna luč vedno vklopljena.

0 min = mehki vklop luči / nočna luč ni vklopljena pri nastavljeni vrednosti mraka

10 min = mehki vklop luči + močna luč 10 minut

30 min = mehki vklop luči + nočna luč 30 minut

☾ = mehki vklop luči + nočna luč celo noč

### Kaj je mehki vklop luči?

Svetilka s senzorjem ima funkcijo mehkega vklopa luči. To, pomeni, da ob vklopu luč ne deluje ob maksimalni moči, temveč se svetlost v roku ene sekunde hitro in stalno povečuje do 100 %. Prav tako svetilka ob izklopu počasi izgublja svetilno moč.

### Funkcija trajne osvetlitve

V primeru namestitve opcijskega omrežnega stikala v omrežno napeljavo so ob funkcijah enostavnega VKLOPA in IZKLOPA možne sledeče funkcije:

### Stalna osvetlitev (sl. 6.3)

#### 1) Nastavitev stalne osvetlitve:

Stikalo 2 × izklop in vklop. Svetilka je za 4 ure vklopljena na trajno osvetlitev.

Po tem se avtomatično spet preklopi v delovanje senzorja.

#### 2) Izklapljanje stalne osvetlitve:

Stikalo 1 × izklop in vklop. Svetilka se ugasne oziroma preklopi v senzorsko delovanje.

**Pomembno:** Stikalni postopki morajo biti izvedeni v območju od 0,2 do 1 sekunde.

## 7. Vzdrževanje in nega

Izdelka ni treba vzdrževati.

Če je svetilka umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistil).

## 8. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno obdelavo.



Električnih aparatov ne odstranjujte s hišnimi odpadki!

### Samo za države članice EU:

V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno obdelavo.

## 9. Garancija proizvajalca

Ta proizvod podjetja je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli. Steinel daje garancijo za brezhibno stanje in funkcionalnost proizvoda. Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki.

Odstranjujemo pomanjkljivosti, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, obveznost garancije pa je izpolnjena ob popravilu ali menjavi delov z napakami po naši izbiri. Garancija ne velja pri poškodbah obrabnih delov in za škode in pomanjkljivosti, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.

Garancija bo odobrena v primeru, da pošljete nerazstavljeno napravo s kratkim opisom napake ter potrdilom o nakupu oz. računom (datum nakupa in štampilj-ka trgovca), dobro zapakirano na ustrezne servisne službe.

### Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

**3** LETNA  
PROIZVAJALCA  
GARANCIJA

## 10. Izjava o skladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme L 830/L 835/ L 840/GL 80 LED iHF skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tehnični podatki

Mere Š×V×G

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Poraba</b>	
Delovanje	9,5 W
Lastna poraba	0,6 W
Svetilna moč (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (srebrna) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (srebrna) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (srebrna) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (srebrna)
Učinkovitost (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracit), 64 lm/W (srebrna) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (srebrna) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (srebrna) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (srebrna)
Sijalke	LED
Življenjska doba	50.000 h
Temperatura barve	3000 K
Nočna luč	da (izklop, 10 min, 30 min, celo noč)
Senzorska tehnika	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Območje zaznavanja</b>	
Kot zaznavanja	160°
Odpiralni kot	160°
Doseg	1-5 m
Nastavitev časa	5 s - 15 min
Nastavitev zatemnitve	2 do 2000 luksov
Vrsta zaščite	IP44
Razred zaščite	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperaturno območje	-20 do +40 °C
Frekvenca Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Oddajna moč Bluetooth	5 dBm / 3 mW



## 12. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
Senzorska svetilka nima napetosti	<ul style="list-style-type: none"><li>Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena</li><li>Kratki stik</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Vklopite, zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti</li><li>Preverite priključke</li></ul>
Senzorska svetilka se ne vklopi	<ul style="list-style-type: none"><li>Pri dnevnem delovanju; nastavitev zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju</li><li>Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO</li><li>Varovalka se je sprožila</li><li>Območje zaznavanja ni natančno nastavljeno</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nastavite zaznavanje ob mraku prek aplikacije ali nastavitvenega gumba</li><li>Vklapljanje</li><li>Vklopite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek</li><li>Nastavite doseg prek aplikacije ali nastavitvenega gumba</li></ul>
Senzorska svetilka se ne izklopi	<ul style="list-style-type: none"><li>Stalno premikanje na področju zajemanja,</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Preverite območje zaznavanja in ga po potrebi ponovno nastavite</li></ul>
Senzorska svetilka se ne izklopi popolnoma	<ul style="list-style-type: none"><li>Nočna luč je izbrana</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Nastavitveni gumb: nočna luč na "0 min"</li></ul>
Senzorska svetilka se nezaželeno vklopi	<ul style="list-style-type: none"><li>Veter premika drevesa in grmovje na območju zaznavanja</li><li>Senzor zaznava avtomobile na cesti</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Spremenite območje</li><li>Spremenite območje</li></ul>
Senzorska svetilka se nekontrolirano vklopi in izklopi	<ul style="list-style-type: none"><li>Večji kovinski predmeti kot so avti ali kovinske stene so v območju zaznavanja</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Spremenite območje</li><li>Npr. premestite avtomobil</li></ul>

## HR

### 1. Uz ovaj dokument

#### Pažljivo pročitate i sačuvajte!

- Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
- Zadržavam pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

#### Tumačenje simbola



Upozorenje na opasnosti!



Uputa na tekst u dokumentu.

### 2. Opće sigurnosne napomene



Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

- Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije senzorske svjetiljke radi se o radovima na mrežnom naponu. Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Namjenska uporaba

- Senzorska svjetiljka za zidnu montažu u vanjskom i unutarnjem području (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Senzorska svjetiljka za podnu montažu u vanjskom i unutarnjem području (GL 80 LED iHF)

Senzorska svjetiljka sadrži aktivni dojavnik pokreta. Integrirani iVF senzor odašilje visokofrekventne elektromagnetske valove (5,8 GHz) i prima njihov eho. Kod pokreta osoba u području detekcije svjetiljke senzor registrira promjenu eha. Mikroprocesor zatim aktivira naredbu za uključivanje „Uključi svjetlo“. Moguće je detektiranje kroz vrata, prozorska stakla ili tanke zidove. Analizom signala senzor razlikuje osobe i objekte koji se međusobno kreću kao što su npr. grmlje ili male životinje. Na taj način su izbjegnuta pogrešna uključivanja koja uzrokuju male životinje kao i smetnje zbog ekstremnih temperatura.

Funkcije senzorske svjetiljke možete podesiti pomoću pametnog telefona i tableta ili regulatorom. Bluetooth umreženje moguće je samo pomoću pametnog telefona.

#### Napomena:

Visokofrekventna snaga iVF senzora iznosi oko 1 mW – to je samo tisućiti dio učinka emitiranja mobitela ili mikrovalne pećnice.

Sadržaj isporuke L 830/L 835/L 840 LED iHF (sl. 3.1)

- svjetiljka
- tri vijka
- tri učvrstnice
- tri distance

Dimenzije proizvoda L 830 LED iHF (sl. 3.2)

Dimenzije proizvoda L 835 LED iHF (sl. 3.3)

Dimenzije proizvoda L 840 LED iHF (sl. 3.4)

Pregled uređaja L 830/L 835/L 840 LED iHF (sl. 3.5)

- A** zidni držač
- B** priključna stezaljka
- C** brtveni čep
- D** podešavanje vremena
- E** podešavanje dometa
- F** podešavanje svjetlosnog praga
- G** podešavanje noćnog svjetla
- H** utični spoj
- I** kockasta svjetiljka

Sadržaj isporuke GL 80 LED iHF (sl. 3.6)

- svjetiljka
- profil
- podna ploča
- četiri donja vijka
- četiri učvrstnice
- četiri spojna vijka

Dimenzije proizvoda GL 80 LED iHF (sl. 3.7)

Pregled proizvoda GL 80 LED iHF (sl. 3.8)

- A** poklopac
- B** priključna stezaljka
- D** podešavanje vremena
- E** podešavanje dometa
- F** podešavanje svjetlosnog praga
- G** podešavanje noćnog svjetla
- H** utični spoj
- I** kockasta svjetiljka
- J** stezaljka uzemljenja

Domest (sl. 3.9)

#### Napomena:

Ako su svjetiljke montirane preblizu jedna drugoj, može doći do pogrešnih uključivanja jer odašiljani signali se međusobno ometaju. (sl. 3.10 A)

Da biste izbjegli te greške, pomažu sljedeće mjere:

- Svjetiljke uvijek montirajte na razmaku od najmanje 5 m.
- Umrežite svjetiljke pomoću aplikacije Smart Remote i kod pojedinačnih svjetiljki ciljano isključite senzor pomoću funkcije "Sensor Off" (sl. 3.10 B + C). Umreženjem se pri pokretu također uključuju svjetiljke čiji senzor je deaktiviran.

## 4. Električni priključak

Shema priključivanja (sl. 4.1)

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabela:

- L** = faza (većinom crna ili smeđa)
- N** = neutralni vodič (većinom plavi)
- PE** = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvoumjenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza (**L**) i neutralni vodič (**N**) spajaju se na priključnu stezaljku. Zaštitni vodič (**PE**) izolirati i ostaviti pokraj. Kod GL 80 LED iHF zaštitni vodič (**PE**) spaja se sa stezaljkom za uzemljenje.

**Važno:** slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osiguravače kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju moraju se identificirati pojedinačni kabeli i ponovno montirati. U mrežnom vodu može, naravno, biti montirana sklopka za UKLJUČIVANJE i ISKLJUČIVANJE.

Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), mora se zamijeniti cijela svjetiljka.

## 5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Prilikom montaže senzorske svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.
- Odaberite prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.

### Koraci montaže (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Isključite strujno napajanje. (sl. 4.1)
- Otpustite sigurnosne vijke i skinite kockastu svjetiljku sa zidnog držača. (sl. 5.1)
- Označite rupice (sl. 5.2)
- Izbušite rupe i umetnite učvrsnice. (sl. 5.3)
- Probijte brtveni čep
- Montaža podžbuknog kabela (sl. 5.4)
- Montaža nadžbuknog kabela (sl. 5.5)
- Priključite kabel (sl. 5.6)
- Izvršite podešavanje → "6. Funkcija" (samo regulator)
- Natakните kockastu svjetiljku na zidni držač (sl. 5.7)
- Uvrnite sigurnosne vijke (sl. 5.7)
- Uključite naponsko napajanje (sl. 5.7)

### Koraci montaže (GL 80 LED iHF)

- Isključite strujno napajanje (sl. 4.1)
- Otpustite sigurnosni vijak i skinite kockastu svjetiljku s poklopca (sl. 5.8)
- Provucite kabel kroz podni držač i profil (sl. 5.9)
- Učvrstite vijcima podni držač i profil (sl. 5.10)
- Označite rupe na podnoj ploči (sl. 5.11)
- Izbušite rupe i stavite učvrsnice (sl. 5.12)
- Vijcima pričvrstite podni držač na pod (sl. 5.13)
- Uvrnite poklopac na profil (sl. 5.14)
- Priključivanje kabela (sl. 5.15)
- Izvršite podešavanje → "6. Funkcija" (samo regulator)
- Natakните kockastu svjetiljku na poklopac (sl. 5.16)
- Uvrnite sigurnosni vijak (sl. 5.16)
- Uključite naponsko napajanje (sl. 5.16)

## 6. Funkcija

### Tvorničke postavke:

- **Podešeno vrijeme: 5 sekundi**
- **Podešeni domet: 5 metara**
- **Podešeni svjetlosni prag: 2000 luksa**
- **Noćno svjetlo: UKLJUČENO**

Funkcije se mogu podesiti putem aplikacije Smart Remote ili regulatorom.

**Napomena:** Vrijede postavke koje su podešene na posljednjem korištenom upravljačkom elementu.

### Aplikacija Smart Remote

Za konfiguraciju svjetiljke morate preuzeti aplikaciju STEINEL Smart Remote App s Vašeg AppStorea pomoću pametnog telefona ili tableta. Za to je potreban pametan telefon s Bluetoothom ili tablet.

Android



iOS



### Dodatne funkcije samo putem aplikacije Smart Remote:

- Podesiva razina glavnog / noćnog svjetla
- Prošireno podešavanje dometa
- Grupno umreženje
- Podešavanje svjetlosnog praga pomoću funkcije Teach-In

### Regulator (sl. 6.1)

#### Podešavanje vremena (vrijeme isključivanja) (sl. 6.2/D)

Željeno trajanje svjetla može se podešavati kontinuirano od oko 5 s do maks. 15 min. Svakim detektiranim pokretom sat se prije isteka tog vremena ponovno pokreće.

#### Napomena:

Nakon svakog postupka isključivanja svjetiljke prekida se ponovno detektiranje pokreta na oko 1 sekundu. Tek nakon isteka tog vremena svjetiljka može pri pokretu ponovno uključiti svjetlo.

Kod podešavanja područja detekcije i testiranja funkcije preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.

#### Podešavanje dometa (osjetljivost) (sl. 6.2/E)

Pod pojmom domet misli se na promjer otprilike kružnog oblika na tlu koji kod montaže u visinu od 2 m nastaje kao područje detekcije.

- Regulator maksimalno = maks. domet (5 m)
- Regulator minimalno = min. domet (1 m)

#### Podešavanje svjetlosnog praga (prag aktiviranja) (sl. 6.2/F)

Željeni prag reagiranja svjetiljke može se kontinuirano podešavati od oko 2 do 1000 luksa.

- Regulator podešen na desni graničnik = režim rada pri danjem svjetlu (neovisno o svjetlini)
- Regulator podešen na lijevi graničnik = regulacija intenziteta svjetlosti (oko 2 luksa)

Kod podešavanja područja detekcije i za testiranje funkcije kod danjeg svjetla regulator mora biti na desnom graničniku.

#### Funkcija noćnog svjetla (sl. 6.2/G)

Noćno svjetlo omogućava osvjetljavanje s 10 % svjetlosnog učina. Tek kod pokreta u području detekcije svjetlo se uključuje na podešeno vrijeme (v. Podešavanje vremena) na maksimalni svjetlosni učin (100 %). Nakon toga svjetiljka se vraća na aktivirano noćno svjetlo.

Noćno svjetlo se UKLJUČI kad vrijednost svjetline padne ispod praga. Kod aktiviranog režima rada pri danjem svjetlu noćno svjetlo je uvijek UKLJUČENO.

0 min = soft aktiviranje svjetla / nema UKLJUČIVANJA noćnog svjetla od podešene vrijednosti zatamnjenja.

10 min = soft uključivanje svjetla + noćno svjetlo 10 minuta

30 min = soft uključivanje svjetla + noćno svjetlo 30 minuta

 = soft uključivanje svjetla + noćno svjetlo cijelu noć

#### Što je soft uključivanje svjetla?

Senzorska svjetiljka ima funkciju soft uključivanja svjetla. To znači da se svjetlo prilikom uključivanja ne uključuje izravno na maksimalnu snagu, već se svjetlina unutar kratkog vremena polako povećava na 100%. Isto tako se jačina svjetla prilikom isključivanja polako smanjuje.

#### Funkcija stalnog svjetla

Montira li se potencijalna mrežna sklopka u vod, osim jednostavne funkcije uključivanja i isključivanja moguće su i sljedeće funkcije:

#### Režim rada stalnog svjetla (sl. 6.3)

##### 1) Uključivanje stalnog svjetla:

Sklopku 2 × ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetiljka je podešena na 4 sata stalnog svjetla. Zatim ponovno automatski prelazi u rad senzora.

##### 2) Isključivanje stalnog svjetla:

Sklopku 1 × ISKLJUČITI i UKLJUČITI. Svjetlo se isključuje odnosno prelazi u rad senzora.

**Važno:** Postupci uključivanja/isključivanja moraju se provesti u intervalu od 0,2 do 1 sekunde.

## 7. Održavanje/Njega

Proizvod ne treba održavati.

U slučaju zaprljanosti svjetiljku možete obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

## 8. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

#### Samo za zemlje EU:

Prema važećoj europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

## 9. Jamstvo proizvođača

Ovaj Steinel proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka. Steinel preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, usluga jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru. Jamstvo ne dajemo u slučaju oštećenja na potrošnim dijelovima, kao ni šteta i nedostataka koji nastanu zbog nestručnog rukovanja ili održavanja. Posljedične štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakiran uređaj pošaljete zajedno s kratkim opisom greške i računom (datum kupnje i pečat trgovine) nadležnoj servisnoj službi.

### Služba za popravke:

Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

**3** GODINE  
PROIZVOĐAČA  
JAMSTVA

## 10. Izjava o sukladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tehnički podaci

Dimenzije Š × V × D

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm  
**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm  
**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz
<b>Snaga</b>	
Pogon	9,5 W
Vlastita potrošnja	0,6 W
Svjetlosni učin (lm)	L 830: 500 lm (antracit), 608 lm (srebrna) L 835: 635 lm (antracit), 695 lm (srebrna) L 840: 360 lm (antracit), 429 lm (srebrna) GL 80: 633 lm (antracit), 693 lm (srebrna)
Učinkovitost (lm/W)	L 830: 52 lm (antracit), 64 lm (srebrna) L 835: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (srebrna) L 840: 38 lm/W (antracit), 45 lm/W (srebrna) GL 80: 67 lm/W (antracit), 73 lm/W (srebrna)
Rasvjetno tijelo	LED
Vijek trajanja	50.000 h
Temperatura boje	3000 K
Noćno svjetlo	da (isključeno, 10 min, 30 min, cijelu noć)
Senzorska tehnika	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Područje detekcije</b>	
kut detekcije	160°
kut otvora	160°
Domet	1-5 m
Podešavanje vremena	5 s - 15 min
Podešavanje svjetlosnog praga	2-2000 luksa
Vrsta zaštite	IP44
Klasa zaštite	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperaturno područje	-20 do +40°C
Frekvencija Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Snaga odašiljanja Bluetooth	5 dBm / 3 mW

## 12. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Senzorska svjetiljka bez napona	■ reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod  ■ kratki spoj	■ uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona  ■ provjeriti priključke
Senzorska svjetiljka se ne uključuje	■ po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada ■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ reagirao je osigurač  ■ područje detekcije nije ciljano podešeno	■ podesiti regulaciju inteziteta svjetlosti putem aplikacije ili regulatorom  ■ uključiti  ■ uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak  ■ podesiti domet putem aplikacije ili regulatorom
Senzorska svjetiljka se ne isključuje	■ stalno kretanje u području detekcije	■ prekontrolirati područje i event. ponovno podesiti
Senzorska svjetiljka ne isključuje se u potpunosti	■ odabrano je noćno svjetlo	■ regulator za noćno svjetlo na "0 min"
Senzorska svjetiljka neželjeno se uključuje	■ vjetar niše drveća i grmlje u području detekcije ■ detektiranje automobila na ulici	■ premjestiti područje  ■ premjestiti područje
Senzorska svjetiljka nekontrolirano se uključuje i isključuje	■ u području detekcije se nalaze veći metalni predmeti kao npr. automobili ili metalni zidovi	■ premjestiti područje ■ parkirati npr. automobil na drugo mjesto

## EE

### 1. Käesoleva dokumendi kohta

#### Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles.

- Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
- Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

#### Sümbolite selgitus



Hoiatus ohtude eest!



Viide tekstikohtadele dokumendis.

### 2. Üldised ohutusjuhised



Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

- Monteerimisel peab külgeühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingestri abil pingevabadust.
- Sensorvalgusti installeerimise puhul on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb teostada seetõttu asjatundikult vastavalt riigisistestele eeskirjadele.
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Remonti tohivad teha üksnes oskustöökojad.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Nõuetekohane kasutus

- Sensorvalgusti sise- ja välistingimustes seintele paigaldamiseks (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorvalgusti sise- ja välistingimustes pörandale paigaldamiseks (GL 80 LED iHF)

Sensorvalgusti sisaldab aktiivset liikumisandurit. Integreeritud iHF-sensor saadab välja kõrgsageduslikke elektromagnetlaineid (5,8 GHz) ning võtab vastu nende kaja. Inimeste liikumisel valgusti tuvastuspiirkonnas registreerib sensor kaja muutusi. Mikroprotsessor käivitab seejärel lülituskäsu „valguse sisselülitamine“. Tuvastamine on võimalik ka läbi uste, klaaside või õhukeste seinte. Sensor eristab signaallianalüüsi abil liikuvaid inimesi ja liikuvaid objekte, nt põõsaid ja väikeloomi. Nii ei teki valelülitusi väikeloomade tõttu ega kõrkeid äärmuslike temperatuuride korral. Sensorvalgusti funktsionaalsusi saab seadistada nutitelefoni ja tahvelarvuti või seaderegulaatori kaudu. Bluetoothi ühendust saab luua ainult nutitelefoni või tahvelarvuti kaudu.

## Märkus

iHF-sensori kõrgsageduslik võimsus on umbes 1 mW – see on kõigest tuhandik mobiiltelefoni või mikrolaineahju kiirgusvõimsusest.

L 830 / L 835 / L 840 LED iHF tarnekomplekt (**joon. 3.1**)

- valgusti
- 3 kruvi
- 3 tüüblit
- 3 distantsihoidikut

Toote mõõtmed L 830 LED iHF (**joon. 3.2**)

Toote mõõtmed L 835 LED iHF (**joon. 3.3**)

Toote mõõtmed L 840 LED iHF (**joon. 3.4**)

Seadme ülevaade L 830 / L 835 / L 840 LED iHF (**joon. 3.5**)

- A** Seinahoidik
- B** Ühendusklemm
- C** Tihendus kork
- D** Aja seadmine
- E** Tööraadiuse seadmine
- F** Hämarusnivoo seadistamine
- G** Öövalgusti seadistus
- H** Pistikühendus
- I** Kuubikujuline valgusti

GL 80 LED iHF tarnekomplekt (**joon. 3.6**)

- Valgusti
- Profiil
- Põhjaplaat
- Neli põhjakruvi
- Neli tüüblit
- Neli ühenduskruvi

Toote mõõtmed GL 80 LED iHF (**joon. 3.7**)

Seadme ülevaade GL 80 LED iHF (**joon. 3.8**)

- A** Katteklapp
- B** Ühendusklemm
- D** Aja seadmine
- E** Tööraadiuse seadmine
- F** Hämarusnivoo seadistamine
- G** Öövalgusti seadistus
- H** Pistikühendus
- I** Kuubikujuline valgusti
- J** Maandusklamber

Tööraadius (**joon. 3.9**)

## Märkus

Kui valgustid on paigaldatud teineteisele liiga lähedale, võib see põhjustada lülitamisel talitushäireid, kuna väljuvad kõrgsagedussignaale võivad vastastikku häireid põhjustada. (**joon. 3.10 A**)

Seda viga vältida aitavad järgmised meetmed.

- Paigaldage valgustid teineteisest vähemal 5 m kaugusele.
- Ühendage valgustid rakenduse Smart Remote kaudu võrku ja lülitage sensorid üksikute valgustite juures funktsiooni Sensor väljas kaudu sihipäraselt välja (**vt joon. 3.10 B + C**). Võrguühenduses olles lülitatakse liikumise korral sisse ka need valgustid, mille sensor on deaktiveeritud.

## 4. Elektriline ühendus

Lülitite plaan (**joon. 4.1**)

Võrgujuhe koosneb ühest 2- kuni 3-harulisest kaablist:

**L** = faas (enamasti must või pruun)

**N** = neutraaljuht (enamasti sinine)

**PE** = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral tuleb kaablid pingetestriga identifitseerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Faas (**L**) ja neutraaljuht (**N**) ühendatakse ühendusklemmi külge. Isoleerige kaitsejuht (**PE**) ja pange kõrvale.

Mudeli GL 80 LED iHF puhul tuleb kaitselülitit (**PE**) ühendada maandusklambriga.

**Tähtis!** Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid identifitseerida ja uuesti monteerida. Võrgutoitejuhtmesse võib SISSE ja VÄLJA lülitamiseks olla paigaldatud lülitid.

Selle valgusti valgusallikat ei saa vahetada; juhul kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

## 5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Sensorvalgusti montaažil tuleb silmas pidada, et see kinnitatakse raputuskindlalt.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaažikoht.

### Paigaldussammud (L 830 / L 835 / L 840 LED iHF)

- Lülitage voolutoide välja. (joon. 4.1)
- Vabastage kinnituskrivid ja eemaldage kuubikujuline valgusti seinahoidikust. (joon. 5.1)
- Märkige puuravad (joon. 5.2)
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse (joon. 5.3)
- Torgake tihendus kork läbi
- Süvispaigaldatavate juhtmetega paigaldamine (joon. 5.4)
- Pindpaigaldatavate juhtmetega paigaldamine (joon. 5.5)
- Ühendage ühenduskaabel külge (joon. 5.6)
- Teostage seaded → "6. funktsioon" (ainult seaderegulaator)
- Pistke kuubikujuline valgusti seinahoidikusse (joon. 5.7)
- Keerake sisse kinnituskrivid (joon. 5.7)
- Lülitage voolutoide sisse (joon. 5.7)

### Paigaldussammud (GL 80 LED iHF)

- Lülitage voolutoide välja (joon. 4.1)
- Vabastage kinnituskrivi ja eemaldage kuubikujuline valgusti kattelt (joon. 5.8)
- Tõmmake juhe läbi pörandahoidiku ja profiili (joon. 5.9)
- Keerake pörandahoidik ja profiil kruvidega kinni (joon. 5.10)
- Märkige pörandaplaadile puuraukukohad (joon. 5.11)
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse (joon. 5.12)
- Keerake pörandahoidik pörandasse (joon. 5.13)
- Keerake kate profiilile peale (joon. 5.14)
- Ühendage ühenduskaabel külge (joon. 5.15)
- Teostage seaded → "6. funktsioon" (ainult seaderegulaator)
- Pistke kuubikujuline valgusti katesse (joon. 5.16)
- Kinnitage lukustuskrivi (joon. 5.16)
- Lülitage voolutoide sisse (joon. 5.16)

## 6. Talitus

### Tehaseseadistused:

- Aja seadmine: 5 sekundit
- Tööraadiuse seadmine: 5 m
- Hämaruse seadmine: 2000 lx
- Öövalgustus: SEES

Funktsiooni saab seadistada rakenduse Smart Remote või seaderegulaatori kaudu.

Märkus. Kehtivad seadistused, mis viidi läbi viimati kasutatud juhtelemendil.

### Rakendus Smart Remote

Valgusti seadistamiseks nutitelefoni või tahvelarvutiga tuleb rakenduste veebipoest laadida alla STEINELI rakendus Smart Remote. Vajalik on Bluetoothi toetav nutitelefoni või tahvelarvuti.

Android



iOS



Lisafunktsioonid, mis on saadaval ainult rakenduse Smart Remote kaudu:

- Põhivalgusti / öövalgusti tasemed seadistatavad
- Laiendatud tööraadiuse seadistamine
- Grupivõrgustus
- Hämaruse seadistamine õpetamise ajal

### Seaderegulaator (joon. 6.1)

#### Aja seadmine (õine tööaeg) (joon. 6.2/D)

Valgusti soovitud valgustuskestust saab vahemikus u 5 sekundist kuni 15 minutini sujuvalt muuta. Enne selle aja möödumist käivitatakse taimer iga tuvastatud liikumisega uuesti.



## Märkus

Uute liikumiste tuvastamine on pärast valgusti igakordset väljalülitustoimingut katkestatud u 1 sekundiks. Alles selle aja möödumisel saab valgusti liikumisega uuesti sisse lülitada.

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja talitlustesti läbiviimisel soovitakse seadistada lühim aeg.

## Tööraadiuse seadistamine (tundlikkus) (joon. 6.2/E)

Mõiste tööraadius all peetakse silmas umbes ringikujulise diameetriga tuvastuspiirkonda maapinnal, mis tekib valgusti monteerimisel 2 m kõrgusele.

- Seaderegulaator maksimaalne = max tööraadius (5 m)
- Seaderegulaator minimaalne = min tööraadius (1 m)

## Hämaruse seadmine (rakendumislävi) (joon. 6.2/F)

Valgustil soovitud rakendumisläve saab u 2–1000 lx vahemikus sujuvalt seadistada.

- Seaderegulaator seadistatud paremasse lõppasendisse = päevavalgusrežiim (heledusest sõltumatu)
- Seaderegulaator seadistatud vasakusse lõppasendisse = hämarusrežiim (u 2 lx)

Tuvastuspiirkonna seadmisel ja päevavalguses talitlustesti läbiviimisel peab seaderegulaator paiknema paremas lõppasendis.

## Öövalgustusfunktsioon (joon. 6.2/G)


Öövalgustus on 10% tavalisest valgustustugevusest. Alles tuvastuspiirkonnas esineva liikumise korral lülitatakse valgustus (seadistatud ajaks, vt Ajaseadistus) maksimaalsele valgustusvõimsusele (100%). Seejärel lülitub valgusti aktiveeritud öövalgustusele.

Öövalgustus on SEES, kui pole saavutatud heledusläve. Aktiveeritud päevavalgustusrežiimi korral on öövalgustus alati SEES.

0 min = valguse sujuv sätimine / öövalgustust pole SEES alates seadistatud hämarusväärtusest

10 min = valguse sujuv sätimine + öövalgustus 10 minutit

30 min = valguse sujuv sätimine + öövalgustus 30 minutit

 = valguse sujuv sätimine + öövalgustus terve öö

## Mis on mahe sisselülitusfunktsioon?

Sensorvalgusti on varustatud valguse maheda sisselülitamise funktsiooniga. See tähendab, et valgust ei lülitata sisse lülitamisel vahetult maksimaalsele võimsusele, vaid heledus reguleeritakse lühikese aja jooksul järk-järgult kuni 100% peale. Samamoodi reguleeritakse väljalülitamisel valgust aeglaselt väiksemaks.

## Pideva valgustuse funktsioon

Kui võrgutoitejuhtmesse monteeritakse valikuline võrgulüliti, siis on peale lihtsa sisse- ja väljalülitamise võimalikud ka järgmised funktsioonid.

## Pidevvalgustusrežiim (joon. 6.3)

### 1) Pidevvalgustuse sisselülitamine:

lülitit 2 x VÄLJA ja SISSE. Valgusti seatakse 4 tunniks püsivalgustusele. Seejärel läheb see automaatselt sensorirežiimile tagasi.

### 2) Pidevvalgustuse väljalülitamine:

lülitit 1 x VÄLJA ja SISSE. Valgusti lülitub välja või läheb üle sensorirežiimile.

**Tähtis!** Lülitamine peab toimuma vahemikus 0,2–1 s.

## 7. Hooldus/korrashoid

Toode on hooldusvaba.

Valgusteid saab määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

## 8. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.



Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

### Ainult ELi riikidele:

Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutus- kõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

## 9. Tootja garantii

Steineli toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning seejärel läbinud pistelise kontrolli. Steinel annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta. Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie. Garantii ei kehti kuluvate osade ning kahju ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või hoolduse tagajärjel. Edasised võõremetele põhjustatud järgkahjud on välistatud. Garantiinõuet aktsepteeritakse ainult siis, kui osandamata seade saadetakse koos vea lühikirjelduse, kassatsêki või arvega (ostukuupäev ja müüja tempel) ja korralikult pakituna vastavasse teeninduspunkti.

### Remonditeenus:

Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

**3** AASTAT  
TOOTJA  
GARANTIID

## 10. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL Vertrieb GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Tehnilised andmed

Mõõtmed K x L x S

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Võrguühendus	220-240 V, 50/60 Hz
Võimsus	
Käitamine	9,5 W
Omatarve	0,6 W
Valgustugevus (lm)	L 830: 500 lm (antratsiit), 608 lm (hõbe) L 835: 635 lm (antratsiit), 695 lm (hõbe) L 840: 360 lm (antratsiit), 429 lm (hõbe) GL 80: 633 lm (antratsiit), 693 lm (hõbe)
Tõhusus (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antratsiit), 64 lm/W (hõbe) L 835: 67 lm/W (antratsiit), 73 lm/W (hõbe) L 840: 38 lm/W (antratsiit), 45 lm/W (hõbe) GL 80: 67 lm/W (antratsiit), 73 lm/W (hõbe)
Lambipirn	LED
Eluiga	50 000 h
Värvitemperatuur	3000 K
Õõvalgustus	Jah (väljas, 10 min, 30 min, kogu õõ)
Sensortehnika	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>Jälgitav ala</b>	
Tuvastusnurk	160°
Avanemisnurk	160°
Tõõraadius	1-5 m
Aja seadmine	5 s - 15 min
Hämarusnivoo seadistamine	2-2000 lx
Kaitseliik	IP44
Kaitseklass	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II GL 80 LED iHF: I
Temperatuurivahemik	-20 kuni +40 °C
Bluetoothi sagedus	2,4-2,48 GHz
Bluetoothi saatmisvõimsus	5 dBm / 3 mW

## 12. Kārtusrieked

Rīke	Põhjus	Abi
Sensorvalgustil puudub pine	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lūlitatud, juhe on katki</li> <li>■ Lūhis</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lūlitage kaitse sisse vahetage vālja, lūlitage vōrgulūiti sisse; kontrollīge juhēt pīngēstrīga</li> <li>■ Kontrollīge ūhendusi</li> </ul>
Sensorvalgusti ei lūlitu sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pāēvarežīmi puhul hāmarđuseseadistus ōrežīmīl</li> <li>■ Vōrgulūiti VĀLJAS</li> <li>■ Kaitse on vallandunud</li> <li>■ Tuvastuspīrkond suunatūl seadmata</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seadīstāge hāmarđamīst rakēduse vōi seaderegulāatori kaudu</li> <li>■ Lūlitage sisse</li> <li>■ Lūlitage kaitse sisse vōi vahetage vālja; vajāduse korral kontrollīge ūhendust</li> <li>■ Seadīstāge tōōraadiust rakēduse vōi seaderegulāatori kaudu</li> </ul>
Sensorvalgusti ei lūlitu vālja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pīdev līkumīne tuvastuspīrkonnas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ kontrollīge pīirkonda ja kohaldāge see vajāduse korral ūesti</li> </ul>
Sensorvalgusti ei lūlitu tāielīkult vālja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ōvālgustus valītud</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ōvālgustuse seaderegulāator "0 min" peal</li> </ul>
Sensorvalgusti lūlitub soovīmatūl sisse	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Tuul līgutab tuvastuspīrkonnas pūid ja pōōsaid</li> <li>■ Tuvastatakse autosīd tānāval</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seadke pīrkond ūmber</li> <li>■ Seadke pīrkond ūmber</li> </ul>
Sensorvalgusti lūlitub kontrollīmatūl sisse ja vālja	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suuremad metall-esemēd tuvastuspīrkonnas, nagu nāīteks autod vōi metallseīnad</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Seadke pīrkond ūmber</li> <li>■ nt parkīge auto mujale</li> </ul>

## LT

### 1. Apie šį dokumentą

#### Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti.

- Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
- Pasilieka teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

#### Simbolių paaiškinimas



Ispėjimas apie pavojus!



Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

### 2. Bendrieji saugos nurodymai



Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

- Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Sensorinis žibintas jungiamas prie elektros tinklo. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis.
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Naudojimas pagal paskirtį

- Sensorinis šviestuvas, skirtas montuoti ant sienos lauke ir viduje („L 830/L 835/L 840 LED iHF“)
- Sensorinis šviestuvas, skirtas montuoti ant grindų lauke ir viduje („GL 80 LED iHF“)

Sensoriniame šviestuve įrengtas judesio daviklis. Integruotas iHF sensorius siunčia elektromagnetines bangas (5,8 GHz) ir priima jų aidą. Esant žmonių sukeltam judesiui jautrumo zonoje, sensorius pastebi aido pasikeitimą. Tada mikroprocesorius duoda komandą „įjungti šviesą“. Sensorius gali suveikti ir per duris, langus ar plonas sienas. Sensorius analizuodamas signalą atskiria judančius žmones nuo judančių objektų, tokių kaip krūmai arba maži gyvūnai.

Taip išvengiama klaidingų įsijungimų, kuriuos sukelia maži gyvūnai bei triktys dėl itin aukštos ar žemos temperatūros.

Sensorinio šviestuvo funkcijos gali būti nustatytos išmaniuoju telefonu ir planšetiniu kompiuteriu arba nustatymo regulatoriumi. „Bluetooth“ ryšys galimas tik išmaniuoju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu.

#### Pastaba

iHF sensoriaus aukšto dažnio galia atitinka maždaug 1 mW, tai sudaro tik 1000-ąją dalį mobiliojo telefono arba mikrobangų krosnelės siuntimo galios.

Tiekimo komplektas „L 830/L 835/L 840 LED iHF“ (3.1 pav.)

- šviestuvus
- 3 varžtai
- 3 mūrvinės
- 3 distanciniai laikikliai

Gaminio matmenys „L 830 LED iHF“ (3.2 pav.)

Gaminio matmenys „L 835 LED iHF“ (3.3 pav.)

Gaminio matmenys „L 840 LED iHF“ (3.4 pav.)

Prietaiso apžvalga „L 830/L 835/L 840 LED iHF“ (3.5 pav.)

- A** Sieninis laikiklis
- B** Gnybtai
- C** Sandarinimo kamštis
- D** Švietimo trukmės nustatymas
- E** Jautrumo zonos ilgio nustatymas
- F** Prieblandos lygio nustatymas
- G** Naktinio apšvietimo nustatymas
- H** Kištukinė jungtis
- I** Šviečiantis kubas

Tiekimo komplektas „GL 80 LED iHF“ (3.6 pav.)

- Šviestuvus
- Profilis
- Pagrindo plokštė
- Keturi grindų varžtai
- Keturios mūrvinės
- Keturi jungiamieji varžtai

Gaminio matmenys „GL 80 LED iHF“ (3.7 pav.)

Prietaiso apžvalga „GL 80 LED iHF“ (3.8 pav.)

- A** Dangtelis
- B** Gnybtai
- D** Švietimo trukmės nustatymas
- E** Jautrumo zonos ilgio nustatymas
- F** Prieblandos lygio nustatymas
- G** Naktinio apšvietimo nustatymas
- H** Kištukinė jungtis
- I** Šviečiantis kubas
- J** Įžeminimo gnybtas

Jautrumo zonos ilgis (3.9 pav.)

#### Pastaba

Jeigu šviestuvai sumontuoti per arti vienas kito, galimi klaidingi įsijungimai, nes siunčiami aukšto dažnio signalai trukdo šviestuvams (3.10 A pav.).

Apeiti šią klaidą galima tokiais būdais:

- montuokite šviestuvus mažiausiai 5 metrų atstumu vienas nuo kito.
- Sujunkite šviestuvus naudodamiesi „Smart Remote App“ ir tikslingai išjunkite sensorių naudodamiesi „Sensor-Off“ funkcija kai kuriems šviestuvams (3.10 B + C pav.). Esant sujungtiems šviestuvams užfiksavus judėjimą įsijungs ir tie šviestuvai, kurių sensoriai yra išjungti.

## 4. Elektros jungtis

Sujungimo schema (4.1 pav.)

Tinklo įvadą sudaro dvigyslis arba trigyslis kabelis:

**L** = fazė (dažniausiai juodas arba rudas)

**N** = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)

**PE** = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Jei kyla abejonių, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę.

Fazės (**L**) ir nulinis laidas (**N**) jungiami prie jungiamųjų gnybtų. Izoliuokite ir įrenkite apsauginį laidą (**PE**).

„GL 80 LED iHF“ šviestuve apsauginis laidas (**PE**) turi būti jungiamas prie įžeminimo gnybto.

**Svarbu!** Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia identifikuoti atitinkamus kabelius ir sujungti juos iš naujo. Tinklo įvade, žinoma, galima įrengti ĮJUNGIMO ir IŠJUNGIMO jungiklius.

Šio šviestuvo šviesos elementas yra nekeičiamas; prireikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti visą šviestuvą.

## 5. Montavimas

- Visas dalis patikrinkite dėl pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Montuodami sensorinį šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.

### Montavimo žingsniai „L 830/L 835/L 840 LED iHF“

- Išjunkite elektros energijos tiekimą (4.1 pav.).
- Atlaisvinkite apsauginius varžtus ir nuimkite šviečiantį kubą nuo sieninio laikiklio (5.1 pav.).
- Pažymėkite gręžimo skylės (5.2 pav.).
- Išgręžkite skylės ir įkiškite kaiščius. (5.3 pav.).
- Prakiškite sandarinimo kaištį.
- Potinkinis montavimas (5.4 pav.).
- Virštinkinis montavimas (5.5 pav.).
- Prijunkite jungiamuosius laidus (5.6 pav.).
- Atlikite nustatymus → „6. Funkcija“ (tik nustatymo reguliatorius).
- Įkiškite šviečiantį kubą į sieninį laikiklį (5.7 pav.).
- Įsukite varžtus (5.7 pav.).
- Įjunkite elektros energijos tiekimą (5.7 pav.).

### Montavimo žingsniai („GL 80 LED iHF“)

- Išjunkite elektros energijos tiekimą (4.1 pav.).
- Atlaisvinkite apsauginius varžtus ir nutraukite šviečiantį kubą nuo dangtelio (5.8 pav.).
- Prakiškite kabelį pro stovo laikiklį ir profilį (5.9 pav.).
- Prisukite atraminį laikiklį prie profilio (5.10 pav.).
- Stovo plokštelėje pažymėkite gręžimo angas (5.11 pav.).
- Išgręžkite skylės ir įkiškite kaiščius (5.12 pav.).
- Priveržkite stovo laikiklį prie grindų (5.13 pav.).
- Priveržkite dangtelį prie profilio (5.14 pav.).
- Prijunkite jungiamuosius laidus (5.15 pav.).
- Atlikite nustatymus → „6. Funkcija“ (tik nustatymo reguliatorius).
- Užmaukite šviečiantį kubą ant dangtelio (5.16 pav.).
- Įsukite varžtą (5.16 pav.).
- Įjunkite elektros energijos tiekimą (5.16 pav.).

## 6. Veikimas

### Gamyklos nustatymas

- Laiko nustatymas: 5 sekundės
- Jautrumo zonos ilgio nustatymas: 5 m
- Prieblandos lygio nustatymas: 2000 liuksų
- Naktinis apšvietimas: J.

Funkcija nustatoma programėle „Smart Remote App“ arba nustatymų reguliatoriumi.

**Pastaba:** galioja tie nustatymai, kurie buvo atlikti pastarąjį kartą naudojant valdymo elementą.

### Išmanioji nuotolinio valdymo programėlė „Smart Remote App“

Norint konfigūruoti šviestuvą naudojantis išmanioju telefonu arba planšetiniu kompiuteriu iš „AppStore“ reikia atsisiųsti STEINEL išmaniąją nuotolinio valdymo programėlę „Smart Remote App“. Tam reikalingas išmanusis telefonas arba planšetė, kurioje įdiegtas „Bluetooth“.

Android



iOS



Papildomos funkcijos, galimos tik naudojant išmaniąją nuotolinio valdymo programėlę „Smart Remote App“:

- reguliuojamas pagrindinio / naktinio apšvietimo lygis
- išplėstinis jautrumo zonos ilgio nustatymas
- grupės sujungimas
- prieblandos nustatymas naudojantis įsivavinimo režimu

### Nustatymo regulatorius (6.1 pav.)

#### Švietimo trukmės nustatymas (inercinio veikimo laikas) (6.2/D pav.)

Pageidaujamą švietimo švietimo trukmę galima nustatyti tolygiai nuo maždaug 5 sekundžių iki maks. 15 minučių. Kaskart užfiksavus judesį prieš pasibaigiant šiam laikui, laikmatis įsijungia iš naujo.

#### Pastaba

Kaskart švietuvui išsijungus naujas judesys gali būti užfiksuotas tik maždaug po 1 sekundės. Tik pasibaigus šiam laikui švietuvas užfiksavęs judesį vėl įjungs šviesą. Norint nustatyti jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

#### Veikimo nuotolio reguliavimas (jautrumas) (6.2/E pav.)

Veikimo nuotolis – tai maždaug apskritimo formos zona, kurioje judesį fiksuoja jutiklis, jei jis sumontuojamas 2 m aukštyje.

- Nustatymo regulatorius ties maksimalia reikšme = maksimalus jautrumo zonos ilgis (5 m)
- Nustatymo regulatorius ties minimalia reikšme = minimalus jautrumo zonos ilgis (1 m)

#### Prieblandos lygio nustatymas (suveikimo slenkstis) (6.2 pav./F)

Pageidaujamas švietuvo suveikimo slenkstis nustatomas neribotai nuo maždaug 2 iki 1000 liuksų.


- Nustatymo regulatorius dešinėje = dienos šviesos režimas (nepriklauso nuo apšvietimo)
- Nustatymo regulatorius kairėje = prieblandos režimas (maždaug 2 liuksai).

Nustatant jautrumo zoną ir atliekant funkcijų patikrinimą dienos režimu nustatymo regulatorius turi būti pasuktas iki galo į dešinę.

#### Naktinio apšvietimo funkcija (6.2/G pav.)

Naktinis apšvietimas suteikia galimybę įjungti apšvietimą 10 % galingumu. Tik užfiksavus judesį jautrumo zonoje nustatytam laikui įjungiamą šviesą (žr. „Švietimo trukmės nustatymai“) iki maksimalios apšvietimo galios (100 %). Po švietuvas persijungia į suaktyvintą naktinį apšvietimą.

Naktinis apšvietimas yra ĮJUNGTA, kai dar nepasiekiamas apšvietimo slenkstis. Esant suaktyvintam dienos šviesos režimui naktinis apšvietimas visada yra ĮJUNGTA.

- 0 min. = sulėtintas šviesos įsijungimas / naktinis apšvietimas Į. nuo tam tikro prieblandos lygio
- 10 min. = sulėtintas šviesos įsijungimas + naktinis apšvietimas 10 min.
- 30 min. = sulėtintas šviesos įsijungimas + naktinis apšvietimas 30 min.
-  = sulėtintas šviesos įsijungimas + naktinis apšvietimas visą naktį

### Kas yra sulėtintas šviesos įsijungimas?

Sensoriniame švietuve įdiegta sulėtinto šviesos įsijungimo funkcija. Tai reiškia, kad įjungus šviesą iš karto neįsijungs maksimalia galia, bet palaipsniui per trumpą laiką pasiekis 100 % ryškumą. Taip pat ir išsijungimo metu šviesos ryškumas lėtai mažėja.

#### Pastovaus švietimo funkcija

Jeigu sumontuotas pasirinktinis tinklo jungiklis, be įjungimo ir išjungimo funkcijų dar galimos toliau nurodytosios.

#### Pastovaus švietimo režimas (6.3 pav.)

##### 1) Pastovaus švietimo įjungimas:

jungiklį 2 × ĮJUNGTI ir ĮJUNGTI. Švietuve 4 valandoms įjungiamą pastovaus švietimo funkcija. Paskui automatiškai vėl perjungiamą į jutiklio režimą.

##### 2) Pastovaus švietimo išjungimas:

jungiklį 1 × ĮJUNGTI ir ĮJUNGTI. Švietuvas išsijungia arba persijungia į sensorinį darbo režimą.

**Svarbu!** Perjungimai turi būti atliekami 0,2–1 s diapazone.

## 7. Techninė priežiūra / kita priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.

Užsiteršusį švietuvą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

## 8. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.



Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

#### Tik ES šalis

Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## 9. Gamintojo garantija

Šis „Steinel“ gaminytis pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atliktas pasirinktų prietaisų patikra. „Steinel“ suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašalinsime defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuožūra, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamos sugedusios dalys. Garantija netaikoma susidėvinčioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama.

Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su trumpu gedimo aprašymu, kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo antspaudu), tinkamai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą.

### Remontas

Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybių teiraukitės artimiausiame aptarnavimo centre.

**3 METŲ**  
GAMINTOJŲ  
GARANTIJA

## 10. Atitikties deklaracija

AŠ, STEINEL Vertrieb GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. Techniniai duomenys

Matmenys P x A x S

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm x 110 mm x 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm x 633 mm x 130 mm

Prijungimas prie elektros tinklo 220–240 V, 50/60 Hz

Galingumas  
Eksploatacija 9,5 W  
Nuosavos energijos sąnaudos 0,6 W

Šviesos galia (lm)  
L 830: 500 lm (pilkas), 608 lm (sidabras)  
L 835: 635 lm (pilkas), 695 lm (sidabras)  
L 840: 360 lm (pilkas), 429 lm (sidabras)  
GL 80: 633 lm (pilkas), 693 lm (sidabras)

Efektivumas (lm/W)  
L 830: 52 lm/W (pilkas), 64 lm/W (sidabras)  
L 835: 67 lm/W (pilkas), 73 lm/W (sidabras)  
L 840: 38 lm/W (pilkas), 45 lm/W (sidabras)  
GL 80: 67 lm/W (pilkas), 73 lm/W (sidabras)

Patarimas dėl lempučių LED

Tarnavimo trukmė 50 000 h

Spalvinė temperatūra 3000 K

Naktinis apšvietimas Taip (išj., 10 min., 30 min., visą naktį)

Sensorinė technika (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Jautrumo zona

Apimties kampas 160°

Apimties kampas 160°

Jautrumo zonos ilgis 1–5 m

Švietimo trukmės nustatymas 5 s – 15 min.

Prieblandos lygio nustatymas 2–2000 liuksų

Saugos klasė IP44

Apsaugos klasė L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Temperatūros diapazonas Nuo -20 iki +40 °C

„Bluetooth“ dažnis 2,4–2,48 GHz

„Bluetooth“ siuntimo galia 5 dBm / 3 mW

## 12. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Sensorinīame šviestuve nēra elektros srovēs	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Suveikē saugiklis, neijungta, nutrauktas laidas</li> <li>■ Trumppasis jungimas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ijunkte saugiklī, pakeiskite, ijunkte tinklo jungiklī; patikrinkite laidā ītampos tikrintuvu</li> <li>■ Patikrinkite jungtis</li> </ul>
Sensorinis šviestuvās neisijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Veikiant dienos šviesos rēzimu prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties rēzimu</li> <li>■ Tinklo jungiklis IŠJUNGŲAS</li> <li>■ Suveikē saugiklis</li> <li>■ Fiksavimo diapazonas nustatytas netikslingai</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Prieblandos nustatymas programēle arba nustatymo reguliatoriumi</li> <li>■ Ijunkte</li> <li>■ Ijunkte, pakeiskite saugiklī; jeigu reikia, patikrinkite jungtī</li> <li>■ Jautrumo zonos ilgio nustatymas programēle arba nustatymo reguliatoriumi</li> </ul>
Sensorinis šviestuvās neišsijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Patikrinkite jautrumo zonā ir, jei reikia, iš naujo jā nustatykite</li> </ul>
Sensorinis žibintas neišsijungia iki galo	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pasirinktas naktinis apšvietimas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nustatymo reguliatorius „Naktinis apšvietimas“ ties „0 min.“</li> </ul>
Sensorinis žibintas isijungia nepageidaujamu metu	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje vėjas lingoja medžius ir krūmus</li> <li>■ Užfiksuojami gatvė važiuojantys automobiliai</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nustatykite jautrumo zonā iš naujo</li> <li>■ Nustatykite jautrumo zonā iš naujo</li> </ul>
Sensorinis šviestuvās nekontroliuojamai isijungia	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje yra didesnių metalinių objektų, pvz., automobilių arba metalo sienų</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nustatykite jautrumo zonā iš naujo</li> <li>■ pvz., perstatykite automobilį į kitā vietā</li> </ul>

## LV

### 1. Par šo dokumentu

#### Lūdzu, izlasiet uzmanīgi un saglabājiet.

- Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
- Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

#### Simbolu skaidrojums



**Bīdīnājums par bīstamību!**



**Norāde uz tekstu dokumentā.**

### 2. Vispārēji drošības norādījumi



**Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci, pārtrauciet strāvas padevi tai!**

- Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testerī jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Instalējot sensorgaismekli, jāstrādā ar elektrofikla spriegumu. Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām.
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Pareiza lietošana

- Sensorgaismeklis montāžai pie sienas ārā un iekštelpās (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Sensorgaismeklis montāžai zemē ārā un iekštelpās (GL 80 LED iHF)

Sensorgaismeklis ietver aktīvu kustību ziņotāju. Iebūvētais infrasarkanais augstfrekvences sensors raida augstas frekvences magnētiskos viļņus (5,8 GHz) un uztver to atstarojumu. Mazākās cilvēku kustības gadījumā gaismekļa uztveres zonā sensors fiksē atbilstošas izmaiņas. Iebūvētais mikroprocesors tad aktivizē komandu "ieslēgt gaismu". Sensors var uztvert arī kustības aiz durvīm, stikla rūtīm vai plānām sienām. Analizējot signālus, sensors atšķir cilvēku kustības no tādiem kustīgiem objektiem kā krūmi un nelieli dzīvnieki. Tādējādi tiek izslēgta



kļūdaina ieslēgšanās, kuru izraisa nelieli dzīvnieki, kā arī traucējumi sevišķi augstu temperatūru gadījumā.  
Sensorsaismekļa funkcijas var iestatīt ar viedtālruni un planšetdatru vai iestatīšanas slēdzi. Saslēgšana tiklā caur Bluetooth ir iespējama tikai ar viedtālruni vai planšetdatru.

#### Norāde:

iHF sensora augstfrekvences jauda ir aptuveni 1 mW – tas ir tikai 1/1000 daļa no mobilā telefona vai mikroviļņu krāsns raidjaudas.

Piegādes apjoms L 830/L 835/L 840 LED iHF **(3.1. att.)**

- gaismeklis
- trīs skrūves
- trīs dibelji
- trīs starplikas

Produkta izmēri L 830 LED iHF **(3.2. att.)**

Produkta izmēri L 835 LED iHF **(3.3. att.)**

Produkta izmēri L 840 LED iHF **(3.4. att.)**

Ierīces komplektācija L 830/L 835/L 840 LED iHF **(3.5. att.)**

- A** Sienas stiprinājums
- B** Pieslēguma aizspiednis
- C** Blīvīvaizbāznis
- D** Laika iestatīšana
- E** Darbības rādiusa izvēle
- F** Krēslas sliekšņa iestatījums
- G** Nakts gaismas iestatījums
- H** Kontaktsavienojums
- I** Gaismekļa kubs

Piegādes apjoms GL 80 LED iHF **(3.6. att.)**

- gaismeklis
- profils
- grīdas plāksne
- četras grīdas skrūves
- četri dibelji
- četras savienojuma skrūves

Produkta izmēri GL 80 LED iHF **(3.7. att.)**

Ierīces komplektācija GL 80 LED iHF **(3.8. att.)**

- A** Pārsegs
- B** Pieslēguma aizspiednis
- D** Laika iestatīšana
- E** Darbības rādiusa izvēle
- F** Krēslas sliekšņa iestatījums
- G** Nakts gaismas iestatījums
- H** Kontaktsavienojums
- I** Gaismekļa kubs
- J** Zemējuma klemme

Sniedzamība **(3.9. att.)**

#### Norāde:

Ja gaismekļi ir uzmontēti blakus, tie var izraisīt nepareizu slēgšanos, tā kā raidītie augstfrekvences signāli tautē viens otram. **(3.10. A att.)**

Šādi pasākumi palīdz apiet šo kļūdu:

- Uzmontējiet gaismekļus ar vismaz 5 m atstatumu.
- Saslēdziet gaismekļus tiklā ar Smart Remote lietotni un izslēdziet mērķtiecīgi atsevišķu gaismekļu sensorus ar Sensor Off funkciju **(3.10 B + C att.)**.  
Saslēdzot tiklā, kustības gadījumā tiek ieslēgti ar tie gaismekļi, kuru sensori ir deaktivēti.

## 4. Elektriskais pieslēgums

Slēgumu plāns **(4.1. att.)**

Tikla pievad vadu veido 2 - 3 dzīslu kabelis:

**L** = fāze (visbiežāk melns vai brūns)

**N** = nulles vads (parasti zils)

**PE** = zemējums (zaļš/dzeltenš)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mēritāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze (**L**) un nulles vads (**N**) tiek pieslēgti savienotājkopnei. Jānoizolē zemējums (**PE**) un jāpieliek klāt. GL 80 LED iHF zemējums (**PE**) jāpieslēdz zemējuma klemmei.

#### Svarīgi!

Pieslēgumu sajaukšana vēlāk izraisa īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā atkārtoti jāidentificē un no jauna jāsavieno visi kabeļi. Pro-tams, tīkla pievad vadā var iemontēt tīkla slēdzi IESLĒGŠANAI/IZSLĒGŠANAI.

Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss gaismeklis.

## 5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Montējot sensora gaismekli, uzmanība pievēršama tam, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uzveršanu

### Montāžas soļi (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Atslēdziet elektrības apgādi. (4.1. att.)
- Atskrūvējiet drošības skrūves un noņemiet gaismas kubu no sienas stiprinājuma. (5.1. att.)
- Atzīmējiet urbuma vietas (5.2. att.)
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus (5.3. att.)
- Izduriet caurumu blīvaizbāzn
- Montāža ar zemāpmetuma pievadu (5.4. att.)
- Montāža ar virsapmetuma pievadu (5.5. att.)
- Pievienojiet pieslēguma kabeli (5.6. att.)
- Veiciet iestatīšanu → "6. Funkcijas" (tikai iestatīšanas regulators)
- Uzspraudiet gaismas kubu uz sienas stiprinājuma (5.7. att.)
- Ieskrūvējiet drošības skrūves (5.7. att.)
- Ieslēdziet elektrības apgādi (5.7. att.)

### Montāžas soļi (GL 80 LED iHF)

- Atslēdziet elektrības apgādi (4.1. att.)
- Atskrūvējiet drošības skrūvi un noņemiet gaismas kubu no nosega (5.8. att.)
- Izvelciet kabeli caur grīdas stiprinājumu un profilu (5.9. att.)
- Pieskrūvējiet grīdas stiprinājumu un profilu (5.10. att.)
- Iezīmējiet uz grīdas plātēm urbuma vietas (5.11. att.)
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus (5.12. att.)
- Pieskrūvējiet grīdas stiprinājumus pie grīdas (5.13. att.)
- Pieskrūvējiet nosegu pie profila (5.14. att.)
- Pievienojiet pieslēguma kabeli (5.15. att.)
- Veiciet iestatīšanu → "6. Funkcijas" (tikai iestatīšanas regulators)
- Uzspraudiet gaismas kubu uz nosega (5.16. att.)
- Atskrūvējiet drošības skrūvi (5.16. att.)
- Ieslēdziet elektrības apgādi (5.16. att.)

## 6. Funkcijas

### Rūpnīcas iestatījumi:

- Laika iestatījums: 5 sekundes
- Sniedzamības iestatījums: 5 m
- Krāsas iestatījums: 2000 luks
- Nakts apgaismojums: EIN (IESL.)

Funkcijas ir iestatāpas ar Smart Remote lietotni vai iestatīšanas regulatoru.

### Norāde!

Spēkā ir tie iestatījumi, kuri tika iestatīti kā pēdējie apkopes elementā.

### Smart Remote lietotne

Gaismekļa konfigurācijai ar viedtālruni vai planšetdatoru ir Jūsu AppStore jālejuaplādē STEINEL Smart Remote lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android



iOS



### Papildu funkcijas iespējamas, izmantojot Smart Remote lietotni:

- Iestatāms galvenās gaismas/nakts gaismas līmenis
- Paplašināta sniedzamības iestatīšana
- Grupu savienošana
- Krāsas sliekšņa iestatījums ar Teach-In

### Iestatījumu regulators (6.1. att.)

#### Laika iestatījums (pēcdarbības laiks) (6.2./D att.)

Vēlamo gaismekļa degšanas ilgumu iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 5 s līdz maks. 15 min. Ar katru kustību, kas uztverta pirms šī laika beigām, pulkstenis tiek startēts no jauna.

### Norāde:

Pēc katras gaismeķļa izslēgšanās uz apm. 1 s ir pārtraukta jaunas kustības uztvere. Tikai pēc šī laika paiešanas gaismeķlis, uztverot kustību, atkal var ieslēgt gaismu.  
Iestatot uztvers lauku un pārbaudot darbību, ieteicams iestatīt īsāko laiku.

### Sniedzamības iestatīšana (jūgīgums) (6.2./E att.)

Ar jēdzienu „sniedzamība” tiek saprasts apļveida laukums uz grīdas, kurš veido uztveres lauku, montējot gaismeķli 2 m augstumā.

- Iestatīšanas slēdzis maks. = maksimālā sniedzamība (5 m)
- Iestatīšanas slēdzis min. = minimālā sniedzamība (1 m)

### Krēslas sliekšņa iestatīšana (reakcijas sliekšnis) (6.2./F att.)

Vēlamo gaismeķļa reakcijas sliekšni iespējams iestatīt bez pakāpēm no apm. 2 līdz 1000 luksiem.

- Iestatīšanas slēdzis iestatīts līdz atdurei pa labi = dienasgaismas režīms (atkarībā no apgaismojuma)
- Iestatīšanas slēdzis iestatīts līdz atdurei pa kreisi = aptumšošanas režīms (apm. 2 luks)

Iestatot uztveres lauku un pārbaudot gaismeķļa darbību dienasgaismā, iestatījumu regulatoram jābūt pagrieztam līdz atdurei pa labi.

### Nakts gaismas funkcija (6.2./G att.)


Nakts apgaismojums piedāvā apgaismojumu ar aptuveni 10% no apgaismojuma jaudas. Tikai notiekot kustībai uztveres laukā, gaisma uz iestatīto laiku (skat. laika iestatīšanu), tiek ieslēgta ar maksimālo gaismas jaudu (100 %). Pēc tam gaismeķlis ieslēdzas aktivētajā nakts gaismas režīmā.

Nakts gaisma ir IESL., kad gaišuma sliekšnis tiek pārkāpts. Aktivēta dienas režīma gadījumā, nakts gaisma vienmēr ir IESL.

0 min = maigais starts / nakts apgaismojums nav IESL., sākot ar iestatītu krēslas vērtību

10 min = maigais starts + nakts apgaismojums 10 minūtes

30 min = maigais starts + nakts apgaismojums 30 minūtes

 = maigais starts + nakts apgaismojums visu nakti

### Kas ir „maigais starts”?

Sensorgaismeķlis ir aprīkots ar "maigā starta" funkciju. Tas nozīmē, ka, ieslēdzot gaismu, tā neiedegas ar maksimālo jaudu, bet gan sekundes laikā tās intensitāte pieaug līdz 100%. Tas pats notiek gaismeķli izslēdzot - tas pakāpeniski izdziest.

### Ilgstošas gaismas funkcija

Ja tīkla pievadā tiek instalēts Iternatīvs tīkla slēdzis, paralēli parastajām ieslēgšanas un izslēgšanas funkcijām iespējamas šādas funkcijas:

### Ilgstoša apgaismojuma režīms (6.3. att.)

#### 1) Ieslēgt ilgstošo apgaismojumu:

slēdzis 2 x IZSL. un IESL. Gaismeķlis tiek iestatīts 4 stundu ilgstošā apgaismojuma režīmā. Beigās gaismeķlis automātiski atkal pāriet uz sensora režīmu.

#### 2) Izslēgt ilgstošo gaismu:

slēdzis 1 x IZSL. un IESL. Gaismeķlis IZSL., t.i., pāriet sensora režīmā.

#### Svarīgi!

Slēgšanai jānotiek laika posmā no 0,2 līdz 1 sekundeī.

## 7. Apkope/Kopšana

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.

Ja gaismeķlis ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

## 8. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.



Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

### Tikai ES valstīm:

Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcionējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

## 9. Ražotāja garantija

Šis Steinel produkts ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība ir pārbaudīta saskaņā ar spēkā esošajiem priekšrakstiem, un noslēgumā tas pakļauts izlases veida pārbaudei. Steinel garantē nevainojamas produkta īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un tas stājas spēkā ar ierīces pārdošanas dienu lietošanai. Mēs novēršam trūkumus, kas radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevī bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles. Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kas radušies nelietpratīgas

lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja neizjaukta ierīce kopā ar visu problēmas aprakstu, kases čeku vai rēķinu (ar pirkšanas datumu un tirgotāja zīmogu), labi iepakota, tiek nosūtīta attiecīgajai servisa nodaļai.

#### Remonta serviss:

Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas tiesības, vērsieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

**3** GADU  
RAŽOTĀJA  
GARANTĪJA

## 10. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL Vertrieb GmbH deklarē, ka radioiekārta L 830/L 835/L 840/ GL 80 LED iHF atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Tehniskie dati

Izmēri P × A × Dz

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 131,5 mm

**L 840 LED iHF:** 110 mm × 110 mm × 133,5 mm

**GL 80 LED iHF:** 110 mm × 633 mm × 130 mm

Tīkla pieslēgums	220-240 V, 50/60 Hz	
Jauda		
Izmantošana	9,5 W	
Pašpatēriņš	0,6 W	
Gaismas jauda (lm)	L 830: 500 lm (antracīts), 608 lm (sudrabs) L 835: 635 lm (antracīts), 695 lm (sudrabs) L 840: 360 lm (antracīts), 429 lm (sudrabs) GL 80: 633 lm (antracīts), 693 lm (sudrabs)	
Efektivitāte (lm/W)	L 830: 52 lm/W (antracīts), 64 lm/W (sudrabs) L 835: 67 lm/W (antracīts), 73 lm/W (sudrabs) L 840: 38 lm/W (antracīts), 45 lm/W (sudrabs) GL 80: 67 lm/W (antracīts), 73 lm/W (sudrabs)	
Spuldzes	LED	
Mūža ilgums	50 000 h	
Krāsas temperatūra	3000 K	
Nakts apgaismojums	Jā (Izsl., 10 min, 30 min, visu nakti)	
Sensoru tehnoloģija	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)	
<b>Uztveres lauks</b>		
Uztveres leņķis	160°	
atveres leņķis	160°	
Sniedzamība	1-5 m	
Laika iestatišana	5 s - 15 min	
Krēslas sliekšņa iestatījums	2-2000 luksu	
Aizsardzības veids	IP44	
Aizsargklase	L 830/L 835/L 840 LED iHF:	II
	GL 80 LED iHF:	I
Temperatūras amplitūda	-20 līdz +40°C	
Bluetooth frekvence	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth raidjauda	5 dBm / 3 mW	

## 12. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Sensorgaismeklim netiek pievadīta strāva	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads</li><li>■ Īssavienojums</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdži; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī</li><li>■ Pārbaudīt pieslēgumus</li></ul>
Sensorgaismeklis neieslēdzas	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Dienas gaismas režīmā, krāsas sliekšnis iestatīts nakts režīmā</li><li>■ IZSLĒGTS tīkla slēdzis</li><li>■ Drošinātājs ir izslēdzies</li><li>■ Nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Iestatiet lietotnē vai ar iestatīšanas regulatoru krāsas vērtību</li><li>■ Ieslēdziet</li><li>■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu</li><li>■ Iestatiet lietotnē vai ar iestatīšanas regulatoru sniedzamību</li></ul>
Sensorgaismeklis neizslēdzas	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Nepārtraukta kustība uztveres laukā</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Pārbaudīt lauku un pēc nepieciešamības atkārtoti justējiet</li></ul>
Sensorgaismeklis neizslēdzas pilnībā	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Izvēlēts nakts apgaismojums</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Iestatījumu regulatora nakts gaismas uz "0 min"</li></ul>
Sensorgaismeklis ieslēdzas nevajadzīgi	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus</li><li>■ Uz ielas esošo automašīnu uztveršana</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Izmainiet lauku</li><li>■ Izmainiet lauku</li></ul>
Sensorgaismeklis ieslēdzas un izslēdzas nekontrolēti	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Lielāki metāliski priekšmeti, piemēram, automobiļi vai metāla sienas atrodas uztveres zonā</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Izmainiet lauku</li><li>■ Piem., pārvietojiet automobiļi</li></ul>

## RU

### 1. Об этом документе

#### Просим тщательно прочесть и сохранить!

- Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

#### Разъяснение символов



Предупреждение об опасностях!



Указание на текст в документе.

### 2. Общие указания по технике безопасности



Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

- При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению сенсорного светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Применение по назначению

- Сенсорный светильник для настенного монтажа на улицах и в помещениях (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Сенсорный светильник для напольного монтажа на улицах и в помещениях (GL 80 LED iHF)

Сенсорный светильник содержит активный датчик движения. Встроенный ВЧ-сенсор посылает высокочастотные электромагнитные волны (5,8 ГГц) и получает их эхо. При движении людей в зоне обнаружения светильника сенсор воспринимает изменения эхо. Микропроцессор дает команду переключения „Включить свет“. Возможно обнаружение через двери, оконные стекла или стены. Путем анализа сигнала сенсор различает движущихся людей и движущиеся объекты, такие как кусты или мелкие животные. Таким образом исключаются ошибочные включения из-за мелких животных и сбоев по причине экстремальных температур. Функции сенсорного светильника можно настроить с смартфона и планшета или посредством установочного регулятора. Объединение в сеть по Bluetooth возможно только со смартфона или планшета.

**Указание:** мощность iHF-сенсора составляет ок. 1 мВт – это всего лишь одна тысячная мощности, излучаемой сотовым телефоном или микроволновой печью.

Объем поставки L 830/L 835/L 840 LED iHF (рис. 3.1)

- светильник
- три винта
- три дюбеля
- три проставки

Размеры продукта L 830 LED iHF (рис. 3.2)

Размеры продукта L 835 LED iHF (рис. 3.3)

Размеры продукта L 840 LED iHF (рис. 3.4)

Обзор продукта L 830/L 835/L 840 LED iHF (рис. 3.5)

- A** Угольник
- B** Клемма подключения
- C** Уплотнитель
- D** Регулировка времени
- E** Установка дальности действия
- F** Установка сумеречного включения
- G** Регулировка ночного освещения
- H** Штекерное соединение
- I** Светящиеся кубы

Объем поставки GL 80 LED iHF (рис. 3.6)

- светильник
- профиль
- плата основания
- четыре донных винта
- 4 дюбеля
- четыре соединительных винта

Размеры продукта GL 80 LED iHF (рис. 3.7)

Обзор продукта GL 80 LED iHF (рис. 3.8)

- A** Плафон
- B** Клемма подключения
- D** Регулировка времени
- E** Установка дальности действия
- F** Установка сумеречного включения
- G** Регулировка ночного освещения
- H** Штекерное соединение
- I** Светящиеся кубы
- J** Клемма заземления

Радиус действия (рис. 3.9)

**Указание:** если светильники установлены слишком близко друг к другу, возможны ошибочные переключения, поскольку испускаемые высокочастотные сигналы создают взаимные помехи. (рис. 3.10 A)

Следующие меры помогают обойти эту ошибку:

- Светильники устанавливать на расстоянии как минимум 5 м.
- Объединить светильники в сеть посредством приложения Smart Remote и целенаправленно отключить сенсор посредством функции Sensor-Off на отдельных светильниках (рис. 3.10 B + C). За счет объединения в сеть при движении включаются также те светильники, сенсор которых деактивирован.

## 4. Электрическое подключение

Схема соединений (рис. 4.1)

Сетевой провод состоит из 2 или 3 жил:

**L** = фаза (чаще всего черный или коричневый)

**N** = нулевой провод (чаще всего синий)

**PE** = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать кабель с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный (**L**) и нулевой провод (**N**) к клемме светильника. Провод заземления (**PE**) изолировать и просто положить рядом. На GL 80 LED iHF необходимо подключить провод заземления (**PE**) к клемме заземления.

**Важно:** вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется проверить провода и заново подключить их. Само собой разумеется, в провод присоединения к сети может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока.

Источник света этого светильника не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь светильник.

## 5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- При монтаже сенсорного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.

### Порядок монтажа (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Отключить электропитание. (рис. 4.1)
- Отпустить стопорные винты и снять светящиеся кубы с угольника. (рис. 5.1)
- Наметить отверстия для сверления (рис. 5.2)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели. (рис. 5.3)
- Пробить уплотнитель.
- Монтаж при подводе кабеля скрытой проводкой (рис. 5.4)
- Монтаж при подводе кабеля открытой проводкой (рис. 5.5)
- Подключить соединительный кабель (рис. 5.6)
- Выполнить регулировки → "6. Эксплуатация" (только установочный регулятор)
- Надеть светящиеся кубы на угольник (рис. 5.7)
- Вкрутить стопорные винты (рис. 5.7)
- Включить электропитание (рис. 5.7)

### Порядок монтажа (GL 80 LED iHF)

- Отключить электропитание (рис. 4.1)
- Отпустить крепежный винт и снять плафон (рис. 5.8)
- Протаскать кабель через донный держатель и профиль (рис. 5.9)
- Прикрутить донный держатель и профиль (рис. 5.10)
- Наметить отверстия для сверления на плите основания (рис. 5.11)
- Просверлить отверстия и вставить дюбели (рис. 5.12)
- Прикрутить донный держатель к дну (рис. 5.13)
- Прикрутить плафон к профилю (рис. 5.14)
- Подключить соединительный кабель (рис. 5.15)
- Выполнить регулировки → "6. Эксплуатация" (только установочный регулятор)

- Надеть светящиеся кубы на плафон (рис. 5.16)
- Вкрутить крепежный винт (рис. 5.16)
- Включить электропитание (рис. 5.16)

## 6. Эксплуатация

### Заводские настройки:

- Регулировка времени: 5 секунд
- Установка дальности действия: 5 м
- Установка сумеречного порога: 2000 лк
- Ночное освещение: ВКЛ.

Функции могут устанавливаться посредством приложения Smart Remote или установочного регулятора.

**Указание:** действуют настройки, которые были выполнены на последнем использованном элементе управления.

### Приложение Smart Remote

Для конфигурации светильника с помощью смартфона или планшета необходимо скачать приложение STEINEL Smart Remote из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android



iOS



### Дополнительные функции только посредством приложения Smart Remote:

- Возможность регулировки уровня основного / ночного освещения
- Расширенная установка дальности действия
- Объединение в группу
- Установка сумеречного порога посредством обучения

### Установочный регулятор (рис. 6.1)

#### Время включения (время остаточного включения) (рис. 6.2/D)

Необходимое время освещения может быть установлено на светильнике плавно в диапазоне от 5 сек. до макс. 15 мин. Каждое зарегистрированное движение до истечения этого времени заново начинает отсчет времени.

#### УКАЗАНИЕ:

После каждого процесса отключения светильника обнаружение нового движения прерывается прим. на 1 секунду. Только по истечении этого времени светильник может снова включать свет при движении. При установке зоны обнаружения и при проведении эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать наиболее короткое время.

#### Регулировка радиуса действия (чувствительности) (рис. 6.2/E)

Под понятием "радиус действия" понимают почти кругообразный диаметр на земле, который при монтаже на высоте 2 м образует зону обнаружения.

- Установочный регулятор на макс. = макс. радиус действия (5 м)
- Установочный регулятор на мин. = мин. радиус действия (1 м)

#### Установка сумеречного включения (порог срабатывания) (рис. 6.2/F)

Необходимый порог срабатывания светильника может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 1000 лк.


- Установочный регулятор, повернутый до упора вправо = режим дневного освещения (независимо от яркости)
- Установочный регулятор, повернутый до упора влево = режим сумеречного освещения (ок. 2 лк)

При установке зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете установочный регулятор рекомендуется устанавливать до упора вправо.

#### Функция ночного освещения (рис. 6.2/G)

Ночное освещение обеспечивает освещение с прим. 10 % мощности света. При движении в зоне обнаружения свет включается на установленное время (см. продолжительность включения) на макс. мощность освещения (100 %). Затем светильник снова переключается на активированное ночное освещение.

Ночное освещение ВКЛ., если уровень опускается ниже яркостного порога. При активированном режиме дневного освещения ночное освещение всегда ВКЛ.

- 0 мин. = плавное включение света / без ВКЛ. ночного освещения, начиная с установленного значения сумеречного порога
- 10 мин. = плавное включение света + ночное освещение 10 мин.
- 30 мин. = плавное включение света + ночное освещение 30 мин.
-  = плавное включение света + ночное освещение всю ночь

### Что такое плавное включение света?

Сенсорный светильник оснащен функцией плавного включения света. Благодаря данной функции макс. яркость светильника устанавливается медленно в течение непродолжительного времени. Таким же образом регулируется мощность света при выключении светильника.

#### Постоянное освещение

В случае опциональной установки сетевого выключателя в сетевой провод, помимо базовых функций включения и выключения света при движении доступны следующие функции:

#### Режим постоянного освещения (рис. 6.3)

##### 1) Включение постоянного освещения:

Выключатель выключить и включить 2 раза. Светильник на 4 часа устанавливается на постоянный свет. По истечении времени производится автоматическое переключение в сенсорный режим.

##### 2) Выключить постоянное освещение:

Выключатель выключить и включить 1 раз. Светильник выключается или переключается в сенсорный режим.

**Важно:** Процессы переключения должны выполняться в диапазоне от 0,2 до 1 секунды.

## 7. Техническое обслуживание/уход

Продукт не требует технического обслуживания.  
Загрязнения на светильнике можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

## 8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

#### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.



## 9. Гарантия производителя

Данное изделие производства Steinel было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответственно действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли вследствие дефекта материала или конструкции. Дефекты устраняются путем ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантийный срок эксплуатации не распространяется на повреждения и дефекты, возникшие в результате износа деталей, ненадлежащей эксплуатации и ухода. Фирма не несет ответственности за материальный ущерб третьих лиц, нанесенный в процессе эксплуатации изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде с кратким описанием неисправности было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией (с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисной мастерской.

### Ремонтный сервис:

По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключая получив гарантии, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

**3 ГОДА**  
ГАРАНТИИ  
производителя

## 10. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: [www.steinell.de](http://www.steinell.de).

## 11. Технические данные

Габаритные размеры

Ш × В × Г

L 830/L 835 LED iHF:	110 мм × 110 мм × 131,5 мм
L 840 LED iHF:	110 мм × 110 мм × 133,5 мм
GL 80 LED iHF:	110 мм × 633 мм × 130 мм

Сетевое подключение 220-240 В / 50/60 Гц

**Мощность**

Эксплуатация 9,5 Вт

Собственная потребляемая мощность 0,6 Вт

Световая мощность (лм)

L 830:	500 лм (антрацит), 608 лм (серебро)
L 835:	635 лм (антрацит), 695 лм (серебро)
L 840:	360 лм (антрацит), 429 лм (серебро)
GL 80:	633 лм (антрацит), 693 лм (серебро)

Эффективность (лм/Вт)

L 830:	52 лм/Вт (антрацит), 64 лм/Вт (серебро)
L 835:	67 лм/Вт (антрацит), 73 лм/Вт (серебро)
L 840:	38 лм/Вт (антрацит), 45 лм/Вт (серебро)
GL 80:	67 лм/Вт (антрацит), 73 лм/Вт (серебро)

Осветительное средство СИД

Срок службы 50 000 ч

Температура цвета 3000 К

Ночное освещение Да (выкл., 10 мин., 30 мин., всю ночь)

Сенсорная техника (5,8 ГГц, ≤ 1 мВт)

**Зона обнаружения**

Угол охвата 160°

Угол раствора 160°

Радиус действия 1-5 м

Время включения лампы 5 сек. - 15 мин.

Установка сумеречного включения 2 - 2000 лк

Вид защиты IP 44

Класс защиты

L 830/L 835/L 840 LED iHF:	II
GL 80 LED iHF:	I

Температурный диапазон -20° - +40° C

Частота Bluetooth 2,4-2,48 ГГц

Мощность передатчика Bluetooth 5 дБм / 3 мВт

## 12.Неполадки при експлуатация

Нарушение	Причина	Устранение
На сенсорном светилъ- нике нет напряжения	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода</li><li>■ Короткое замыкание</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения</li><li>■ Проверить подключения</li></ul>
Сенсорный светильник не включается	<ul style="list-style-type: none"><li>■ При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим</li><li>■ Выключен сетевой выключатель</li><li>■ Сработал предохранитель</li><li>■ Неправильно установлена зона обнаружения</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Отрегулировать сумеречное освещение посредством приложения или установочного регулятора</li><li>■ Включить</li><li>■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение</li><li>■ Отрегулировать дальность действия посредством приложения или установочного регулятора</li></ul>
Сенсорный светильник не выключается	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Постоянное движение в зоне обнаружения</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Проверить участок и, при необходимости, вновь отрегулировать</li></ul>
Сенсорный светильник выключается не полностью	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Выбрано ночное освещение</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Установочный регулятор на "0 мин."</li></ul>
Сенсорный светильник включается произ- вольно	<ul style="list-style-type: none"><li>■ В зоне движения происходит движение деревьев и кустов</li><li>■ Включается в результате движения автомашин на дороге</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Изменить зону</li><li>■ Изменить зону</li></ul>
Сенсорный светильник неконтролируемо вклю- чается и выключается	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Крупные металличе- ские предметы, например, такие как автомобили или металличе- ские стены, в зоне охвата</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Изменить зону например, припар- ковать автомобиль иначе</li></ul>

## BG

### 1. За този документ

#### Моля прочетете го внимателно и го пазете!

- Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

#### Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

### 2. Общи указания за безопасност



Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензорната лампа изисква работа с електричество. Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания.
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### Употреба по предназначение

- Сензорна лампа за монтаж на външна или вътрешна стена (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- Сензорна лампа за монтаж в пода, отвън или вътре (GL 80 LED iHF)

Сензорната лампа съдържа активен датчик за движение. Интегрираният високочестотен сензор излъчва високочестотни електромагнитни вълни (5,8 GHz) и прихваща тяхното ехо. При движение на хора в обхвата на лампата сензорът отчита промяната в ехото. Микропроцесор издава команда за включване на осветлението. Засичане през врати, стъкла или тънки стени е възможно. Посредством анализ на сигнала сензорът прави

разлика между движещи се хора и движещи се обекти, като храсти или малки животни. По този начин се елиминират грешни сигнали от малки животни, както и смущения поради екстремни температури. Функциите на сензорната лампа могат да бъдат регулирани през смартфон и таблет или регулатори за настройка. Включването в Bluetooth-мрежа е възможно само посредством смартфон или таблет.

**Сведение:** Мощността на инфрачервения високочестотен сензор е около 1 mW - това е само 1/1000 част от мощността на мобилен телефон или микровълнова печка.

Съдържание на комплекта L 830/L 835/L 840 LED iHF (рис. 3.1)

- лампа
- три винта
- три дюбела
- три подложки

Размери L 830 LED iHF (рис. 3.2)

Размери L 835 LED iHF (рис. 3.3)

Размери L 840 LED iHF (рис. 3.4)

Преглед на уреда L 830/L 835/L 840 LED iHF (рис. 3.5)

- A** Стойка за стена
- B** Клема за свързване
- C** Уплътнител
- D** Настройка на времето
- E** Настройка на обхвата
- F** Настройка на светлочувствителността
- G** Настройка нощна светлина
- H** Свързка
- I** Осветителен зар

Съдържание на комплекта GL 80 LED iHF (рис. 3.6)

- лампа
- профил
- подова платка
- четири винта
- четири дюбела
- четири свързващи винта

Размери GL 80 LED iHF (рис. 3.7)

Преглед на уреда GL 80 LED iHF (рис. 3.8)

- A** Капак
- B** Клема за свързване
- D** Настройка на времето
- E** Настройка на обхвата
- F** Настройка на светлочувствителността
- G** Настройка нощна светлина
- H** Свързка
- I** Осветителен зар
- J** Заземителна клема

Обхват (рис. 3.9)

**Сведение:** Когато лампите се монтират твърде близо една до друга, може да се стигне до грешни включения, защото изходните честоти взаимно си пречат. (рис. 3.10 A)

Следните мерки помагат за избягването на тези грешки:

- Лампите се монтират на разстояние поне 5 м.
- Лампите се свързват в мрежа през Smart Remote App, а сензорите на отделните лампи се изключва целево през функцията Sensor-Off (рис. 3.10 B + C). При засечено движение, мрежата води до включване и на лампите, чийто сензор е деактивиран.

#### 4. Електрическо свързване

Схема на свързване (рис. 4.1)

Кабелът съдържа 2 до 3 проводника:

**L** = фаза (обикновено черен или кафяв)

**N** = нула (обикновено син)

**PE** = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата (**L**) и нулата (**N**) се свързват към клемата за свързване. Заземяващият проводник (**PE**) да се изолира и положи до останалите. При GL 80 LED iHF заземяващият проводник (**PE**) трябва да е свързан към заземителната клема.

**Важно:** Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва да бъде идентифициран и свързан отново. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване.

Светлинният източник на тази лампа е незаменяем; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), цялата лампа трябва да се замени.

## 5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- Сензорната лампа трябва да бъде монтирана стабилно.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.

### Последователност за монтаж (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- Да се изключи електрозахранването. (рис. 4.1)
- Да се отвинтят обезопасителните винтове и осветителния зар да се отдели от стойката за стена. (рис. 5.1)
- Да се маркират местата за пробиване (картинка 5.2)
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите. (рис. 5.3)
- Уплътнителят да се пробие.
- Монтаж със скрити кабели (рис. 5.4)
- Монтаж с открити кабели (рис. 5.5)
- Кабелите да се свържат (рис. 5.6)
- Да се направят настройки → "6. Функция" (само регулатор)
- Осветителният зар да се постави на стойката за стена (рис. 5.7)
- Да се завинтят обезопасителните винтове (рис. 5.7)
- Електрозахранването да се включи (рис. 5.7)

### Последователност за монтаж (GL 80 LED iHF)

- Да се изключи електрозахранването (рис. 4.1)
- Обезопасителният винт да се отвинти и осветителният зар да се издърпа от капака (рис. 5.8)
- Кабелът да се прокара през стойката за под и профила (рис. 5.9)
- Стойката за под и профилът да се завинтят (рис. 5.10)
- Местата на пробив да се маркират на подовата глатка (рис. 5.11)
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите (рис. 5.12)
- Стойката за под да се завинти за пода (рис. 5.13)
- Капакът да се завинти за профила (рис. 5.14)
- Кабелите да се свържат (рис. 5.15)
- Да се направят настройки → "6. Функция" (само регулатор)
- Осветителният зар да се постави на капака (рис. 5.16)
- Обезопасителният винт да се завинти (рис. 5.16)
- Електрозахранването да се включи (рис. 5.16)

## 6. Функция

### Заводски настройки:

- Настройка на времето: 5 секунди
- Настройка на обхвата: 5 метра
- Настройка на светлочувствителността: 2000 лукса
- Нощна светлина: ВКЛ

Функциите се регулират през Smart Remote App или регулатор.

**Сведение:** Важат настройките, предприети през последно използвания обслужващ елемент.

### Smart Remote App

За конфигуриране на лампата със смартфон или таблет трябва да свалите приложението STEINEL Smart Remote от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android



iOS



### Допълнителни функции само през Smart Remote App:

- Регулиране ниво на основна светлина / нощна светлина
- Разширена настройка на обхвата
- Свързаност в група
- Настройка на светлочувствителността с Teach-In

### Регулатор (рис. 6.1)

#### Настройка на времето (време на допълнително осветяване) (рис. 6.2/D)

Желаната продължителност на светене на лампата може да се регулира безстепенно от около 5 секунди до макс. 15 минути. Всяко засечено движение преди изтичане на времето връща часовника в първоначална позиция.

**Свѐдение:** След всяко изключване на лампата засичането на нови движения се прекъсва за около 1 секунда. Едва след това лампата може да се включи при засечено движение.  
При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.

#### **Настройка на обхвата (чувствителност) (рис. 6.2/E)**

Понятието обхват визира приблизително кръглата област на пода, която се образува при монтаж на височина 2 м.

- Регулатор на макс. = максимален обхват (5 м)
- Регулатор на мин. = минимален обхват (1 м)

#### **Настройка на светлочувствителността (праг на задействане) (рис. 6.2/F)**

Желаният праг на задействане на лампата може да бъде регулиран безстепенно от около 2 до 1000 лукса.

- Регулатор максимално в дясно = дневен режим (независимо от осветеността)
- Регулатор максимално в ляво = слаба светлина (около 2 лукса)

При настройка на обхвата и при проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е в дясно.


#### **Функция нощна светлина (рис. 6.2/G)**

Нощната светлина дава възможност за осветяване с около 10 % от осветителната мощ. Едва при движение в обхвата светлината се включва на максимална мощност (100 %) за избраното време (виж настройка на времето). След което лампата преминава на активираната нощна светлина. Нощната светлина е ВКЛ, когато прага на осветеност бъде подминат. При активиран дневен режим нощната светлина винаги е ВКЛ.

0 мин = мек старт / без нощна светлина включва се при достигане на избраната степен на осветеност

10 мин = мек старт + нощна светлина 10 минути

30 мин = мек старт + нощна светлина 30 минути

 = мек старт + нощна светлина цяла нощ

#### **Какво представлява плавното включване?**

Сензорната лампа разполага с функция за плавно включване (мек старт). Това означава, че при включване светлината не достига своя максимум веднага. За кратко време осветеността се повишава до 100% постепенно. Също така светлината бавно угасва при изключване.

#### **Функция постоянна светлина**

Ако към системата опционално бъде включен прекъсвач, освен включване и изключване, са възможни и следните функции:

#### **Постоянна светлина (рис. 6.3)**

##### **1) Включване:**

Ключът да се изключи и включи два пъти. Лампата остава с постоянна светлина за 4 часа. След това автоматично преминава отново в сензорен режим.

##### **2) Изключване:**

Ключът да се изключи и включи веднъж. Лампата се изключва, съответно преминава в сензорен режим.

**Важно:** Включванията трябва да се извършват за 0,2 до 1 секунда.

## **7. Поддръжка/грижа**

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

При замърсяване, лампата може да бъде почистена с влажна кърпа (без почистващ препарат).

## **8. Отстраняване**

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.



Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

#### **Само за страни от ЕС:**

Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането ѝ в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

## 9. Гаранция от производителя

Този продукт на Steinel е произведен с найголямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествен контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор. Гаранцията не важи за щети по износващи се части, както и за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията.

Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговец).

### Ремонтен сервиз:

След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в найблизкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

**3** ГОДИНИ  
ГАРАНЦИЯ  
от производителя

## 10. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL Vertrieb GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: [www.steinell.de](http://www.steinell.de)

## 11. Технически данни

Размери Ш × В × Д

**L 830/L 835 LED iHF:** 110 мм × 110 мм × 131,5 мм

**L 840 LED iHF:** 110 мм × 110 мм × 133,5 мм

**GL 80 LED iHF:** 110 мм × 633 мм × 130 мм

Връзка с мрежата 220-240 V, 50/60 Hz

### Мощност

Работа 9,5 W

Собствен разход 0,6 W

Мощност на осветяване (lm) L 830: 500 lm (антрацит), 608 lm (сребро)  
L 835: 635 lm (антрацит), 695 lm (сребро)  
L 840: 360 lm (антрацит), 429 lm (сребро)  
GL 80: 633 lm (антрацит), 693 lm (сребро)

Ефективност (lm/W) L 830: 52 lm/W (антрацит), 64 lm/W (сребро)  
L 835: 67 lm/W (антрацит), 73 lm/W (сребро)  
L 840: 38 lm/W (антрацит), 45 lm/W (сребро)  
GL 80: 67 lm/W (антрацит), 73 lm/W (сребро)

Осветителен елемент LED

Живот 50.000 часа

Температура на цвета 3000 K

Нощна светлина Да (изключена, 10 мин, 30 мин, цяла нощ)

Сензорна технология (5,8 GHz, ≤ 1 mW)

### Диапазон на обхват

Ъгъл на отчитане 160°

Ъгъл на разтвор 160°

Обхват 1-5 м

Настройка на времето 5 с. - 15 мин.

Настройка на светлочувствителността 2-2000 лукса

Вид защита IP44

Клас защита L 830/L 835/L 840 LED iHF: II  
GL 80 LED iHF: I

Температурен диапазон -20 до +40°C

Честота Bluetooth 2,4-2,48 GHz

Излъчваща мощност Bluetooth 5 dBm / 3 mW

## 12. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
Сензорната лампа е без напрежение	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел</li> <li>■ Късо съединение</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение</li> <li>■ Да се проверят връзките</li> </ul>
Сензорната лампа не се включва	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ при дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим</li> <li>■ Прекъсвачът е изключен</li> <li>■ Предпазителят се е задействал</li> <li>■ Обхватът не е настроен целево</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Светлочувствителността да се регулира, през приложение или регулатор</li> <li>■ Включване</li> <li>■ Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката</li> <li>■ Обхватът да се регулира, през приложение или регулатор</li> </ul>
Сензорната лампа не се изключва	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Продължително движение в обхвата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново</li> </ul>
Сензорната лампа не изключва напълно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Избрана нощна светлина</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Регулатор нощна светлина "0 мин"</li> </ul>
Сензорната лампа се включва произволно	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Вятър движи дървета и храсти в обхвата</li> <li>■ Засичане на автомобили на пътя</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Обхватът да се промени</li> <li>■ Обхватът да се промени</li> </ul>
Сензорната лампа се включва и изключва неконтролирано	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Големи метални предмети, като напр. коли или метални стени, в обхвата</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Обхватът да се промени</li> <li>■ Напр. колата да се паркира другаде</li> </ul>

## CN

### 1. 关于本文件

#### 请仔细阅读并妥善保管!

- 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
- 保留技术更改的权利。

#### 符号说明



危险警告!



资料中文本位置上的参引。

### 2. 一般安全性提示



在设备上上进行任何作业前均须断开电源!

- 安装时必须确保连接的电线无应力。因此、首先切断电源、并使用试电笔检查是否存在电压。
- 安装感应灯时涉及电源电压的相关工作。因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业工作。
- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。

### 3. L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF

#### 按规定使用

- 适用于室外与室内的壁式安装的传感器灯 (L 830/L 835/L 840 LED iHF)
- 适用于室外与室内的地面安装的传感器灯 (L 80 LED iHF)

传感器灯配备一个主动型运动检测器。集成式 iHF 感应器可发射高频电磁波 (5.8 GHz) 并接收其反射波。在灯感应范围内发生人员移动时、感应器将会感应到反射波。微处理器随即发出“打开感应灯”开关指令。即使在门、玻璃窗或薄墙阻隔的情况下、也能进行感应。通过信号分析、传感器区分自我移动的人或者动物、比如灌木或者小动物。因小动物引起的错误接通以及外部极端温度引起的干扰排除在外。可通过智能手机和平板电脑亦或调节器调节传感器灯的功能。仅可通过智能手机或平板电脑进行蓝牙对接。

**提示:** iHF的高频感应器高频功率约为 1 mW — 仅相当于手机或微波炉发射功率的千分之一。

#### L 830/L 835/L 840 LED iHF 供货范围 (图 3.1)

- 灯
- 3 个螺栓
- 3 个膨胀螺钉
- 3 个垫圈

#### L 830 LED iHF 产品尺寸 (图 3.2)

#### L 835 LED iHF 产品尺寸 (图 3.3)

#### L 840 LED iHF 产品尺寸 (图 3.4)

#### L 830/L 835/L 840 LED iHF 设备概况 (图 3.5)

- A** 墙壁支架
- B** 连接端子
- C** 密封塞
- D** 时间设置
- E** 有效距离设置
- F** 亮度设置
- G** 夜灯设置
- H** 插接
- I** 立方体灯

#### GL 80 LED iHF 供货范围 (图 3.6)

- 灯
- 外壳
- 底板
- 四个底面螺栓
- 四个膨胀螺钉
- 四个连接螺栓

#### GL 80 LED iHF 产品尺寸 (图 3.7)

#### GL 80 LED iHF 设备概况 (图 3.8)

- A** 遮光罩
- B** 连接端子
- D** 时间设置
- E** 有效距离设置
- F** 亮度设置
- G** 夜灯设置
- H** 插接
- I** 立方体灯
- J** 接地端子

#### 有效距离 (图 3.9)

**提示:** 当灯具彼此间的安装距离过近时、可能导致错接、因为它们发出的高频信号会相互干扰。(图 3.10 A)

采用以下措施可避免此类故障发生:

- 以至少 5 m 的间距安装灯具。
- 通过 Smart Remote App 将灯具联网、并通过各个灯具上的 Sensor-Off 功能有目的地将传感器关闭 (图 3.10 B + C)。通过联网还可在移动的同时接通灯具、其传感器禁用。

## 4. 电气连接

### 电路图 (图 4.1)

电源线由 2 到 3 芯电缆组成:

**L** = 相位 (大多数黑色或棕色)

**N** = 零线 (通常为蓝色)

**PE** = 地线 (绿色/黄色)

不确定时、必须使用试电笔鉴定电缆、然后重新切断电源。火线(L)和零线(N)连接在接线端子上。隔离并附加地线(PE)。

在 GL 80 LED iHF 上必须将地线(PE) 接到接地端子上。

**重要:** 混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新安装。在电源线上可以单独安装一个用于开关操作的开关。

该灯的光源不可更换; 如果一定要替换光源 (例如其使用寿命到期时)、则必须替换整个灯。

## 5. 安装

- 检查所有部件是否损坏。
- 损坏时禁止使用产品。
- 安装传感器灯时、必须注意将其无振动地固定。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。

### 安装步骤 (L 830/L 835/L 840 LED iHF)

- 切断供电。(图 4.1)
- 松开止动螺栓、将立方体灯从壁挂支架上分离。(图 5.1)
- 标记钻孔 (图 5.2)
- 钻孔并插入销子。(图 5.3)
- 刺穿密封塞。
- 暗装引线安装 (图 5.4)
- 明装引线安装 (图 5.5)
- 连接接线电缆 (图 5.6)
- 进行设置 → "6. 功能" (仅适用于调节器的情况)



- 将立方体灯插到壁挂支架上 (图 5.7)
- 拧入固定螺栓 (图 5.7)
- 接通电源 (图 5.7)

#### 安装步骤 (GL 80 LED iHF)

- 切断供电 (图4.1)
- 松开止动螺栓并将立方体灯从盖板上拔出 (图 5.8)
- 从底面支架和外壳中间拉出电缆 (图 5.9)
- 拧紧底面支架和外壳 (图 5.10)
- 在底板上画上钻孔 (图 5.11)
- 钻孔和放入膨胀螺栓 (图 5.12)
- 用螺栓连接底面上的支架 (图 5.13)
- 将盖板用螺栓拧在外壳上 (图 5.14)
- 连接接线电缆 (图 5.15)
- 进行设置 → "6. 功能" (仅适用于调节器的情况)
- 将立方体灯插到盖板上 (图 5.16)
- 旋入止动螺栓 (图 5.16)
- 启动供电 (图 5.16)

## 6. 功能

#### 出厂设置:

- 时间设置: 5秒钟
- 有效距离设置: 5 m
- 亮度设置: 2000 Lux
- 夜灯: 开

通过 Smart Remote App 或调节器可调节功能。

**提示:** 最后一次使用操作元件时设定的设置有效。

#### Smart Remote App

智能手机和平板电脑必须从 AppStore 下载 STEINEL Smart Remote App 才能对灯具进行配置。需要一个具备蓝牙功能的智能手机或平板电脑。

Android



iOS



仅通过 Smart Remote App 使用的附加功能:

- 可调节主灯/夜灯等级
- 可扩展的有效距离调节
- 分组联网
- 通过示教进行亮度设置

设置调节器 (图 6.1)

时间设置 (跟踪时间) (图 6.2/D)

灯具的所需照明时长可在约 5 秒到 15 分钟之间进行无级调节。如果在该时间结束前感应到任何移动、计时器均会重新启动。

**提示:**

每次关闭灯后、新的移动感应会中断约 1 秒钟。该时间结束后、感应灯仅在感应到移动时亮起。

设置感应范围和进行功能测试时、建议设置最短时间。

有效距离设置 (灵敏度) (图 6.2/E)

有效距离是指将感应灯安装在 2 m 高度时、其在地面上生成的圆形感应区的直径。

- 设置调节器最大值 = 最大有效距离 (5 m)
- 设置调节器最小值 = 最小有效距离 (1 m)

亮度设置 (响应阈值) (图 6.2/F)

灯具所需的响应阈值可在2至1000 Lux之间进行无级调节。

- 设置调节器调到右止挡位置 = 日光运行 (与亮度无关)
- 设置调节器调到左止挡位置 = 暮光运行 (大约 2 Lux)

设置感应范围以及在日光下进行功能测试时须将调节器沿逆时针方向转到底。

### 夜灯功能 (图 6.2/G)

夜灯可以实现10%功率的照明。只有当在探测范围内运动时方才可以将灯光控制到最大灯光率 (100%) 并持续已设时间 (参见时间设置)。随后照明灯将切换到激活的夜灯。

低于亮度阈值时、夜灯开。激活日光模式时、夜灯始终开。

0 min = 柔和光启动 / 在设置的亮度值以上无夜光启动

10 min = 柔和光启动 + 夜光 10 分钟

30 min = 柔和光启动 + 夜光 30 分钟

( = 柔和光启动 + 整夜夜光

### 何为柔光启动?

感应灯具有柔光启动功能。这表明、灯打开时不会直接切换至最大功率、而是在短时间内、亮度被逐渐调高至100%。同样、灯关闭时、则是逐渐变暗。

### 长亮功能

如果在电源供电线中安装了选配的电源开关、则除简单的开关功能外、还能实现下列功能:

### 长亮灯模式 (图6.3)

#### 1) 打开长亮灯:

开关关闭并打开2次。将灯设置为 4 小时的长亮灯。然后灯将重新自动切换至传感器模式

#### 2) 关闭长亮灯:

开关关闭并打开 1 次。灯关闭或切换至感应器模式。

**重要:** 必须在 0.2 至 1 秒的范围内执行开启过程。

## 7. 保养和维护

产品免维护。

照明灯脏污时、可使用一块湿布 (不含清洁剂) 进行清洁。

## 8. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。



不得将电子设备投入生活垃圾!

### 仅针对欧盟国家:

根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则、必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

## 9. 制造商担保

该产品系施特朗-精心研发制造, 已根据有效规定通过了功能性及安全性审核, 并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。质保期为 36 个月, 自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除, 质保服务 (通过维修或是更换缺陷部件解决) 将由我方决定。耗材损失, 未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。外购物品上持续出现的发展性损坏亦不属于质保服务范畴。仅当将未拆卸的设备连同简要的故障说明、收款凭据或发票 (购买日期和零售商盖章) 包装好并寄至相关维修点时、才能享受质保。

**维修服务:** 质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品、可向就近服务站咨询维修事宜。

**3**年  
厂商质保

## 10. 一致性声明

STEINEL Vertrieb GmbH 特此声明、L 830/L 835/L 840/GL 80 LED iHF 的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本: [www.steinel.de](http://www.steinel.de)

## 11. 技术参数

尺寸 宽 × 高 × 深

L 830/L 835 LED iHF: 110 mm × 110 mm × 131.5 mm  
 L 840 LED iHF: 110 mm × 110 mm × 133.5 mm  
 GL 80 LED iHF: 110 mm × 633 mm × 130 mm

电源连接	220–240 V、50/60 Hz
<b>功率</b>	
运行	9.5 W
耗电量	0,6 W
光效率 (lm)	L 830: 500 lm (煤黑色)、608 lm (银色) L 835: 635 lm (煤黑色)、695 lm (银色) L 840: 360 lm (煤黑色)、429 lm (银色) GL 80: 633 lm (煤黑色)、693 lm (银色)
能效 (lm/W)	L 830: 52 lm/W (煤黑色)、64 lm/W (银色) L 835: 67 lm/W (煤黑色)、73 lm/W (银色) L 840: 38 lm/W (煤黑色)、45 lm/W (银色) GL 80: 67 lm/W (煤黑色)、73 lm/W (银色)
灯具	LED
使用寿命	50,000 小时
颜色温度	3000 K
夜灯	是 (关、10 min、30 min、整夜)
传感器技术	(5,8 GHz, ≤ 1 mW)
<b>感应范围</b>	
感应角度	160°
视场角	160°
有效距离	1–5 m
时间设置	5 s – 15 min
亮度设置	2 至 2000 Lux
保护形式	IP44
防护等级	L 830/L 835/L 840 LED iHF: II级 GL 80 LED iHF: I级
温度范围	–20 至 +40°C
蓝牙频率	2.4–2.48 GHz
蓝牙发射功率	5 dBm / 3 mW

## 12. 运行故障

故障	原因	补救办法
感应灯无电压	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 保险丝已熔断、未接通、断线</li> <li>■ 短路</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 接通、更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线</li> <li>■ 检查接口</li> </ul>
感应灯无法打开	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在白天模式下、亮度设置处于夜晚模式</li> <li>■ 电源开关关闭</li> <li>■ 保险丝已熔断</li> <li>■ 感应范围未进行针对性设置</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 通过 App 或调节器设置亮度</li> <li>■ 打开</li> <li>■ 接通、更换保险丝、必要时检查接头</li> <li>■ 通过 App 或调节器设置有效距离</li> </ul>
感应灯无法关闭	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在感应范围内持续运行</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查范围、并在必要时重新调整</li> </ul>
感应灯未完全关闭	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 已选择夜光</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 夜光调节器设置为“0 min”</li> </ul>
感应灯意外打开	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛</li> <li>■ 感应到街道上的汽车</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 调整范围</li> <li>■ 调整范围</li> </ul>
传感器灯开关不受控制	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 感应范围内存在更大的金属物体、如汽车或金属墙</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 调整范围</li> <li>■ 例如移动汽车</li> </ul>